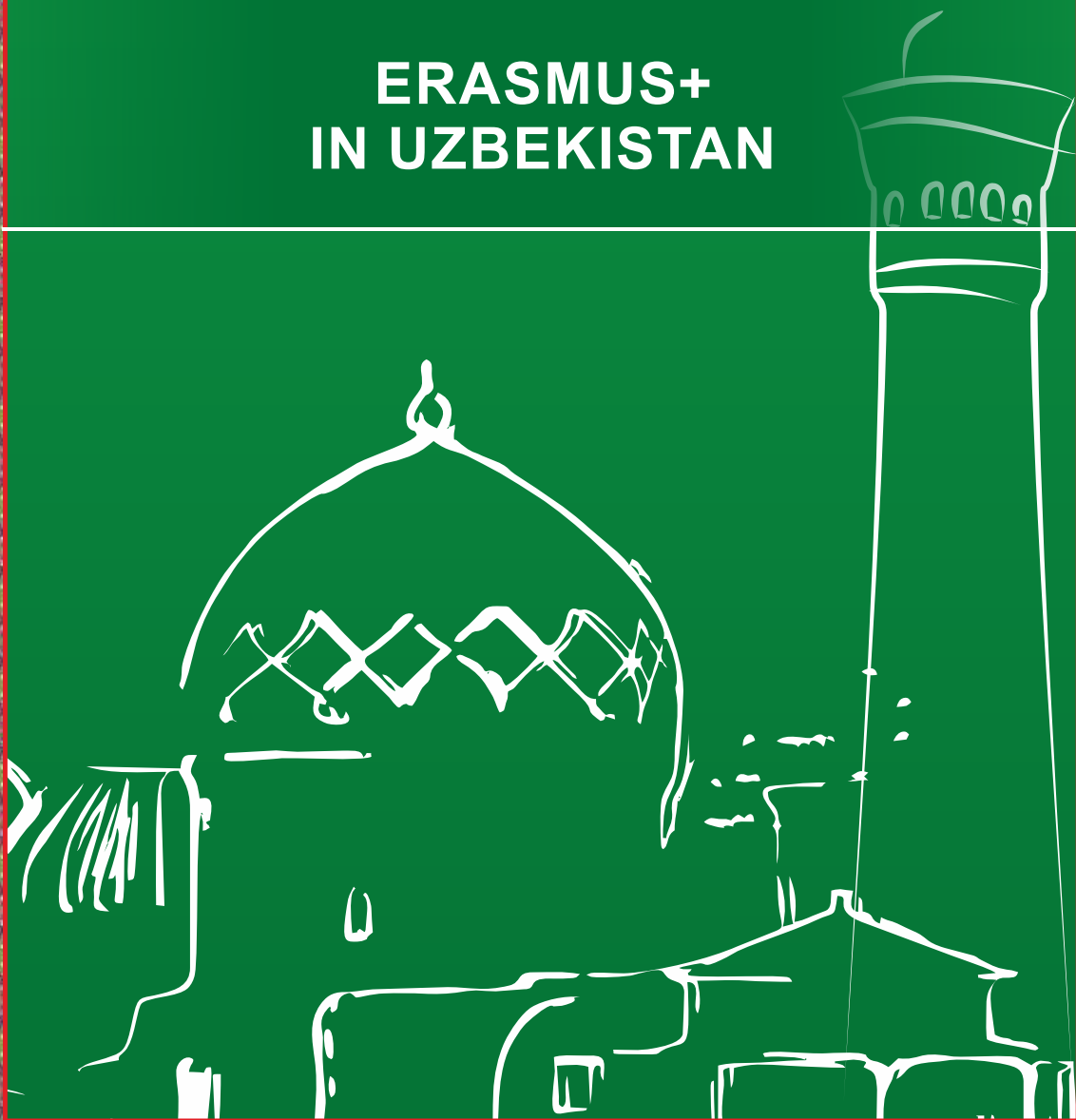




with the support of the  
Erasmus+ Programme  
of the European Union

# ERASMUS+ IN UZBEKISTAN



Tashkent – 2017

# **Erasmus+ in Uzbekistan**

**Tashkent – 2017**

Prepared by the National Erasmus+ Office in Uzbekistan  
Financed by the Erasmus+ programme of the European Union  
The conclusions and views expressed herein are those of the authors and do not  
necessarily reflect an official view of the European Commission

Ўзбекистондаги Erasmus+ миллий офиси томонидан тайёрланган  
Бу нашр Европа Иттифоқининг Erasmus+ дастури томонидан  
молиялаштирилган  
Ушбу нашрда ақс эттирилган хулосалар Европа Комиссиясининг фикрини  
ифода этмайди

Подготовлено Национальным офисом Erasmus+ в Узбекистане  
Издание профинансировано программой Erasmus+ Европейского Союза  
Выводы и заключения, содержащиеся в статьях, не отражают мнения  
Европейской Комиссии

## Table of Contents

Introduction.....	5
Contribution of Tempus and Erasmus+ projects to the development of higher education system in Uzbekistan.....	8
Erasmus+ дастури доирасида имкониятлари кенгаймоқда .....	14
TechReh short development courses: State of the Art at the TPMI.....	21
The system of internal quality assurance in agricultural higher education (case of Samarkand Agricultural Institute).....	26
Усовершенствование системы обеспечения качества высшего образования: обсуждение и внедрение результатов проекта Erasmus+ IQAT.....	31
Роль принципов европейских образовательных стандартов .....	37
в повышении качества высшего образования .....	37
Train the trainers – Define and depart Skills and Competences for high level quality teaching within and outside the University.....	50
Achievements accomplished in the project "IMEP: Internationalization and modernization of education and processes in the higher education of Uzbekistan" within Erasmus + programme.	58
Impact of IMEP project to improve the quality of higher education: case of Namangan State University.....	61
Нотиббиёт университетларда тиббиётга оид фанларни ўқитишда Европа Иттифоқи тажрибаларидан фойдаланиш (Словакия ва Чехия мисолида).....	63
Impact of ModeHEd project to improve the quality of health education subjects: case of Namangan State University.....	66
The usage of electronic textbooks on subject “public health and management of public health” in Tashkent Medical Academy.....	69
Университетларда тиббиётга оид фанларни ўқитилишида Erasmus+ MODEHED халқаро лойиҳасини тутган ўрни .....	73
Внедрение достижений информационно-коммуникационных технологий в медицинское образование.....	75
Касб-хунар таълимини такомиллаштиришда Европа тажрибасидан фойдаланиш омиллари	76
Компетентность как форма взаимосвязи профессионального обучения с производством (на основе проекта Erasmus+ RUECVET).....	80
Ишсиз аҳолини касб-хунарга ўқитишда олий таълим муассасаларининг роли (Erasmus+ MAGNET лойиҳаси мисолида).....	85
MAGNET лойиҳаси доирасида қишлоқ хўжалиги соҳаси бўйича семинар-тренинг.....	87

Амалиётга йўналтирилган барқарор қишлоқ хўжалиги таълими .....	90
Research and development of PhD studies .....	93
Research and development of teaching methodology.....	97
Ta'lim sohasida Yevropa oliy o'quv yurtlari tajribasi (Polsha misolida).....	101
Mexatronika loyihasi va Buxoro muhandislik-texnologiya institutida tashkil etilgan tajriba xonalaridan samarali foydalanish.....	103
The impact of the Tempus DETEL project on the upgrading of the master's programme in foreign language teaching.....	106
Об устойчивости и развитии результатов проекта "PROMENG" (Practice oriented Master Programmes in Engineering in Russia, Uzbekistan, Ukraine).....	113
Мухандислик таълимини сифатини оширишнинг янги истикболлари .....	117

## **Introduction**

This brochure is the fourth edition of the annual publication of papers provided by project participants, which is published with a view to disseminate information about Tempus and Erasmus+ Programme activities in Uzbekistan and to spread best practices and achievements of numerous cooperation projects implemented by the country's universities with the universities of EU Member States.

The outcomes of the 2<sup>nd</sup> Erasmus+ Call-2016 have once again demonstrated the high level of interest the country's universities have in participating in the new programme. A total of 19 projects were approved for Central Asia including 7 projects involving the Uzbek universities.

Project teams from 22 universities including 6 Tashkent based and 16 regional HEIs shall participate in 3 cross-regional, 3 national projects and 1 regional project in partnership with the Central Asian countries.

The next edition of 2017 will provide the newly selected projects with good opportunity to present their activities. This publication contains information mainly on the final phase of Tempus projects and the initial stage of the first generation of Erasmus+ projects in the country.

It is worth to underline importance of the papers received from beneficiaries of credit mobility partnerships started in Uzbekistan in 2015. Nowadays in total 80 credit mobility partnerships have involved 56 local HEIs.

The editorial board believes that this publication shall be of a great assistance to those planning to participate in the European Union's programmes since the success stories detailing specific activities, results and joint work are told first hand by participants from Uzbekistan and EU.

We highly value the support rendered by the Ministry of Higher and Secondary Specialised Education to ensure efficient implementation of Tempus and Erasmus+ projects as well as the recognition of the programme's contribution to the overall modernisation in the higher education sector, implementation of government's priority objectives set for the higher education system.

All articles and materials in this compendium are the property of their respective authors along with their ideas, views, discussions and analysis.

The Erasmus+ National Office expresses its gratitude to everyone for taking time to respond and to share their articles for this compendium.

The editorial board recognises that this publication is not devoid of errors, typos and some other deficiencies and we shall therefore be grateful for any comments and suggestions to be sent to our email [book@erasmusplus.uz](mailto:book@erasmusplus.uz).

## Кириш

Ушбу рисолада Темпус ва Erasmus+ лойиҳалари иштирокчиларининг ҳар йиллик мақолалар тўплами тўртинчи бор чиқарилмоқда. Тўпламда Ўзбекистондаги икки дастурнинг фаолияти, республикамиз олий таълим муассасалари (ОТМ) ва Европа Иттифоқиға аъзо давлатларнинг университетлари билан ҳамкорликда олиб борилаётган кўп сонли лойиҳалар доирасидаги илғор тажрибалар ва эришилган натижалар таништириб ўтилган.

Erasmus+ дастурининг 2016 йилги иккинчи танлови натижаларига кўра, республика ОТМлари янги дастурда иштирок этиш иштиёқларининг янада ортганлигини кўрсатди. Марказий Осиё давлатлари иштирокида 19та лойиҳа молиялаштириш учун танлаб олинган ва уларнинг 7тасида Ўзбекистон ОТМлари қатнашади.

Лойиҳаларга 22 ОТМлари, яъни Тошкент шаҳрининг 6та ОТМлари ва 11та вилоятнинг 16та ОТМлари – 3та минтақалараро, 3та миллий лойиҳаларда ва битта лойиҳада Марказий Осиё давлатлари билан ҳамкорлик қилиши режалаштирилмоқда.

Янги лойиҳаларнинг иш фаолияти ҳақидаги маълумотлар кейинги 2017 йилнинг тўпламида чоп этилади, ушбу тўпламда эса асосан ўзининг якуний босқичида амалга оширилаётган Темпус лойиҳалари ва Erasmus+ лойиҳаларининг биринчи авлоди ҳақидаги мақолалар ёритилган. 2015 йилда Ўзбекистонда ўз фаолиятини бошлаган кредит сафарбарлиги иштирокчиларининг мақолаларини эътироф этиш мақсадга мувофиқдир. Ҳозирги кунда кредит сафарбарлиги бўйича республиканинг 56та ОТМлари иштирокида 80та ҳамкорлик лойиҳалари амалга оширилмоқда.

Таҳририят гуруҳи умид қиладики, ушбу тўплам Европа Иттифоқи дастурларида иштирок этишни режалаштириганлар учун яна бир бор кўшимча ёрдам сифатида хизмат қилади, чунки тадбирлар, натижалар ва ҳамкорликда амалга оширилган ишлар ҳақида Ўзбекистондан ва Европа Иттифоқи давлатларидан бўлган лойиҳа иштирокчиларининг ўзлари маълумот тақдим этганлар.

Темпус ва Erasmus+ лойиҳаларининг самарали амалга ошириш ишларида ва олий таълимни ислохотлаштириш умумий жараёнида дастурнинг қўшган ҳиссасини ҳамда давлатимиз томонидан олий таълим соҳаси олдиға қўйилган вазифаларни бажаришда Олий ва ўрта махсус таълим вазирлигининг қўллаб-қувватлашини биз жуда қадрлаймиз.

Ушбу тўпламда барча мақола ва материалларда муаллифларнинг ғоя, қарашлари, фикр ва таҳлиллари келтирилган.

Erasmus+ миллий офиси ушбу тўпламда ўз мақолаларини нашр этиш учун юборган барча лойиҳалар аъзоларига ўз миннатдорчилигини билдириб қолади.

Таҳририят гуруҳи ушбу тўпламдаги мақолаларда ҳато ва камчиликларға йўл қўйилган бўлиши мумкинлигини эътироф этади ва шу ўринда Сизда пайдо бўлган таклиф ва шарҳларингизни [book@erasmusplus.uz](mailto:book@erasmusplus.uz) электрон адресига юбориш мумкинлигини маълум қилади.

## Введение

Данная брошюра представляет собой четвертый по счету ежегодный сборник статей участников проектов Темпус и Erasmus+, издаваемый в целях информирования о деятельности обеих программ в Узбекистане и распространения передового опыта и достижений многочисленных проектов сотрудничества вузов республики с университетами стран-членов ЕС.

Результаты второго конкурса Erasmus+ 2016 года вновь продемонстрировали большой интерес высших учебных заведений республики к участию в новой программе. Всего для Центральной Азии отобрано 19 проектов, в 7 из которых будут участвовать вузы Узбекистана.

Проектные команды из 22 высших учебных заведений, включая 6 вузов Ташкента и 16 вузов из 11 областей республики, будут задействованы в 3 межрегиональных, 3 национальных проектах и в одном проекте в сотрудничестве со странами Центральной Азии. Деятельность новых проектов получит отражение в следующем сборнике 2017 года, а в данной публикации в основном представлены проекты Темпус на своем заключительном этапе реализации и проекты Erasmus+ первого поколения. Особо стоит отметить статьи участников кредитной мобильности, начавшейся в Узбекистане в 2015 году. В настоящее время реализуется 80 партнерств по кредитной мобильности с участием 56 вузов республики.

Редакционная коллегия надеется, что и в очередной раз данный сборник послужит хорошим подспорьем для всех тех, кто планирует участвовать в программах Европейского Союза, так как о конкретных мероприятиях, результатах и совместной работе рассказывают сами участники проектов из Узбекистана и из стран Евросоюза.

Мы высоко ценим поддержку Министерства высшего и среднего специального образования в эффективной реализации проектов Темпус и Erasmus+, а также признание вклада программы в общий процесс модернизации высшего образования, в реализацию государственных задач, поставленных перед системой высшего образования.

Все статьи и материалы в данном сборнике принадлежат авторам с их идеями, взглядами, размышлениями и анализом.

Национальный офис Erasmus+ выражает большую благодарность всем тем, кто откликнулся на предложение предоставить свои статьи для данного сборника.

Редакционная коллегия признает, что данное издание не лишено ошибок, опечаток и некоторых других недостатков, поэтому будет благодарна за любые комментарии и предложения, отправленные на наш электронный адрес: [book@erasmusplus.uz](mailto:book@erasmusplus.uz)



## **Contribution of Tempus and Erasmus+ projects to the development of higher education system in Uzbekistan**

For the higher education system, 2017 was a year of radical reforms and important decisions on quality enhancement of graduates, qualification upgrading of academic staff of higher educational institutions of Uzbekistan, as well as wide-scale development of international relations.

In the Decree of the President of the Republic of Uzbekistan on 20 April 2017 “About the measures on further improvement of higher education system” the followings were identified as the priority directions of higher education: establishment and development of international cooperation of higher educational institutions, organisation of advance trainings and internships of academic staff, access for graduates to Doctoral and Master programmes in the leading overseas educational and scientific institutions, wide involvement of HEIs and centres on retraining and advanced training of highly qualified researchers, teachers and specialists from foreign partner higher education and scientific institutions.

The Tempus programme and Erasmus+ programmes with more extended opportunities of inter-university cooperation are continuing to be one of the main tools of cooperation between the HEIs of Uzbekistan and the European universities.

At the beginning of 2017-2018 academic year in total 58 HEIs, including 26 HEIs of Tashkent and 32 HEIs of 11 country regions and Karakalpakstan, are involved in two programme directions – Joint Projects and Credit Mobility.

The HEIs of Uzbekistan are cooperating with 90 universities of 23 EU Member States, as well as with a number of universities from the neighboring countries of Central Asia and other CIS countries in the framework of 26 on-going projects (1 Tempus IV project at the final stage, 25 Erasmus+ CBHE projects, and 135 credit mobility partnerships).

The programme scale and involvement of many universities from all country regions is evident. Contribution of projects to the development of new curricula and new masters’ majors, expanding opportunities for upgrading the qualifications of academic staff both in European universities and during the local seminars are widely recognized.

The projects are continuing to play an important role in the modernisation of the technical facilities and resources of higher educational institutions, as no less than 30% of the projects` budget is allocated to purchase of unique laboratory equipment, software and modern textbooks, as well as long-term subscription to the worldwide educational resources.

Each completed Tempus project demonstrated the sustainability and further development of the achieved results, the development of scientific ties and multifaceted cooperation with the European universities, as well as helped to increase the attractiveness of the national economy for the European partners.

Relations with the leading European universities are developing thanks to bilateral exchange of students and staffs in the framework of credit mobility. Moreover, from next year this programme direction will also provide traineeship opportunity at industrial and non-academic organisations and institutions in Europe and Uzbekistan.

Nowadays, taking into account the results of the last programme call, the total number of credit mobility projects has reached 135 partnerships. Therefore 135 bilateral exchanges for total mobility for 984 people, including 690 scholarships for study visits to the European universities and 294 mobility of European academics and doctoral students to Uzbekistan are envisaged.

It is worth to emphasize the flexibility of projects which ensures timely and constructive reaction to all governmental decisions on further improvement of the national higher education system.

Since its establishment, the Head Scientific and Methodological Centre for professional development of academic and executive staff in higher education (HSMC) has been continuing to be one of the leading partners of the Tempus and Erasmus+ programmes, as delivering lectures of all incoming European professors and experts for HSMC`s trainees are organised on a regular basis.

It is important to note the role of project teams and administration of participating HEIs in the most effective use of the Erasmus+ grant funds, making appropriate adjustments to the initial plans and budget, based on the realistic conditions and priorities set by the government for higher education institutions. Particular attention should be paid to disseminating of the achieved results and best practices. The availability of information and publication on the local HEIs' websites also plays an important role.

The Ministry of Higher and Secondary Specialised Education of the Republic of Uzbekistan supports the further development of cooperation between HEIs of Uzbekistan and EU countries in the framework of Erasmus+ programme and realisation of projects on relevant directions of improvement of the higher education system and qualitative improvement of personnel training for the intensively developing national economy.

**Uzokboy Begimkulov**  
**Deputy Minister**  
**of Higher and Secondary Specialised Education**  
**of the Republic of Uzbekistan**

## **O'zbekiston oliy ta'lim tizimini rivojlantirishdagi vazifalarni amalga oshirishda Tempus va Erasmus+ loyihalarining ahamiyati**

2017 yil oliy ta'lim tizimi uchun bitiruvchilarni tayyorlash sifatini yaxshilash, respublika oliy ta'lim muassasalari professor-o'qituvchilarining malakalarini oshirish hamda xalqaro aloqalarni keng miqyosda rivojlantirish bo'yicha tubdan o'zgarishlar va muhim qarorlar qabul qilindi.

2017 yilning 20 aprel kuni O'zbekiston Respublikasi Prezidenti "Oliy ta'lim tizimini yanada rivojlantirish chora-tadbirlari to'g'risida" qabul qilingan qarorida oliy ta'limning ustuvor vazifalaridan qatorida respublika oliy ta'lim muassasalarining xalqaro aloqalarini o'rnatish va rivojlantirish, professor-o'qituvchilar tarkibining malakalarini oshirish va stajirovkalarini tashkil etish, chet eldagi yetakchi ta'lim va ilmiya muassasalarda doktorantura va magistratura dasturlari bo'yicha bitiruvchilarning ta'limini joriy etish, chet el hamkor ta'lim va ilmiy muassasalarning yuqori malakali olimlarini, o'qituvchilarini va xodimlarini respublikamiz oliy ta'lim muassasalari hamda qayta tayyorlash va malaka oshirish markazlarining ta'lim jarayoniga jalb qilish belgilangan.

Tempus dasturining o'rniga kelgan Erasmus+ dasturi respublikamizning oliy ta'lim muassasalari Yevropa Ittifoqining universitetlari bilan hamkorlikda yanada keng universitetlararo hamkorlik imkoniyatlari asosiy vositalardan biri bo'lib hisoblanadi.

2017-2018 o'quv yilidan boshlab, ikkita yo'nalish – oliy ta'limda salohiyatni oshirish va kredit mobilligi doirasida 58 oliy ta'lim muassasalari (OTM) jalb qilingan, shu qatorda, Toshkent shahridan 26 OTM hamda Qoraqalpog'iston va 11ta viloyatning 32 OTMlari ishtirok etmoqda.

Hozirgi kunda 26ta loyiha doirasida (Tempus IV dasturining yakunlanayotgan 1 loyihasi, Erasmus+ 25 CBHE loyihasi, 135 kredit mobilligi loyihasi) Yevropa Ittifoqiga a'zo 23 davlatlarning 90 universitetlari bilan hamkorlikda hamda qo'shni Markaziy Osiyo va boshqa MDH davlatlarning bir qator universitetlari bilan amalga oshirilmoqda.

Respublikaning barcha viloyatlardagi oliy ta'lim muassasalarining ko'p qismi jalb qilingaligi dasturning qanday miqyosga ega ekanligini ko'rsatadi, loyihalar doirasida yangi o'quv dasturlar va magistratura yangi mutaxassisliklarining yaratilishi, nafaqat Yevropa universitetlarida, balki O'zbekistonda tashkil etilayotgan seminarlarda professor-o'qituvchilarning malakalarini oshirish imkoniyatlari kengaymoqda.

Loyihalar doirasida oliy ta'lim muassasalardagi moddiy-texnik bazalarning zamonaviylashtirilayotganligi katta ahamiyatga ega, loyihalarning 30% mablag'i noyob laboratoriya jihozlari, dasturiy ta'minotlar va zamonaviy o'quv adabiyotlari, uzoq muddatga jahon ta'lim resurslaridan foydalanish uchun obuna bo'lish imkoniyatlarini yaratadi.

Har bir yakunlangan Tempus loyihalari o'zlarining turg'unligi va erishilgan natijalarni rivojlanishini davom ettirayotganligini, Yevropa universitetlari bilan ilmiy va turli xalqaro aloqalarini rivojlanayotganligi hamda yevropalik hamkorlar uchun milliy iqtisodiyotning o'sishida o'z yo'rdamini ko'rsatdi.

Kredit mobilligig doirasida yetuk Yevropa universitetlari bilan hamkorlikda talaba va professor-o'qituvchilarning ikki tomonlama almashinuvi rivojlanmoqda, shu qatorda, yangi o'quv yilidan buyon Yevropadagi sanoat korxonalarida va hamkorlarning profiliga mos noakademik tashkilot va muassasalarda ishlab chiqarish amaliyotini o'tash imkoniyati paydo bo'ldi.

Bugungi kunda so'ngi tanlov natijalariga ko'ra, kredit mobilligi hamkorlik loyihalarining soni 135ga yetdi, ushbu 135ta loyiha doirasida 984 kishi uchun ikki tomonlama almashinuvi rejalastirilgan, ya'ni Yevropa universitetlariga 690 mobillik va O'zbekistonda 294 yevropalik o'qituvchilar va doktorantlarning mobilligi ko'zda tutilgan.

Barcha loyihalarning egiluvchanligini alohida ta'kidlab o'tish kerak, respublika oliy ta'lim tizimini takomillashtirish borasida Davlatimiz tomonidan qabul qilinayotgan hujjatlarga darhol va konstruktiv ravishda yondashib keladi.

O'zbekiston Respublikasi Oliy va o'rta maxsus ta'lim vazirligi huzuridagi Oliy ta'lim tizimi pedagog va rahbar kadrlarini qayta tayyorlash va ularning malakasini oshirishni tashkil etish Bosh ilmiy-metodik markazining (BIMM) tashkil etilishidan buyon Tempus va Erasmus+ dasturlarining domiy yetuk hamkori bo'lib kelmqoda, negaki Yevropadan tashrif buyurayotgan professor va ekspertlar tomonidan kurslarda ma'ruzalar muntazam ravishda olib borilmoqda.

Davlatimiz tomonidan oliy ta'lim muassasalar oldiga qo'ygan talablariga ko'ra, Erasmus+ loyihalarida ishtirok etayotgan OTMLar rahbariyati va komanda a'zolari real shartlar va ustuvor vazifalardan kelib chiqib, dastur grantidan maksimal darajada samarali foydalanayotganligi, loyihalarning ilk reja va mablag'lariga zarur o'zgartirishlar kiritilganligi katta ahamiyatga ega ekanligini ta'kidlash lozim.

Loyihalar erishilgan natijalari va ilg'or tajribalar bilan ommaga keng namoyish etishiga e'tibor qaratish va oliy ta'lim muassasalar web-saytlarida ma'lumotlarni yoritib borishga katta ahamiyatga berilishi zarurligini qayd etish lozim.

O'zbekiston Respublikasi Oliy va o'rta maxsus ta'lim vazirligi Erasmus+ dasturi doirasida O'zbekiston va Yevropa Ittifoqi universitetlarining kelajakdagi hamkorlik aloqalarini rivojlantirib borishni va respublika iqtisodiyotining intensiv tarzda rivojlanish jarayonida oliy ta'lim tizimini takomillashtirish va kadrlarni tayyorlash sifatini yaxshilash bo'yicha dolzarb yo'nalishda amalga oshiriladigan loyihalarni qo'llab-quvvatlaydi.

**Uzoqboy Begimkulov**

**O'zbekiston Respublikasi Oliy va o'rta maxsus ta'lim vazirining o'rinbosari**

## **Вклад проектов Темпус и Эразмус+ в реализацию текущих задач развития системы высшего образования Узбекистана**

Для системы высшего образования 2017 год стал годом коренных преобразований и принятия важных решений по улучшению качества подготовки выпускников, повышению квалификации профессорско-преподавательского состава высших образовательных учреждений республики, а также широкомасштабного развития международных связей.

В принятом постановлении Президента Республики Узбекистан от 20 апреля 2017 года «О мерах по дальнейшему развитию системы высшего образования» в качестве приоритетных направлений высшего образования определены установление и развитие международного сотрудничества высших образовательных учреждений республики, организация повышения квалификации и стажировок профессорско-преподавательского состава, обучение выпускников по программам докторантуры и магистратуры в ведущих зарубежных образовательных и научных учреждениях, широкое привлечение в образовательный процесс вузов и центров переподготовки и повышения квалификации высококвалифицированных учёных, преподавателей и специалистов из партнерских зарубежных образовательных и научных учреждений.

Программа Темпус и пришедшая ей на смену программа Erasmus+ с более широкими возможностями межвузовского сотрудничества продолжают оставаться одними из основных инструментов сотрудничества вузов республики с европейскими университетами.

На начало учебного 2017-2018 года 58 высших образовательных учреждений, включая 26 вузов г. Ташкента и 32 вуза из 11 областей республики и Каракалпакстана, задействованы по двум направлениям программы - совместным проектам и кредитной мобильности.

В рамках 26 действующих проектов (1 проект Темпус IV на этапе завершения, 25 СВНЕ проектов Erasmus+, 135 партнёрств по кредитной мобильности) осуществляется сотрудничество с 90 университетами из 23 стран-членов Европейского Союза, а также с рядом университетов из соседних государств Центральной Азии и других стран СНГ.

Очевиден масштаб программы и охват большого количества вузов со всех регионов республики, общепризнан вклад проектов в разработку новых учебных программ и новых специальностей магистратуры, в расширяющиеся возможности повышения квалификации ППС как в европейских университетах, так и во время семинаров на местах.

Немаловажную роль продолжают играть проекты в модернизации материально-технической базы высших образовательных учреждений, так как не менее 30% бюджета проектов используется на закупку уникального лабораторного оборудования, программного обеспечения и современной учебной литературы, долгосрочной подписки на доступ к всемирным образовательным ресурсам.

Каждый из завершившихся проектов Темпус продемонстрировал устойчивость и дальнейшее развитие достигнутых результатов, развитие научных связей и разностороннего сотрудничества с европейскими университетами, а также оказал содействие в росте привлекательности национальной экономики для европейских партнеров.

Благодаря двухстороннему обмену студентами и преподавателями развиваются связи с ведущими университетами Европы в рамках кредитной мобильности, которые начнут со следующего года предоставлять также возможность прохождения производственной практики на промышленных предприятиях и соответствующих профилю партнерских неакадемических организациях и учреждениях в Европе и в Узбекистане.

На сегодняшний день, с учетом результатов последнего конкурса общее число партнерств по кредитной мобильности достигло 135, то есть существует 135 двусторонних обменов с запланированной мобильностью для 984 человек, включая 690 грантов для учебных поездок в европейские университеты и 294 мобильности для приезда европейских преподавателей и докторантов.

Особо необходимо подчеркнуть гибкость проектов по своевременному и конструктивному реагированию на все правительственные решения по дальнейшему усовершенствованию системы высшего образования республики.

С момента своего создания Головной научно-методический центр переподготовки и повышения квалификации педагогических и руководящих кадров системы высшего образования (ГМНЦ) продолжает оставаться одним из ведущих партнеров программы Темпус и Erasmus+, так как на регулярной основе организовано чтение лекций на курсах всеми приезжающими европейскими профессорами и экспертами.

Важно отметить роль проектных команд и руководства участвующих вузов в максимально эффективном использовании средств гранта Erasmus+, внесения соответствующих коррективов в первоначальные планы и бюджет, исходя из реальных условий и приоритетности задач, поставленных правительством перед высшими образовательными учреждениями. Особое внимание должно быть уделено распространению достигнутых результатов и передового опыта, немаловажное значение в этом играет размещение информации и материалов на веб-сайтах высших образовательных учреждений.

Министерство высшего и среднего специального образования Республики Узбекистан поддерживает дальнейшее развитие связей между вузами Узбекистана и странами Европейского Союза в рамках программы Erasmus+ и реализацию проектов по актуальным направлениям усовершенствования системы высшего образования и качественному улучшению подготовки кадров для интенсивно развивающейся экономики республики.

**Узокбой Бегимкулов**

**Заместитель министра высшего и среднего специального образования**

**Республики Узбекистан**

## **Erasmus+ дастури доирасида имкониятлари кенгаймоқда**

**Абулкасимова Д.А.**

*Мақолада Ўзбекистондаги Темпус дастури сўнгги босқичининг, эришилган натижаларга алоҳида урғу берилган ҳолда қисқача таҳлили, шунингдек Erasmus+ (2014-2020) дастурининг икки асосий йўналишлари (олий таълимда салоҳиятни ошириш ва кредит мобиллиги) учинчи танлов натижалари статистикалари келтирилади.*

*The article provides a brief overview of the last phase Tempus programme in Uzbekistan, describing the achieved results, as well as presenting some statistics of the third call of Erasmus+ programme (2014-2020) in two key action: capacity building in higher education and credit mobility.*

*В статье приводится краткий обзор последнего этапа деятельности программы Темпус в Узбекистане с описанием достигнутых результатов, а также статистика третьего конкурса программы Erasmus+ (2014-2020) по двум направлениям междуниверситетского сотрудничества: развитию потенциала в сфере высшего образования и кредитной мобильности.*

### **Темпус лойиҳаларининг якуни ва эришилган натижалар**

Темпус - бу Ғарбий Болқон минтақаси, Шарқий Европа ва Марказий Осиё, Шимолий Африка ва Яқин Шарқдаги Ҳамкор-давлатларда олий таълимни ислоҳ этишга қаратилган ва, асосан, университетлараро ҳамкорлик лойиҳалари орқали кўмаклашувчи Европа Иттифоқи томонидан молиялаштирилган дастурдир.

Ўзбекистонда Темпус дастури 1994 йилда ўз иш фаолиятини бошлаган бўлиб, ҳозирги кунга қадар 80 дан зиёд халқаро ҳамкорлик лойиҳалари амалга ошириб келинмоқда. Ўтган давр мобайнида мазкур лойиҳаларни молиялаштириш учун Европа Комиссияси томонидан жами 34 миллион евродан зиёд маблағ ажратилган:

Tempus II: 6.14 миллион евро (1994-2000);

Tempus III: 11.3 миллион евро (2000-2006);

Tempus IV: 16.6 миллион евро (2007-2013).

Темпус дастурининг тўртинчи босқичидаги 6 та танлов доирасида амалга оширилаётган 30 та лойиҳаларда Ўзбекистон олий таълим муассасалари (ОТМ) фаол иштирок этиб келмоқда. Шулардан 14 таси ўқув дастурини ислоҳ этиш бўйича қўшма лойиҳалар (ҚЛ), 7 та “Олий таълим ва жамият” бўйича ҚЛ, 1 та ислохотларни бошқариш бўйича ҚЛ ҳамда 8 та структуравий лойиҳалар (СЛ) ҳисобланади. Лойиҳалар доирасида Европа Иттифоқининг 22 ҳамкор-давлатларнинг 115 та университети ва 11 ҳамкор-давлатнинг (кўпроқ МДХ давлатлари) 124 та университети ҳамда республикамиз ОТМлари ўртасида ҳамкорлик алоқалари ўрнатилди. Жумладан:

- 2008 йилда - 3 лойиҳа (PERSEUS, NMPLIS, AIDA)

- 2009 йилда - 4 лойиҳа (CANDI, HEICA, SWAN, UNIQTOOL)

- 2010 йилда - 3 лойиҳа (PROMENG, UnIVENT, CIBELES)

- 2011 йилда – 4 лойиҳа (QAPD, EPASAT, TERSID, ISMU)

- 2012 йилда – 5 лойиҳа (QUEECA, GE-UZ, UZWATER, TuCAHEA, ENGITEC)

- 2013 йилда – 10 лойиҳа (INOCAST, MACH, HIGHVEC, UNIWORK, DeTEL, SAMUZ, PROMIS, MATcHES, UZDOC, UZHEALTH)

6-танлов доирасида Марказий Осиё давлатлари учун мўлжалланган 10 млн. евродан ташқари, Европа Иттифоқининг қарорига асосан, Ўзбекистон олий таълим муассасалари иштирокидаги миллий лойиҳалар учун 5 млн. евро миқдорида қўшимча маблағ ажратилди. Ажратилган қўшимча маблағ сабабли лойиҳалар сонининг ортганлиги қувонарли ҳолдир.

Таълим, аудиовизуал воситалар ва маданият ижроия Агентлигининг (ЕАСЕА) кўрсаткичларига биноан кўп лойиҳаларнинг мавзуйий йўналишлари Болония жараёни, ташкилотлар билан ОТМларнинг алоқаларини кучайтириш ва университетни бошқаришга йўналтирилган. Шунингдек, лойиҳалар асосан магистратура даражасига оид ва аксарияти минтақавий лойиҳалар ҳисобланади.

2016 йил Темпус дастурининг сўнги 6-танлов лойиҳаларининг аксарияти яқунланди ва бир нечта лойиҳа муддати 2017 ноябр ойига қадар узайтирилди. Алоҳида таъкидлаш керакки, Темпус дастури Ўзбекистондаги 22 йиллик фаолияти давомида университетларaro икки ва уч йиллик халқаро ҳамкорлик муносабатларига асосланган ягона дастур сифатида Ўзбекистон олий таълим тизимини халқаролаштириш жараёнига катта ҳисса қўшиб келди.

Шу билан бир қаторда, Темпус дастури мамлакатимизда олий таълимни ислоҳ қилишдаги самарали воситалардан бири ҳисобланади. 1997 йил «Таълим тўғрисида»ги янги Қонун ва Кадрлар тайёрлаш миллий дастури (КТМД) қабул қилингандан сўнг бу борада Темпус дастурининг аҳамияти янада ортди.

2015 йил 12 июндаги ПФ-4732-сонли «Олий таълим муассасаларининг раҳбар ва педагог кадрларини қайта тайёрлаш ва малакасини ошириш тизимини янада такомиллаштириш чора-тадбирлари тўғрисида»ги Президент Фармони<sup>1</sup> қабул қилинган илк кунларданок Темпус дастури Ўзбекистон Республикаси Олий ва ўрта махсус таълим Вазирлиги (ОЎМТВ) ҳузуридаги Олий таълим тизими педагог ва раҳбар кадрларни қайта тайёрлаш ва уларнинг малакасини оширишни ташкил этиш Бош илмий-методик Маркази (БИММ) билан яқин ҳамкорликда мазкур Фармон ижросини таъминлашга киришди. 2015 йил октябр ойидан буён Темпус ва Erasmus+ дастурлари доирасидаги Ўзбекистонга келган европалик ҳамкорлар БИММ ва унинг вилоятлардаги филиалларида мунтазам маърузалар ўқиб келишмоқда.

Темпус лойиҳалари ёрдамида турли вилоятларда жойлашган ОТМларда (58 ОТМ республиканинг барча вилоятларидан) нафақат Европа университетлари билан кўп йиллик ҳамкорлик йўлга қўйилди, балки бутун мамлакат ОТМлари ўртасидаги ўзаро алоқалар ҳам мустаҳкамланди.

Амалга оширилган кўпгина лойиҳалар доирасида Ўзбекистонлик ҳамкорларнинг саъй-ҳаракати натижасида дастлабки иш режасига киритилмаган бир қатор қўшимча натижаларга ҳам эришилди (spin-off effects). Мисол учун, ОТМларнинг раҳбар ходимлари учун қайта тайёрлаш курсларини ташкил этиш натижасида Тошкент давлат педагогика университетида таълим соҳасида менежмент йўналиши бўйича янги магистратура дастури, шунингдек барча факультетларда ушбу йўналишга мос келувчи факультатив курслар ташкил этилди.

Ўзаро тенглик ва манфаатли ҳамкорлик дастури ҳисобланган Темпус мустаҳкам халқаро алоқаларни ўрнатиш омиллари билан бири ҳисобланади. Лойиҳаларни молиялаштириш тугагандан сўнг Европа ва Ўзбекистон ОТМлари ўртасидаги ҳамкорлик алоқалари ўзаро академик алмашинувини йўлга қўйиш, биргаликда мақололар чоп этиш, ҳамкорликда илмий изланишлар олиб бориш ва бошқа академик лойиҳаларни амалга ошириш йўли билан давом этади.

Темпус лойиҳаларини амалга ошириш давомида нафақат Марказий Осиё давлатлари ўртасидаги, балки Ўзбекистон ва бошқа кўплаб давлатлар ўртасидаги ҳамкорлик алоқалари мустаҳкамланди. 2008 йилдан буён Ўзбекистонда бир нечта мамлакатларни ўз ичига олган кўп сонли лойиҳалар амалга оширилиб келинмоқда. Мисол учун, 46 та Ўзбекистон ОТМлари, шунингдек, 10 та ҳамкор ва 22 та Европа Иттифоқига аъзо давлатлардан жами 150 ОТМ иштирок этган 30 та Темпус лойиҳаларининг 20 таси кўпдавлатли лойиҳалардир.

---

<sup>1</sup> [http://lex.uz/pages/getpage.aspx?lact\\_id=2676554](http://lex.uz/pages/getpage.aspx?lact_id=2676554)



*«Эрасмус Мундус» дан «Эрасмус Мундус қўшма магистратура даражаслари» га*

2004 йилдан бошлаб амалга оширила бошланган Эрасмус Мундус (ЭМ) дастури ҳамкор давлатлар билан ўзаро академик ҳамкорлик ва мобиллик муносабатларига асосланган.

Эрасмус Мундус дастури учта йўналишга (Action) асосланган:

Йўналиш 1/ Action 1 (2004-2013) - ЭМ қўшма дастурлари /Erasmus Mundus Joint Programmes (магистратура ва қўшма докторантура);

Йўналиш 2/ Action 2 (2007-2014) - ЭМ ҳамкорлик /EM Partnerships (собик Ташқи ҳамкорлик муносабатлари/ External Cooperation Window);

Йўналиш 3/ Action 3 (2004-2013) - ЭМ жозибadorлик лойиҳалари /EM Attractiveness projects.

ЭМ жозибadorлик лойиҳалари (Action 3) Европа олий таълим тизимининг жозибadorлигини янада кенг ислоҳ қилишга қаратилган. Ушбу йўналиш, асосан, олий таълимдаги сифат кафолати, кредитларнинг тан олинishi, ўқув дастурларини ишлаб чиқиш каби жиҳатларни қўллаб-қуватлашга йўналтирилган. 3-йўналиш доирасида Марказий Осиё давлатларидан фақат Қирғизистоннинг 2 та университети лойиҳада иштирок этган.

Ўзбекистон ОТМлари ЭМ дастурининг 2-йўналиши доирасидаги лойиҳаларда фаол иштирок этиб келмоқда. Эрасмус Мундус 2-йўналиши (Action 2) - Европа университетлари ва белгиланган давлатлар университетлари ўртасида ҳамкорлик лойиҳаларини амалга оширишдан иборат. Лойиҳалар доирасида Европанинг етакчи университетлари иштирокида бир қатор йўналишлар бўйича бакалаврият, магистратура, докторантура ҳамда илмий ва административ ходимларнинг таълим дастурлари бўйича юқори сифатли таълим берилади.

2007 йилдан бошлаб 2-йўналиш доирасида ҳамкорлик ҳар йили эълон қилинадиган лойиҳа аризалари учун танловлар асосида саралаб олинади. Мазкур йўналиш доирасидаги 2007-2014 йиллар давомида жами 8та танлов эълон қилинган бўлиб, охириги танлов 2014 йилга тўғри келади.

2011 йилнинг феврал ойида мазкур йўналиш бўйича (Action 2) Марказий Осиё ва шу қаторда, Ўзбекистон олий таълим муассасалари иштирокида 5та ҳамкорлик лойиҳалари молиялаштириш учун танлаб олинди. TARGET, MANECA, TOSCA, CENTAURI ва CASIA лойиҳаларида Ўзбекистоннинг 13 та ОТМлари муваффақиятли иштирок этган.

2012 йилда танлаб олинган 4 ҳамкорлик лойиҳаларида эса 10 та ОТМлар иштирокида амалга оширилган. TOSCA II, CASIA II, CANEM ва EuroAsianCEA лойиҳалари доирасида таълим олиш, дарс бериш ва тадқиқот олиб бориш имкониятлари мавжуд.

2013 йилда сўнги танлов натижаларига кўра, 5 лойиҳа молиялаштириш учун танлаб олинди ва бунда 16 та ОТМ жалб қилинган. Европа Комиссиясининг қарорига кўра, 1 та миллий лойиҳа (TIMUR) учун алоҳида 3 млн. евро миқдорида маблағ ажратилган.

2014 йилнинг июл ойида 2-йўналишнинг (Action 2) натижаларига кўра, 27 та лойиҳа танлаб олинган ва уларнинг бирида Ўзбекистоннинг Самарқанд кишлоқ хўжалиги институти ва Урганч давлат университетлари иштирок этмоқда.

ЭМ 2-йўналиши доирасида Ўзбекистон ва Европа университетлари орасида 2007-2013 йил давомида жами 867 та мобиллик амалга оширилган бўлиб, шундан 699 таси талабалар мобиллиги ва 168 та ходимлар мобиллигидир.

Республика ОТМларида Темпус лойиҳалари ва Эрасмус Мундус ҳамкорликларининг бир вақтнинг ўзида амалга оширилиши лойиҳаларнинг янада самарали бўлишига хизмат қилиши уларни амалга ошириш жараёнида ўз исботини топмоқда. Зеро, Темпус лойиҳалари олдига қўйилган мақсадларига етишиш даврида ОТМ ходимлари, профессор-

ўқитувчиларнинг қисқа муддатли сафарбарлиги, малака ошириш имкониятлари ва тажриба алмашинувлари асосий хусусиятларидан ҳисобланади.

ЭМ қўшма дастурлари (Action 1) ОТМлар консорциуми томонидан бошқарилиб, интеграциялашган курс ҳамда консорциумга кирувчи ОТМларда олиб борилган изланиш ёки ўқишдан сўнг битирувчилар қўшма диплом билан тақдирланади. ЭМ магистрлик (EMMCs) ва ЭМ қўшма докторантура (EMJMDs) курслари учун грантларга дунёнинг барча давлатларидан талабалар ариза топширишлари мумкин. 10 йил давом этган танловлар давомида ЭМ магистрлик курслари учун Ўзбекистондан жами 42 та талаба, 4 та ўқитувчи, ЭМ қўшма докторантура курслари учун эса 2 та талаба грант билан тақдирланган.

2014 йилдан буён ЭМ магистрлик курслари (EMMCs) Erasmus+ дастурининг «Эрасмус Мундус қўшма магистратура даражалари/ Erasmus Mundus Joint Master Degrees» йўналиши доираси ўз фаолиятини давом эттирмоқда. ЭМ қўшма докторантура (EMJMDs) курсларига танловлар 2014 йилдан буён эълон қилинмайди, балки Horizon 2020 дастурининг бир қисми бўлган «Marie Skłodowska-Curie actions» доирасида молиялаштирилади.

Эрасмус Мундус қўшма магистратура даражалари (EMJMDs) - юқори даражадаги таълим комплекс дастури бўлиб, ОТМлар консорциуми томонидан амалга оширилади ва дунё бўйлаб энг иқтидорли талабалар учун тўлиқ таълим курсларини таклиф қилади. Мазкур йўналиш доирасида эълон қилинадиган 7та танловлар (2014-200) давомида жами 350 та магистратура курсларини ташкил этиш ва 30 000 та талаба ва ўқитувчиларга грантлар ажратиш кўзда тутилган.

2017 йилдаги EMJMDs танлови натижаларига кўра, Ўзбекистондан жами 218 та ариза топширилган бўлиб, шулардан 12 та талаба магистратура курсларига қабул қилинди.

Шунингдек, жорий йилда илк бор Ўзбекистон ОТМлари EMJMDs лойиҳаларида иштирок этади, булар Тошкент шаҳридаги Турин политехника университети ва Самарқанд қишлоқ хўжалиги институти.

### ***Erasmus+: Олий таълимда салоҳиятни ошириш лойиҳалари, 2-танлов натижалари***

Erasmus+ – бу Европа Иттифоқининг таълим, касбий таълим, ёшлар ва спортни ривожлантиришга қаратилган ҳамда 2014-2020 йиллар учун мўлжалланган янги дастур. Янги дастур юқорида кўрсатилган соҳалар бўйича Европа Иттифоқининг халқаро ҳамкорлик дастурларининг энг муваффақиятли дастурларини, яъни Темпус ва Эрасмус Мундус дастурларини ўз ичига қамраб олди. Ҳозирги кунга қадар, улар Ўзбекистон олий таълимини ислохотлаштириш бўйича Европа Иттифоқининг асосий воситаларидан ҳисобланади.

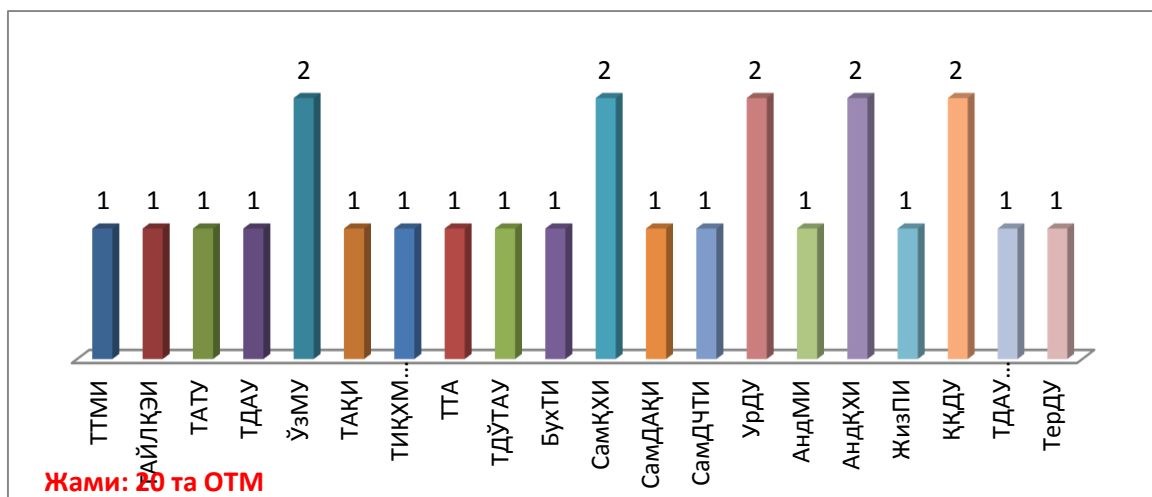
Ўзбекистон ОТМлари, ўқитувчилари ва талабалар Erasmus+ дастурининг қуйидаги 3 та йўналишлар бўйича иштирок этиш имкониятига эга: Халқаро кредит мобиллиги (International Credit Mobility) – Европанинг бир ёки бир нечта университетлари билан алмашинув дастури, Олий таълимда салоҳиятни ошириш лойиҳалари (Capacity Building in Higher Education), Қўшма магистрлик дастурлари (Joint Master Degree programme) ҳамда Жан Моне (Jean Monnet) дастури.

Олий таълимда салоҳиятни ошириш (CBHE) йўналишининг 2015-2016 йилдаги танловлари доирасида Ўзбекистон ОТМлари иштирокида 18 та лойиҳа, шундан 14 та қўшма ва 4 та структуравий лойиҳалар, амалга оширилмоқда:

2015 йил – 10 та лойиҳа: MIND, ECCEM, CACTLE, ACADEMICA, ModeHED, ECAP, TechReh, IQAT, FSAMP, IMEP, NURSLIN (Тўлиқ маълумот: <http://erasmusplus.uz/Information-about-the-projects/Erasmus-plus/call1/index.htm>)

2016 йил – 7 та лойиҳа: MAGNET, RENES, UZDOC 2.0, PAWER, SPHERA, RUECVET, GREB (Тўлиқ маълумот: <http://erasmusplus.uz/Information-about-the-projects/Erasmus-plus/call2/index.htm>)

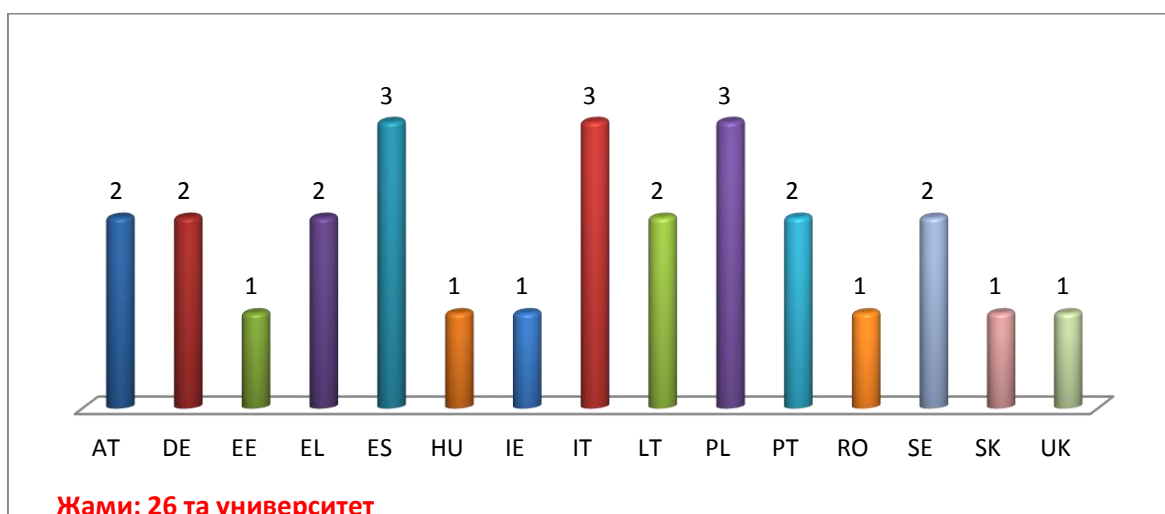
СВНЕ бўйича 2017 йил эълон қилинган танлов натижаларига кўра 2017 йил 9 февралга қадар барча давлатлардан жами 833 та лойиҳа таклифлари топширилган. Танлов қўмитаси томонидан барча иштирокчи мамлакатлардан 149 та лойиҳа молиялаштириш учун танлаб олинди. Танлов натижаларига асосан Ўзбекистон ОТМлари иштирокидаги 7 та лойиҳа молиялаштириш учун танлаб олинган бўлиб, улардан 3 таси миллий лойиҳалар (грант миқдори 2,78 миллион евро) ва 4 таси Марказий Осиё ва МДХ давлатлари билан ҳамкорликдаги минтақавий лойиҳалар (грант миқдори 3,66 миллион евро) саналади: INTRAS, BUZNET, DSinGIS, IHOD, EPCA, TOPAS, CLASS. Ўзбекистон иштирокидаги 7 та янги лойиҳада 20 та ОТМ: Тошкент шаҳридан 9та ҳамда 7 та вилоятлар ва Қорақолпоғистондан 11 та олий таълим муассасалари иштирок этиши режалаштирилмоқда (диаграмма -1).



**Диаграмма 1. СВНЕ 3-танлов: Ўзбекистон ОТМларинг лойиҳаларидаги иштироки**

Дастурда илк бор иштирок этаётган Ўзбекистон Республикасининг 2 та олий таълим муассасаси: Тошкент давлат ўзбек тили ва адабиёти университети ҳамда Тошкент темир-йўл муҳандислари институти 7 та қўшма лойиҳалар доирасида Европа Иттифоқи университетлари билан узоқ муддатли ҳамкорлик муносабатларини ўрнатади. Олий ва ўрта махсус таълим вазирлиги 1 та янги қўшма лойиҳага жалб қилинган.

Танлаб олинган лойиҳалар Европа Иттифоқининг 15 та аъзо-мамлакатларидан жами 26 та университет билан узоқ муддатли ҳамкорлик ўрнатиш учун асос бўлиб хизмат қилади (диаграмма 2).



**Диаграмма 2. СВНЕ 3-танлов: Дастурий давлатлардаги университетларнинг иштироки**

### ***Erasmus+: Халқаро кредит мобиллиги лойиҳалари***

Erasmus+ дастурининг «Халқаро кредит мобиллиги/ International Credit Mobility» (ICM) йўналиши – талабалар ва олий таълим муассасаларининг академик ва административ ходимлари учун 33та Дастур-давлатларларда таълим ва профессионал тажриба олиш имкониятларини беради. Бу нафақат мобиллик иштирокчилари учун, балки ОТМлари учун ҳам бирдек фойдали ҳамкорликдир. Амалга ошириладиган мобилликлар давомида ОТМлардаги ўқув-дастурларини солиштириш ва янгилаш ҳамда ўқитиш ва бошқарув усуллари яхшилаш имкониятлари юзага келади. Оддийгина университетлараро имзоланган шартнома асосида талабаларни ўқишга юбориш ва чет эллик талабаларни қабул қилиш келгусида хорижий дипломларни дастлаб университетлар ўртасида, кейинчалик эса меҳнат бозорида тан олинисига замин яратади.

ICM лойиҳаларини молиялаштириш бўйича қарор Миллий Агентликлар томонидан тасдиқланади. Ушбу йўналиши бўйича 33 Дастур-давлатлар иштирокчиларининг (Programme countries) Миллий Агентликлари томонидан тақдим этилган иккинчи танлов (2017 йил) натижаларига кўра, 13та минтақа бўйича 40 500 та мобилликни молиялаштириш учун умумий қиймати 145 миллион евролик маблағ ажратилган. Мобилликлар сони 2016 йилга нисбатан 12,5%га ошгани ҳолда улардан 25 000 таси - Европага, 15 600 таси - Европадан Ҳамкор-давлатларга амалга оширилади.

ICM 3-танлови доирасида Ўзбекистоннинг олий таълим муассасалари Дастур-давлатларининг университетлари билан 333 та сафарбарликни амалга оширишни режалаштирилмоқда. Бундан 3-танловда умумий мобилликлар сони 2017 йилда 2016 йилга нисбатан камайганини кўришимиз мумкин.

Европада таҳсил олиш бўйича 229 та, Европадан Ўзбекистонга келиб дарс бериш ва тажриба алмашиш учун 104 та ўқитувчи ва талабаларнинг ташриф буюриши кўзда тутилмоқда (жадвал-2).

### **Жадвал-2. ICM лойиҳалари доирасида Ўзбекистон бўйича амалга ошириладиган мобилликлар**

	<b>Лойиҳа тақлифлари</b>	<b>Танлаб олинган лойиҳалар</b>	<b>Грант (евро)</b>	<b>Мобилликлар сони</b>	<b>Ўзбекистон-Европа</b>	<b>Европа-Ўзбекистон</b>
Танлов 2015	67	35	1,069,000	282	205	77
Танлов 2016	69	50	1,250,000	369	256	113
Танлов 2017	82	50	1,094,000	333	229	104
<b>Жами</b>	<b>218</b>	<b>135</b>	<b>3,413,000</b>	<b>984</b>	<b>690</b>	<b>294</b>

Erasmus+ дастури доирасида Erasmus+ миллий офисларнинг (NEO) белгиланган вазифаларини инобатга олган ҳолда, Ўзбекистондаги NEO офиси республика ОТМларининг Халқаро алоқалар бўлимлар салоҳиятини ривожлантиришда ёрдам бериши ҳам кўзда тутилган. Халқаро алоқалар бўлимлари (ХАБ) ўз таълим муассасаларида асосий пункт сифатида талабалар ва олий таълим муассасаларининг академик ва административ ходимларини барча зарур маълумотлар билан таъминлаш, таништириш ва маслаҳатлар бериши лозим. Ушбу дастур ХАБларнинг ўзига хос аҳамиятга эга бўлиши зарурлигини

англатади, лойиҳа таклифларини тайёрлаш жараёни ва тартиби, уларнинг менеджменти ҳақидаги маълумотларни тақдим қилиш учун хабардор бўлиши ва ҳамкасблари билан ўртоқлашиши зарур. Масалан, ҳамкорликнинг янги йўналишларидан бири - Халқаро кредит мобиллиги/ International Credit Mobility Европа университетлари билан талаба ва ходимларнинг алмашилиш дастури доирасида 33 дастурий давлатларнинг университетлари ўртасида докторант ва ўқитувчиларни қабул қилиш ҳамда талабаларнинг ва ОТМ вакилларини юбориш жараёнида ОТМлараро ҳамкорлик шартномаси ишлаб чиқилиши зарур. Ушбу йўналишнинг асосий талабларидан бири – Европада Ўзбекистонлик иштирокчиларнинг чет элда таҳсил олиб келган ўқиш даврининг ва бир-бирига нисбатан ECTS бирлик кредитларининг тан олиниши зарурлиги белгиланган.

Лойиҳаларни танлаб олишнинг дастлабки босқичида, икки томонлама мобилликни йўлга қўйиш орқали Темпус ва Эрасмус Мундус дастурлари ва бошқа Европа Иттифоқининг дастурлари доирасида ўрнатилган ҳамкорликнинг давомийлигини таъминлаш мақсад қилинган лойиҳа таклифларига асосий урғу берилади.

Юқоридагилардан хулоса қилишимиз мумкинки, Ўзбекистон ОТМларнинг Темпус ва Erasmus+ дастурлари ва бошқа дастурлар доирасида Европа Иттифоқининг таълим муассасалари билан ўрнатган узоқ муддатли ва самарали ҳамкорлик фаолияти келгусида янги умумий лойиҳалар яратилишига асос бўлади.

### ***Олий таълим соҳаси бўйича Экспертлар миллий гуруҳининг фаолияти***

Шунингдек, янги дастур доирасида ҳам Олий таълим соҳаси бўйича Экспертлар миллий гуруҳининг (National Team of Higher Education Reform Experts) фаолиятини қўллаб-қувватлашни давом эттиради. Ҳозирги кунда гуруҳ 11 та экспертдан ташкил топган, улар Олий ва ўрта махсус таълим вазирлиги ва Брюссельдаги Таълим, аудиовизуал воситалар ва маданият ижроия Агентлиги (EACEA) томонидан тасдиқланган (<http://erasmusplus.uz/heres/Goals-and-Objectives/index.htm>). EACEA ва SPHERE (Олий таълим соҳаси бўйича Экспертларни қўллаб-қувватлаш ва рағбатлантириш гуруҳи) ташкилоти томонидан ташкил этиладиган долзарб мавзуларга оид семинарларда мунтазам равишда иштирок этишади. Ўз навбатида, семинарлар натижалари умумлаштирилиб, давлатимиз томонидан олий таълим тизими олдига қўйилаётган вазифалардан келиб чиққан ҳолда, тематик мавзулар бўйича республика миқёсида семинар ва давра суҳбатларини ташкил этиб боради (1-жадвал).

**Жадвал 1. HERE гуруҳи фаолити**

<b>Халқаро даражадаги фаолият</b>	<b>Миллий даражадаги фаолият</b>
Тематик семинарлар	<b>Институт миқёсида, HERE гуруҳи ОТМларга</b> ислоҳотларни жорий этиш ва амалга ошириш бўйича маслаҳатлар ва ёрдам беради.
Ўқув сафарлари (Study visits)	
International large-scale conferences	
Техник ёрдам дастурлари	<b>Миллий даражада , HERE гуруҳи олий таълим соҳасидаги</b> ислоҳотларни лойиҳалаштириш, амалга ошириш ва мониторинг қилишда маҳаллий ҳокимиятни қўллаб- қувватлайди.
Сўровнома / нашрлар	
Виртуал экспертлар ҳамжамияти ва материаллар	

### ***Техник ёрдам дастурлари (ТАМ) энг охирида бериш мумкин***

Техник ёрдам дастурлари (ТАМ) олий таълим соҳаси бўйича экспертлар миллий гуруҳи (HEREs) фаолиятининг бир қисми бўлиб, Барселона университети (BU) қошидаги Олий таълим соҳаси бўйича экспертларни кўллаб-қувватлаш ва ривожлантириш гуруҳи (SPHERE) ва Европа университетлар ассоциацияси (EUA)дан ташкил топган консорциум томонидан бошқарилади ва Маданият ижроия агентлиги (EACEA) томонидан назорат қилинади.

ТАМ ҳамкор давлатлардаги Erasmus+ миллий офислари (NEO) ва HERE гуруҳларига мақсадли ёрдам кўрсатишга қаратилган. Умуман олганда, ТАМ сеимнар ўтказиш учун халқаро экспертни 2 кунга таклиф қилишдан иборат. Мутахассиснинг ТАМ доирасидаги иш режаси, тадбир мавзуси ва формати NEO ва HERE гуруҳи таклифларидан келиб чиққан ҳолда белгиланиб ОЎМТВга юборилади ва ОЎМТВ томонидан тасдиқланади. Тадбирлар HERE гуруҳи миллий иш режасининг бир қисми ва ёки мамлакатда амалга оширилаётган режалаштирилган умумий олий таълим ислохотининг бир қисми бўлиши зарур. Шу мақсадда ТАМ мавзулари Олий ва ўрта махсус таълим вазирилиги билан келишилган ҳолда белгиланади.

Бугунги кунга қадар, жами 10та ТАМ ташкил қилинган бўлиб (9та миллий ТАМ Ўзбекистонда ва 1 та миинтақавий ТАМ Қозоғистонда), ушбу семинар -тренингларда 900 та киши иштирок этиб, ўз билим ва тажрибаларини оширишди.

### **Фойдаланилган абадиётлар рўйхати**

1. Tempus IV in Uzbekistan. Темпус лойиҳалари иштирокчиларининг мақолалар тўплами . – Тошкент, Ўзбекистон, 2013.
2. Темпус: 20 йилдан буён Ўзбекистондаги фаолияти. Темпус лойиҳалари иштирокчиларининг мақолалар тўплами. – Тошкент, Ўзбекистон, 2014.
3. Main Achievements of the Tempus Programme in Central Asia. A Tempus Study.No 19, April 2014, EACEA, Brussels. [http://eacea.ec.europa.eu/tempus/tools/publications\\_en.php](http://eacea.ec.europa.eu/tempus/tools/publications_en.php)
4. From Erasmus Mundus to Erasmus+. – Central Asia// DG EAC. – Brussels, May 2014.
5. Олий таълим тараққиёти истиқболлари. – Тошкент, Ўзбекистон, 2015.
6. Erasmus+ дастурининг веб-сайти [http://eacea.ec.europa.eu/erasmus-plus\\_en](http://eacea.ec.europa.eu/erasmus-plus_en)
7. Ўзбекистондаги Erasmus+ миллий офисининг веб-сайти <http://erasmusplus.uz>

### **TechReh short development courses: State of the Art at the TPMI**

**I.P. Vikhrov, Sh.P. Ashirbaev. S.M. Abdurakhmanova**

**Tashkent Pediatric Medical Institute**

**[ic@tashpmi.uz](mailto:ic@tashpmi.uz)**

*В данной публикации представлены предварительные результаты проведённых краткосрочных курсов повышения квалификации в ТашПМИ в рамках проекта Erasmus+ TechReh: Технологии в реабилитации.*

*Ushbu maqolada Erasmus+ TechReh loyihasi doirasida ToshPTI da qisqa muddatli o'quv kurslarida o'tkazilgan dastlabki natijalari taqdim etiladi.*

*This article provides preliminary results of short-term training courses in TashPMI in the framework of the Erasmus + TechReh project: Technologies in Rehabilitation.*

**Introduction:** The TechReh ERASMUS+ project is focused on the development and implementation of: (i) a new formative program which trains graduates, undergraduates, medical and technical professionals on the development and use of advanced ICT solutions in the field of rehabilitation, (ii) an Offices for Cooperation and Dissemination of Technology in Rehabilitation (OCDTR) in each Uzbekistan partner university, and (iii) the setup of strong relations with the industry/private sector by means of the developed ICT platform. The project was launched on October 15, 2015. Duration: 36 months.

The overall Formative Program definition was discussed by all the Partners, and, in order to increase the number of participants to the course and to meet the Uzbekistan laws, and in accordance with EACEA Office, and the TechReh Steering Committee it was established the:

- modernization of the existing Master programmers in Medical Rehabilitation offered at the medical HEIs involved in the project (Nukus) by integrating to the curriculum technical and engineering aspects;
- development and implementation of a two-year Master "Computer Systems in Medicine" at the Tashkent University of Information Technologies. Indeed, regarding the national law, in Uzbekistan the master study should be at least 2 years, from which 1 year is dedicated to the Technology for Rehabilitation study unit;
- development of short courses for medical and technical professionals (TPMI). During the research study of the project it was recognized that in Uzbekistan there are huge demand for the short professional courses how to use technology in rehabilitation and overall in medicine. Thus, it was decided to develop short courses for medical professionals and technicians. The curricula definition of each Formative Programme action will be followed by development of the learning materials by the Partners and of an ICT platform for the dissemination of the didactic materials, contents, and project results.

The aim of this publication is to present new teaching materials for study units of the short development courses "ICT in Medicine". In the present publication the TechReh project team developed and introduced several units for the organizing of the short professional development courses. Some of them for example "New technologies in Medicine" is dedicated to the modern technologies in rehabilitation.

According to TechReh modernised application and changes in the WP2. We have added as a result the short development courses on ICT in Medicine for teaching staff and government officials (Ministry of Health Staff, Regional MoH staff, Chief Doctors and Director of the Hospitals and District Medical Units). After the consultations with Ministry of Health Republic of Uzbekistan it was decided to start pilot courses on ICT in Medicine from spring semester 2017. TPMI TechReh team already send official request for collecting of the attendees for such courses to Ministry of Health. And after the confirmation of the schedule from the Ministry of Health TPMI TechReh team will start the short professional courses for government officials from all regions of Uzbekistan.

**Teaching materials:** TechReh team in Uzbekistan developed the comprehensive curricula on ICT basics in Medicine and certified this program in the ministry of health and at the Tashkent University of Information technologies. Please see the scan and short translation in attachment. Also teaching staff of the TechReh TPMI team developed 11 units and certified these units in TPMI scientific council and indented professors from TUIT and national University of Uzbekistan. Nowadays we are ready to start teaching activities in the TPMI – ICT in medicine.

**Teachers:** TPMI TechReh team have 6 teachers who is ready to teach in short development courses for government officials. Moreover, we already conducted several training for teaching staff at the TPMI as a pilot.



**Teaching methods:** we have developed for each module the handbook, presentations and laboratory work. Also we have developed E-Learning Platform called A-Tutor and started content filling.

**Evaluation criteria:** the minimum criteria for successful passing of the course is 70%. The evaluation consists from 3 indicators: 1. E-learning interdependent work – 10%, 20% - practical work, 70% - final exam. Those participants who will passed the exam we will issue a certificate and who not achieve 70% we will give only confirmation that he or she participated in the course.

**Plan for sustainability:** we will organize the courses on payment base. It is because the future sustainability after the project end should ensure by us beforehand. This issue also was already confirmed by Ministry of Health. Thus all 6 teachers will receive honorary based on the hours' work.

**Results:** In the first half of 2017 total were conducted 14 short-term training courses lasting 5 days for 4 academic hours per day within the project TechReh on the subject of e-government and e-health as a part of the ICT in Medicine curricula.

The courses were developed according to the order of the Rector of Tashkent pediatric medical Institute and included 15 groups of 14 people in each group. Thus it was planned to teach in the project of 210 people. In fact, one group of 14 people was postponed to August 2017 and in total training was attended by 157 people. The remaining 39 people for good reasons will take part in training since the second half of 2017.

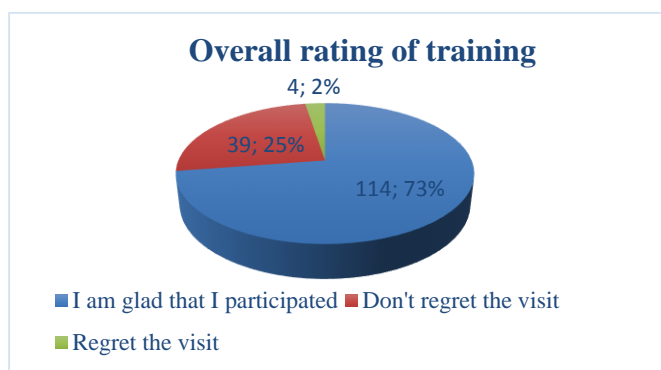
From the 157 participating specialists of the TPMI only 104 people were able to successfully complete the course and receive certificates. The rest 54 people will have a chance to retake the exam in September 2017.

Among the participants of the short professional development courses were the faculty with medical background and other specialties, linguists, historians, pharmacologists, biologists and so on. At the end of each course conducted an anonymous survey on the subject of how to evaluate the participants of the new course. Below are the results of the survey and graphs.

**1. After completing the course what can you say about it?**

I am glad that I participated	114
Don't regret the visit	39
Regret the visit	4

Overall, from the 157 participants, 153 participants glad and do not regret that took part in these courses.

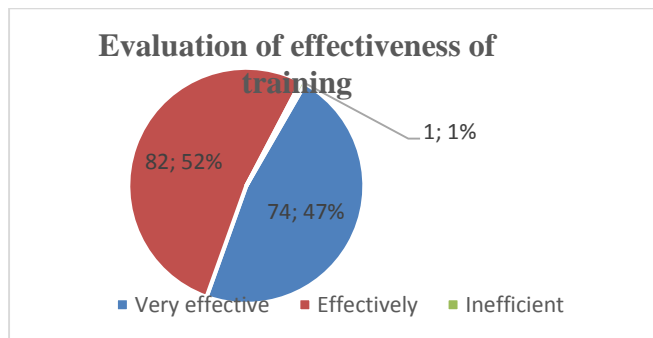


**2. How effectively the presented course helped you in mastering the skills?**

Very effective	74
Effectively	82
Inefficient	1



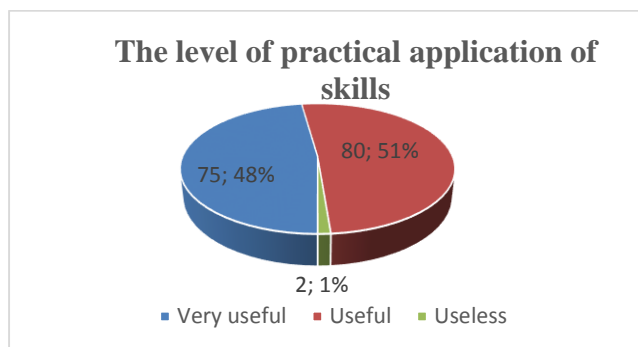
156 of the respondents indicated that the courses helped effectively to learn in these courses providing knowledge and skills.



### 3. How much useful do you think will be the acquired skills at your work?

Very useful	75
Useful	80
Useless	2

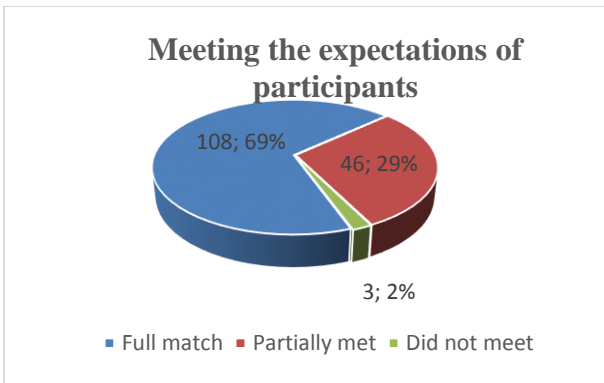
155 survey participants confirmed that they learned on the course knowledge and skills will be useful in their work.



### 4. How far the course met your expectations?

Full match	108
Partially met	46
Did not meet	3

From the responses, it is seen that 46 people referred to the course as partially relevant to their expectations. Thus, we can assume that the project team should also carefully approach the issue of course content. It is unfortunate to note that 3 people actually wrote the program does not meet their expectations. However, 108 noted that the program fully met their expectations.

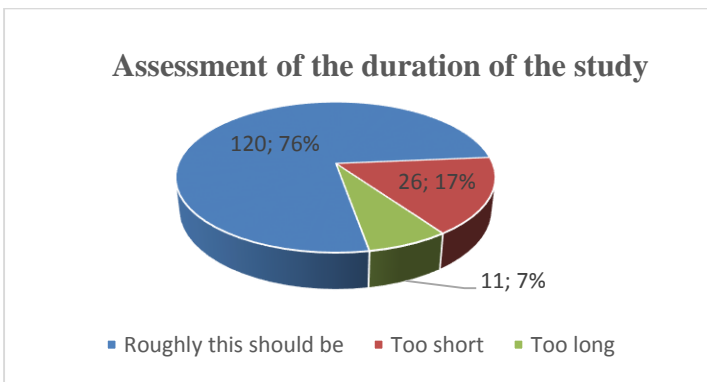


**5. How would you describe the duration of the course?**

Roughly this should be	120
Too short	26
Too long	11

The vast majority of respondents noted that a 5-day course for 4 academic hours per day is in their opinion the most optimal solution for the duration of the study.

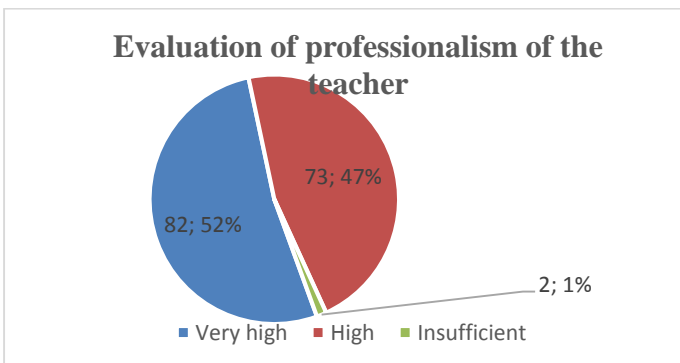
+ work with Red Grey



**6. How would you describe the level of professional competences of trainers?**

Very high	82
High	73
Insufficient	2

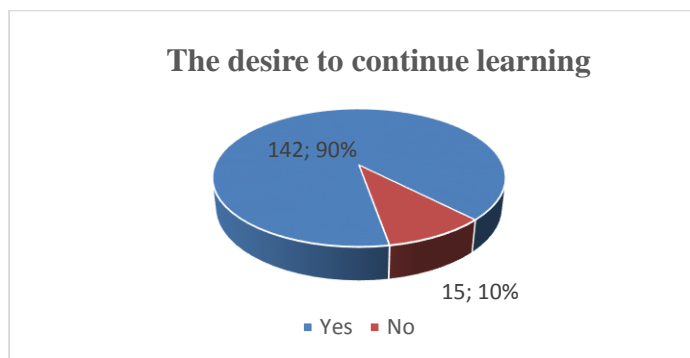
155 students noted that the professional level of the trainers is at a very high and high level. However, 2 participants noted the level of teachers as insufficient. That indicates the need for further training.



## 7. Would you like to pursue further study at professional development courses?

Yes	142
No	15

The vast majority of participants in short courses wants to continue learning on other courses developed under the project TechReh.



In conclusion, the authors would like to acknowledge the increasing need for data short-term professional development courses and to thank the national and the European partners for the professionalism shown during the implementation of the project and commitment to achieve all the stated goals of the project TechReh.

### **The system of internal quality assurance in agricultural higher education (case of Samarkand Agricultural Institute)**

Farhod Ahrorov

Dean of faculty of Management in Agriculture, Samarkand Agricultural Institute

77, Mirzo Ulugbek street, Samarkand, Uzbekistan

[fahrarov@yahoo.com](mailto:fahrarov@yahoo.com)

*Самаркандский сельскохозяйственный институт участвует в реализации проекта Эразмус+ IQAT: Усовершенствование потенциала в целях реализации институциональных систем обеспечения качества и типологии с использованием основ Болонского процесса. Целями проекта являются изучение ситуации в области обеспечения качества в странах-партнерах и их вузах; определение принципов БП, применимых в вузах СП, интерактивное обучение с использованием опыта между вузами СП и СУ; установление институционального профиля вузов стран-партнеров с применением методологии U-карта (U-map); разработка новой внутренней системы ОК, инновационной и модифицированной, в вузах СП. В институте проведен пилотный процесс оценки качества.*

*Самарқанд қишлоқ хўжалик институти Эразмус+ дастурининг IQAT - “Олий таълимда салоҳият ва сифатни оширишида Болонья таълим тизимидан фойдаланиш” мавзусидаги лойиҳани амалга ошириб келмоқда. Бу лойиҳанинг асосий мақсади ҳамкор давлатларда ва уларнинг олий таълим муассасаларида сифатни таъминлаш соҳасида вазиятни ўрганиш, иштирокчи давлатлар ва ҳамкор давлатлар олий ўқув юртлари ўртасида тажрибадан фойдаланиб интерфаол ўқитишни, ҳамкор давлатлар олий ўқув юртларида қўллаш мумкин бўлган Болонья жараёни тамойилларини аниқлаш; U – карта методологиясини қўллаш ёрдамида ҳамкор давлатлар олий ўқув юртларида институционал профилни ўрнатиш ва бошқалардан иборат. Институтда сифатни баҳолашнинг синов жараёни амалга оширилди.*

*Samarkand Agriculture Institute participates in the Erasmus+ IQAT “Enhancing capacities in implementation of institutional quality assurance systems and typology using Bologna process principles” project. The project objectives are mapping of current situation of quality assurance at both levels – individual partner higher education institutions as well as national level; identification of the principles/recommendations of the Bologna process relevant for higher education institutions in partner countries; interactive training sessions between HEIs of Programme Countries and Partner Countries; the establishment of institutional profile of the universities of Partner Countries using the U-map methodology; the development of a new internal OK system, innovative and modified in the universities of the Partner Countries. The institute conducted a pilot process of quality assessment.*

Quality of higher education (all activities of HEIs) has been considered as the basic priority of higher education development during last several decades in many countries of the world. Bologna process (BP), has included the higher education quality in its agenda from the origin (1998). The theoretical ideas/principles formulated during the first years of the process were transformed into the important document Standards and Guidelines for Quality Assurance in the European Higher Education Area (ESG) and adopted by the ministries of education of BP countries. The importance of higher education quality together with interest in PB priorities has been approved also in the Central Asia (CA) region.

The NPPT (adopted as an Act of Parliament) provides a long-term strategy for strengthening education, developing a continuing education system and reinforcing the multi-level higher education system. The aim of the programme is the fundamental reform of the education system, the complete overhaul of its ideological aspects, and elaboration of a national educational system to train highly qualified specialists to the same level as in advanced democratic states. The fostering of international co-operation has been defined as one of the tools for achieving the objectives of the NPPT.

The NPPT (adopted as an Act of Parliament) provides a long-term strategy for strengthening education, developing a continuing education system and reinforcing the multi-level higher education system. The aim of the programme is the fundamental reform of the education system, the complete overhaul of its ideological aspects, and elaboration of a national educational system to train highly qualified specialists to the same level as in advanced democratic states.

Every 5 years, higher education institutions (HEIs) have to undergo a state attestation procedure in accordance with a specific regulation adopted by the Cabinet of Ministers.

According to the Education Act quality of education is ensured by State Educational Standards. They provide detailed information on the main features, such as structure, content and implementation of curricula, quality control of personnel training, the compulsory (core) components (the list of academic subjects), learning outcomes and descriptions of competencies.

Recently, government of Uzbekistan has adopted new program of development of higher education system by decree of President #2909 “On measures of further improvement of higher education in Uzbekistan”. One of main objectives of program is an assurance of quality of education.

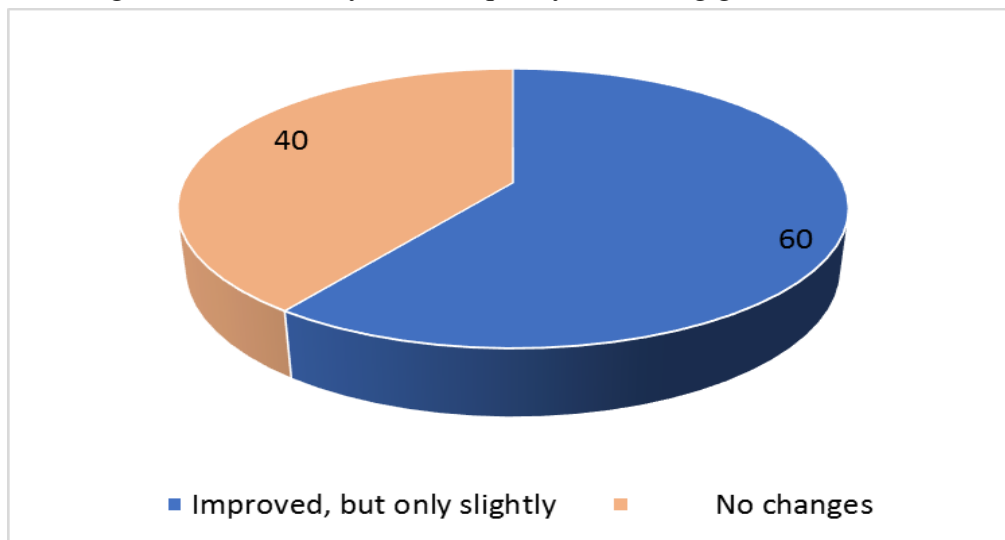
The agricultural education and science of southeastern regions Uzbekistan based at Samarkand Agricultural Institute (SAI) - the oldest agricultural higher educational and research institution in Central Asia. Samarkand Agricultural Institute is one of the oldest institutions in Central Asia. It was founded in 1929 by the Government act of Republic of Uzbekistan. Samarkand Agricultural Institute (SAI) is university type higher educational organization under Ministry of Higher and Secondary Education and Ministry of Agriculture and Water resources. SAI provides higher and adult education, research on agricultural related sciences and extension among farmers. Samarkand agricultural institute was founded in 1929 and now it is considered to be one of the leading educational establishments in agricultural branch in Central Asia. The main activities related to higher education and fundamental and applied research in 3 levels including bachelor, master and doctoral schools.

Samarkand Agricultural Institute, together with Tashkent Chemical Technological Institute and Andijan State University from Uzbekistan side, number of European and Kazakh universities is implementing project Erasmus+ Enhancing capacities in implementation of quality assurance systems and typology using Bologna process principles (IQAT). The main objectives of project is to develop and implement internal system of quality assurance according to peculiarities of education t agricultural HEI's.

For pilot implementation of the first drafts of quality assurance systems in Samarkand Agricultural Institute the surveys for job market, graduates and teaching staff.

Following answers were given for questions:

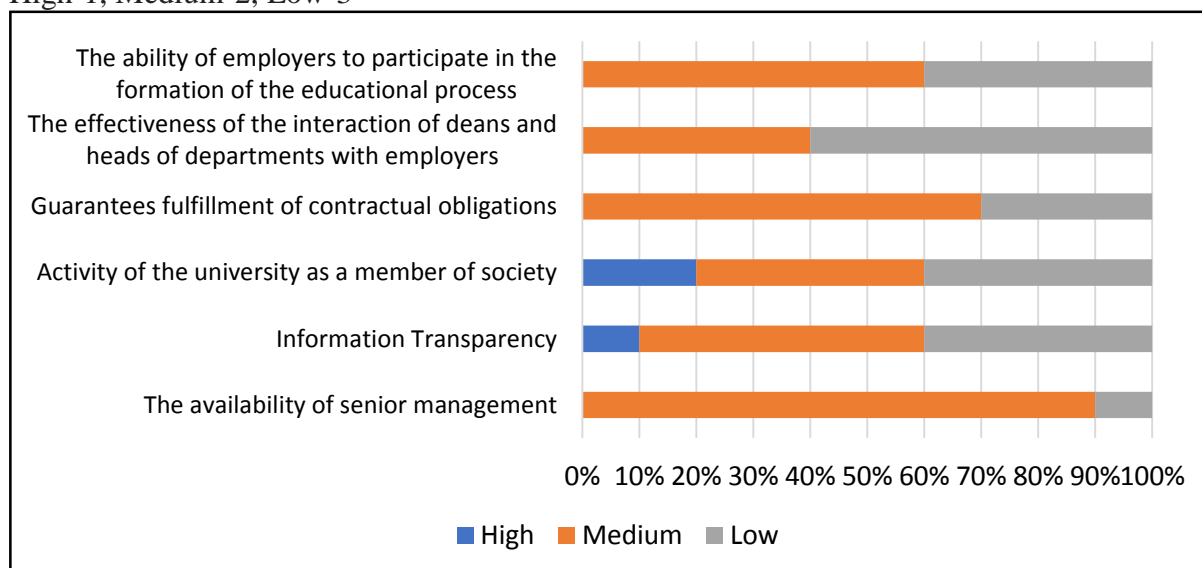
1. What has changed in the last 5-7 years, the quality of training graduates of SamAI?



The result of 3<sup>rd</sup> (What has changed in the last 5-7 years, the quality of training graduates of SamAI?) question

Evaluation the activities of the University on the following parameters

High-1, Medium-2, Low-3



2. The result of question about the activities of the University

Besides, we gave some other question for stakeholders and employers about specialties that they need. Some employers answered that they need economist, counter, agronomy, engineering and technology specialties.

Stakeholders and employers gave following suggestions to improve quality of graduates' skills;

- To select talented young people with an interest in studies and devoted to agriculture
- Possess deep fundamental knowledge in their specialty
- To strengthen the exam tests, eliminate students who didn't demonstrate an interest in knowledge, or offer them to choose another sphere of activity
- Use the experience of modern and leading universities
- To strengthen the material and technical base for efficiency of practical lessons
- Add subjects developing leadership competence (methods of correct personnel management, the culture of communication, etc.)
- Organizing the lectures in connection with practice
- Creating a method of teaching based on the experience of foreign countries
- Conduct the diploma paper in connection with practice
- To develop measures for personnel to work freely with foreign organizations

To evaluate our graduates, we surveyed external stakeholders by giving following questions. The answers are satisfied, partially satisfied, dissatisfied

(1) How satisfied are you with the availability of information about the affairs of the institute?

(2) How satisfied are you with the degree of friendliness, politeness and tact

by members of the administration:

(3) How satisfied are you with the degree of friendliness, politeness and tact on the part of your colleagues

(4) Are you satisfied with the working conditions at the Institute and equipping of the workplace?

(5) In the life of the Institute there are many different sides and aspects that affect each teacher and staff member. Please rate how satisfied are you with recognition of your success and achievements

(6) In the life of the Institute there are many different sides and aspects that affect each teacher and staff member. Please rate how satisfied are you with your wage conditions:

(7) In the life of the Institute there are many different sides and aspects that affect each teacher and staff member. Please rate how satisfied are you with your labour protection and safety

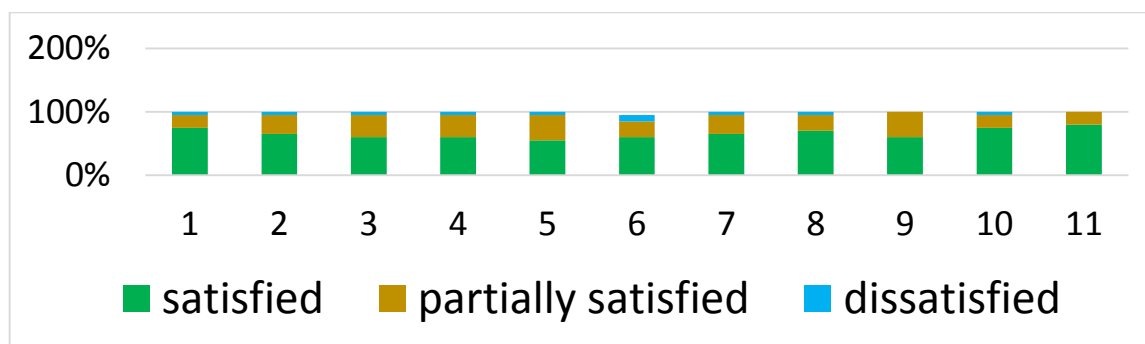
(8) Are you satisfied with the Institute's role in society and in the relevant professional field?

(9) In the life of the Institute there are many different sides and aspects that affect each teacher and staff member. Please rate how satisfied are you with your scientific-methodologic activities' condition?

(10) In the life of the Institute there are many different sides and aspects that affect each teacher and staff member. Please rate how satisfied are you with your educational activities' condition?

(11) In the life of the Institute there are many different sides and aspects that affect each teacher and staff member. Please rate how satisfied are you with your spiritual-educational activities' condition?

Here, given the result of questions that above mentioned.



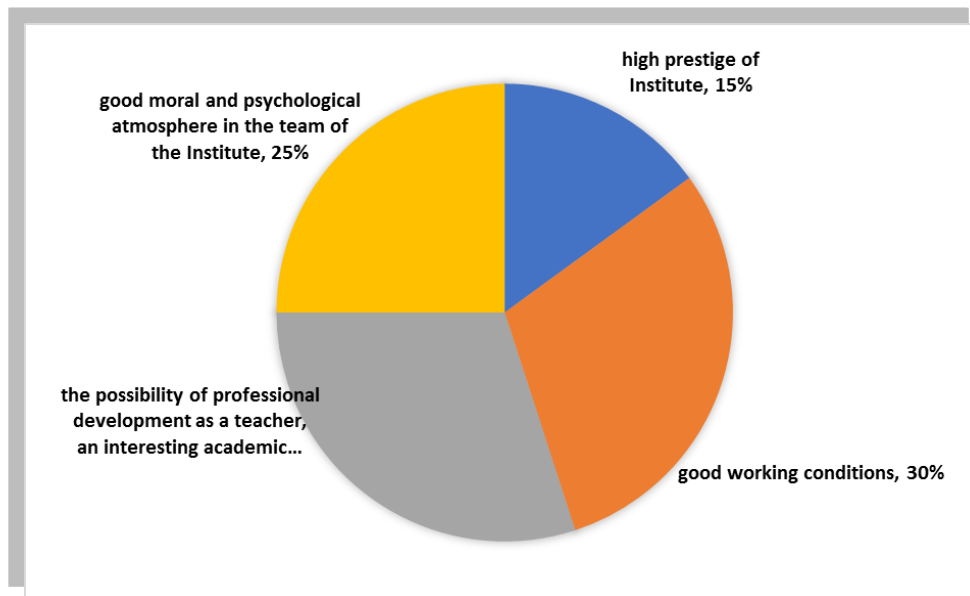
3. The result of internal evaluation of administrative staffs' activities of the University.

Suggestions by teachers:

- To repair teaching equipment and studying buildings;

- Few graduates of the Institute work on their speciality. Pay more attention to agricultural sector;

For the question about “What attracts you to work in this institute?” we got following answers



#### 4. The result of question about “What attracts you to work in this institute?”

By analysing the results of surveys, we conclude that, some teachers of all departments should improve working with students during the outside of class time as well as should improve their ICT skills.

The employers are satisfactory with our students. But, some of them are not satisfactory. So, it must be paid more attention to increase practical skills of students. Besides, according to the employers, some parameters of the activities of the University are low or middle level (2.4 questions). Less of them are high level. We should try to increase the quality of our activities.

Generally, by our self-evaluation, we conclude that the activities of the University are not bad. Only, we should pay more attention to some parameters in the future.

Participation of HEIs of all partners will guarantee the possibility to gain new experience compared to the existing situation. SAI will be able to develop new/innovated/modified internal QA systems exploiting the experience of EU partners and using the ESG (certain elements) to bring the innovation comparing with the existing situation.

The complementary benefit of SAI will come from the exploitation of U-Map methodology



(European international project) enabling to specify the institutional profiles and possible their typology grouping (important for various kinds of benchmarking). The exploitation of U-Map has been still in a pilot phase in Europe and so the benefit will from this part of the project will be to the high extent mutual in all participating HEIs.





**Annex SamAI 1a** – Photo from presentation of IQAT project’s main objectives and tasks for professors and teachers of SamAI which was prepared by Dr. Farhod Ahrorov, coordinator of the project in Uzbekistan. April 12, 2016

**Annex SamAI 1b** – Photo from the introduction of IQAT project among young teachers of SamAI, which was presented by Professor Olim Murtazaev, the leader of IQAT project of SamAI team. March 17, 2016

### **Усовершенствование системы обеспечения качества высшего образования: обсуждение и внедрение результатов проекта Erasmus+ IQAT**

**З.Бабаханова\*, А.Исмаилов, А.Бобоев, Ш.Маматов, Б.Боботуллаев**  
**Ташкент, Ташкентский химико-технологический институт (ТХТИ)**  
**\*e-mail: babax2013@yahoo.com**

*В статье приведены результаты внедрения проектов TEMPUS и ERASMUS+ в Ташкентском химико-технологическом институте. Описаны мероприятия, направленные на усовершенствование системы обеспечения качества образования, осуществленные в рамках проекта IQAT “Усовершенствование потенциала в целях реализации институциональных систем обеспечения качества и типологии с использованием основ Болонского процесса”.*

*The results of the implementation of the TEMPUS and ERASMUS + projects at the Tashkent Chemical-Technological Institute are presented. Activities aimed at improving the quality assurance system implemented within the framework of the IQAT project “Capacity Building for Implementing Institutional Quality Assurance Systems and a Typology Using the Basis of the Bologna Process” are described.*

*Мақолада TEMPUS ва ERASMUS+ лойиҳаларининг Тошкент кимё-технология институтида жорий этиш натижалари келтирилган. IQAT “Болонья жараёнлари тамойилларидан фойдаланган ҳолда институционал сифатни таъминлаш тизимини тадбиқ этиш орқали салоҳиятни ошириш” ҳалқаро грант лойиҳаси доирасида институтда бажарилган тадбирлар ва уларнинг тахлили келтирилган.*

Радикальная реформа сектора образования в Узбекистане началась в 1997 году с принятия Закона об образовании и Национальной программы подготовки кадров. Эти два документа обеспечили правовую основу для дальнейшего развития системы высшего образования в Узбекистане. Национальная политика в области образования, в том числе законодательство о высшем образовании, основывается на Конституции Республики Узбекистан, Указах Президента Республики Узбекистан и Резолюциях Кабинета Министров Республики Узбекистан.

Формирование международного сотрудничества было определено как один из инструментов достижения целей Национальной программы подготовки кадров. В частности, приоритетным признано создание международно-правовой базы для сотрудничества в



области образования и реализации таких направлений международного сотрудничества, как открытие в Узбекистане совместных учебных заведений (филиалов российских, британских, сингапурских и итальянских университетов) и более широкого обмена научно-педагогическими специалистами и студентами.

В развитие международного сотрудничества в области образования и науки, усовершенствование системы высшего образования огромный вклад вносят программы Европейского сообщества TEMPUS, ERASMUS и ERASMUS+. Ташкентский химико-технологический институт является одним из лидирующих ВУЗов республики, специализирующимся на подготовке высококвалифицированных специалистов в области химической технологии, технологии нефти и газа, пищевой и биотехнологии. С участием научных исследователей, профессоров и преподавателей Ташкентского химико-технологического института в 2010-2013 г.г. были осуществлены такие проекты программы ЕС TEMPUS, как проект CANDI: «Учебные компетенции и инфраструктура для электронного обучения и переподготовки» и проект CIBELES: «Учебная программа в области охраны окружающей среды, реформированная с учетом принципов Болонского процесса».

В результате выполнения проекта CANDI были разработаны e-платформы, несколько работников ТХТИ прошли обучение на семинаре-тренинге по созданию учебных пособий для веб-сайта с помощью программы Moodle, важного для создания дистанционно-обучающего портала, были разработаны 8 специализированных учебных курсов для дистанционного обучения<sup>2</sup>. Целью проекта CIBELES являлась полномасштабная реализация Болонского процесса в сфере охраны окружающей среды, в трех странах Центральной Азии и в Грузии, с полным информационным пакетом по реализации Болонских принципов, предоставляемым Узбекистану и Туркменистану; реформирование учебной программы в трёх отдельных направлениях на уровне Бакалавриата (лесное хозяйство, промышленная безопасность и охрана водных и земельных ресурсов); открытие Магистратур в сфере защиты окружающей среды. Разработанные в рамках проекта CIBELES новые курсы и программы были одобрены министерствами образования в пяти странах. При этом ТХТИ являлся единственным ВУЗом в Узбекистане, получившим в 2013 году разрешение на открытие новой дисциплины: промышленная безопасность<sup>3</sup>.

В настоящее время в ТХТИ выполняется работа по двум совместным международным проектам ERASMUS+: IQAT “Усовершенствование потенциала в целях реализации институциональных систем обеспечения качества и типологии с использованием основ Болонского процесса” и UzDOC2.0 «Улучшение качества докторского образования в высших учебных заведениях Узбекистана».

Необходимо отметить, что основные цели осуществляемых в ТХТИ в настоящее время проектов IQAT и UzDOC2.0 соответствуют основным стратегическим задачам, которые были определены в Указе Президента Узбекистана Ш.Мирзияева от 04.20.2017 «О мерах по дальнейшему развитию системы высшего образования» как основные направления модернизации и развития на данном этапе высшего образования<sup>4</sup>. Так, в настоящее время большую актуальность приобретают усовершенствование педагогических навыков

---

<sup>2</sup> М.Арипов, М.Хожимуродова. CANDI: Ўқув компетенцияси ҳамда e-Learning ва қайта тайёрлаш инфраструктураси 158918-TEMPUS-12009-1-AT-TEMPUS-JPCR лойихаси - кадрлар малакасини оширишнинг икки ёқлама самарали омили. TEMPUS: 20 Years Of Programme Activities In Uzbekistan. TEMPUS book. 2014. P. 27-30.

<sup>3</sup> С.Machado. Introducing a comprehensive approach into environmental studies in Central Asia through the Tempus project CIBELES. TEMPUS: 20 Years Of Programme Activities In Uzbekistan. TEMPUS book. 2014. P. 46-49.

<sup>4</sup> . О мерах по дальнейшему развитию системы высшего образования. Постановление Президента Республики Узбекистан. Собрание законодательства Республики Узбекистан, 2017 г., № 18, ст. 313, № 19, ст. 335, № 24, ст. 490.

преподавательского состава, модернизация учебных программ и курсов с учётом международного опыта.

По проекту IQAT “Усовершенствование потенциала в целях реализации институциональных систем обеспечения качества и типологии с использованием основ Болонского процесса”, продолжительностью с 2016 по 2017 г.г. партнёрами ТХТИ являлись ВУЗы стран Европейского сообщества: Чешский университет естественных наук, Центр высшего образования (Чехия), Университет Константина Философа в Нитре (Словакия), Латвийский университет (Латвия), Университет Аликанте (Испания) и партнёры из стран Средней Азии: Международная корпорация образования Республики Казахстан, Карагандинский государственный технический университет (Казахстан), Казахский агротехнический университет им. С.Сейфуллина, Андижанский государственный университет и Самаркандский институт сельского хозяйства.

Целью проекта являлось изучение системы высшего образования на примере партнёров из Европейского сообщества, анализ системы обеспечения и мониторинга качества образования, применение принципов Болонского процесса для усовершенствования системы мониторинга и обеспечения качества образования в Узбекистане и Казахстане. Для совершенствования внутренней системы мониторинга был изучен опыт ведущих университетов ЕС по реализации «Европейских стандартов и указаний» - ESG, 2015 г.<sup>5</sup> На основе анализа текущего состояния были выбраны основные параметры для усовершенствования системы обеспечения качества высшего образования в ТХТИ:

*Обучение, образование и оценка, ориентированные на студента (ESG 1.3),*

*Анализ уровня подготовки и непрерывного совершенствования преподавательского состава университета (ESG 1.5),*

*Обеспечение прозрачности и доступности информации об учебном заведении (ESG 1.8),*

*Модернизация и совершенствование учебных программ в тесном сотрудничестве с производством (ESG 1.9).*

В результате сотрудничества с партнёрами из Чехии, Латвии, Испании и Словакии с учетом зарубежного опыта были составлены опросники для студентов (ESG 1.3), опросники для профессоров-преподавателей (для определения качества учебных занятий на основе взаимного посещения занятий - ESG 1.5), опросники для потребителей высококвалифицированных кадров для определения уровня подготовленности выпускников ТХТИ (ESG 1.9), подготовлены и опубликованы на веб-сайте института краткие аннотации по учебным программам бакалавриата (ESG 1.8). Анкеты-опросники были размещены на веб-сайте института, проведен сбор и анализ результатов.

Результаты аналитических наблюдений и осуществленных в рамках проекта IQAT работ были обсуждены на международных семинарах и конференциях, в частности на конференции в г. Праге “14th International Conference Efficiency and Responsibility in Education-2017”, на конференции в г. Астане “International Dissemination Conference Bologna principles and quality assurance at EU and Central Asian HEIs” и заключительной конференции по проекту «Актуальные проблемы усовершенствования системы обеспечения качества в высших образовательных учреждениях», проведенной в ТХТИ 5-7 сентября 2017 г.

---

<sup>5</sup> Standards and Guidelines for Quality Assurance in the European Higher Education Area (ESG). Approved by the Ministerial Conference in May 2015. Yerevan Communiqué. 2015.



Рис. 1. Участники конференции “14th International Conference Efficiency and Responsibility in Education-2017” в г. Прага, Чешский университет естественных наук, июнь 2017 г.



Рис. 2. Участники конференции «Актуальные проблемы усовершенствования системы обеспечения качества в высших образовательных учреждениях» в г. Ташкенте, Ташкентский химико-технологический институт, 5-7 сентября 2017 г.

Система обеспечения качества в Ташкентском химико-технологическом институте отражает общую стратегию развития института в области повышения качества и модернизации образовательной деятельности учителей. При этом самооценка - это важная деятельность (процедура) в обеспечении качества подготовки специалистов. Задачами самооценки являются постоянное повышение качества образования, корректирующих и профилактических мероприятий.

Система обеспечения качества в Ташкентском химико-технологическом институте обеспечивается и контролируется: администрацией университета; Ученым советом; Учебно-методическим советом Института; Отделом внутреннего контроля и мониторинга; Кафедрами факультетов, Методологическими советами факультетов, Советом академиков и заслуженных учителей (Фахрилар Кенгаши), Студенческим научно-творческим обществом.

Существует дополнительный механизм для обеспечения качества преподавания, действующего в Институте: определение рейтинговых показателей каждого преподавателя и поощрение наиболее успешных учителей, которые набрали максимальные баллы. В конце учебного года индивидуальный рейтинг каждого преподавателя определяется на основе заполнения данных рейтинга, максимальный балл составляет 110 баллов. Принимаются во внимание все аспекты деятельности преподавателя: образовательные, методические, исследовательские и инновационные, духовные и образовательные работы, работа над подготовкой докторов наук и докторов наук.

В Соответствии с ESG 1.3 - Обучение, образование и оценка, ориентированные на студента, в ТХТИ будет осуществляться мониторинг удовлетворенности студентов учебными программами, уровнем преподавания и предоставляемыми в институте возможностями для получения образования путём проведения он-лайн опросов и анкетирования студентов в аудиториях.

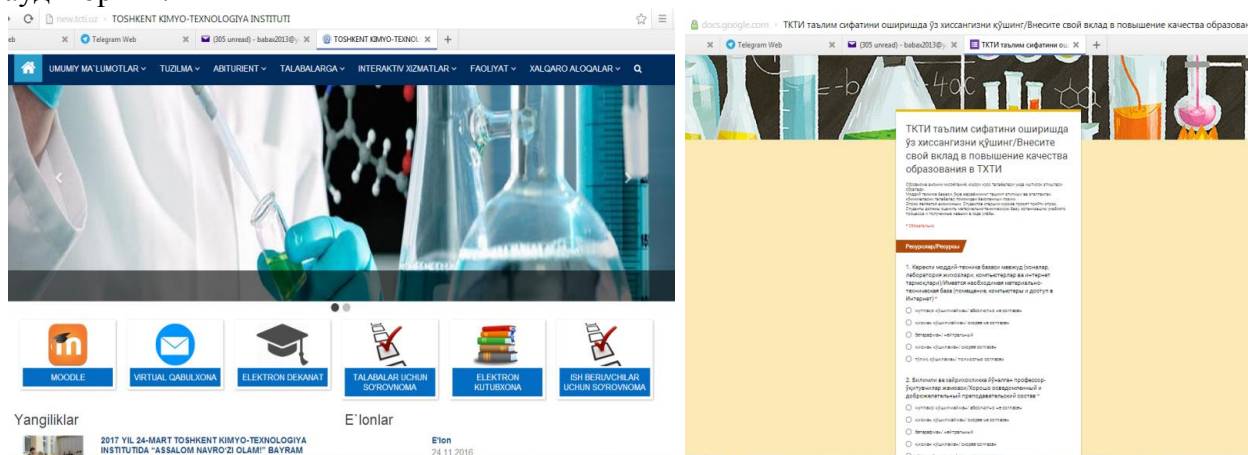


Рис. 3. Опросники для студентов по качеству образования в ТХТИ, размещенные на веб-сайте института: [www.tkti.uz](http://www.tkti.uz).

В соответствии с 1.5 ESG - Анализ уровня подготовки и непрерывного совершенствования преподавательского состава, в настоящее время используются следующие механизмы для улучшения педагогических и методических подходов и навыков педагогов в ТХТИ:

- Создана система обучения и переподготовки преподавателей в специализированных Центрах при высших учебных заведениях Республики;
- Оценка качества преподавания другими коллегами путем взаимного посещения;
- Определение рейтинга преподавателей по 110-балльной системе и поощрение преподавателей с максимальным рейтингом;
- Проведение ежегодного конкурса на лучшего учителя учебного года;
- Отбор педагогических кадров на конкурсной основе: кандидат с лучшими результатами из 3 возможных претендентов принимается на работу.
- Непрерывное обучение/курсы, организуемые для преподавателей (курсы английского языка, информационные технологии).

В Чешском университете естественных наук, г. Прага кроме вышеуказанных мероприятий для обеспечения качества преподавания и усовершенствования педагогических навыков персонала осуществляются также<sup>6</sup>:

- Оценка преподавателей Институтом образования и коммуникации (подразделение университета);
- Оценка отдельных дисциплин/ учителей студентами (Обязательный процесс перед регистрацией на экзамен);
- Обсуждения в группах с выпускником каждой учебной программы (проводится ежегодно зам. деканом по учебной части);
- Конкурс «Лучший педагог года» на основе оценки студентов и по решению руководства.

Сравнение мероприятий показывает, что в ТХТИ принимаются соответствующие меры для улучшения педагогических и языковых навыков учителей, широкого и свободного обмена опытом между учителями, обеспечения прозрачного механизма отбора при наборе новых учителей. Некоторые элементы обеспечения качества образования, такие как Оценка

<sup>6</sup> Jiri Hejkrlik. Internal Quality Assurance System and its current challenges at the Czech University of Life Sciences Prague. Proceedings of the scientific - practical conference (with participation of international specialists) "Current Challenges of Improvement of Quality Assurance Systems in Higher Education Institutions". P.13-21.



отдельных дисциплин/ преподавателей студентами и обсуждение в Группе с финалистом каждой учебной программы, будут рассмотрены и обсуждены на следующих этапах разработки системы обеспечения качества Института.

Для обеспечения прозрачности и доступности информации об учебном заведении в соответствии с ESG 1.8 было подготовлено краткое описание нескольких учебных программ и опубликовано на веб-сайте института. Описание направления (учебной программы) включало:

- Название программы;
- Уровень квалификации;
- Описание учебных программ;
- Результаты обучения (знания, компетенции и навыки);
- Возможности выпускников для трудоустройства;
- Название получаемого документа об образовании.

Предусмотрено проведение ежегодного обновления информации об учебных программах бакалавриата и магистратуры ТХТИ, в результате чего повысится информированность населения и заинтересованных сторон об учебной деятельности института.

Модернизация и совершенствование учебных программ в тесном сотрудничестве с производством по ESG 1.9. Мероприятия по этому направлению включали в себя: проведение собеседования с работодателями о качестве обучения в институте, теоретических знаниях и практических навыках выпускников ТХТИ. Были опрошены 114 респондентов из 7 ведущих предприятий химической промышленности Узбекистана. Ниже приведены некоторые рекомендации ведущих специалистов химической индустрии для повышения качества образования:

- Более тесное сотрудничество между образованием и производством;
- Повышение заинтересованности студентов к изучению иностранных языков, поскольку это является основным требованием к современному специалисту;
- Уделять больше внимания навыкам практической работы;
- Увеличение количества лабораторных и практических занятий, чтобы студенты могли освоить навыки проведения физико-химического анализа;

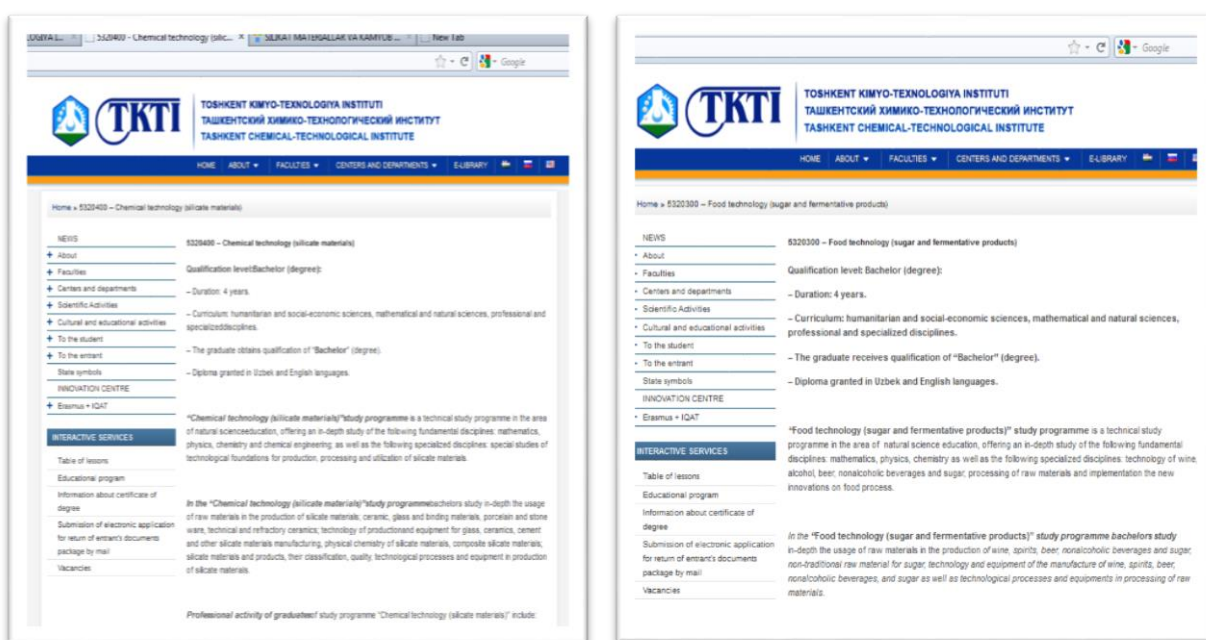


Рис. 4. Информация об учебных программах, размещенная на вебсайте института.

- Повышение качества стажировки и практики на промышленных предприятиях;
- Повышение уровня знаний в области информационных технологий и автоматизации;
- Интеграции теоретических и практических навыков студенты путём проведения практических занятий в лабораториях промышленных предприятий;
- Улучшение участия специалистов предприятий в учебном процессе;
- Укрепление связей между институтом и предприятием при обучении специальным предметам;
- Совершенствование системы периодического мониторинга занятости и будущего карьерного роста выпускников ВУЗов.

В результате проделанной работы была подготовлена «Программа мероприятий по обеспечению качества в Ташкентском химико-технологическом институте» на русском, узбекском и английском языках и определены сроки проведения, ответственные исполнители и целевые группы для мониторинговых исследований.

Таким образом, благодаря плодотворной совместной работе в рамках программ TEMPUS и ERASMUS+ с партнерами из стран ЕС, в институте были внедрены новые подходы к менеджменту, планированию и обеспечению качества, которые соответствуют признанным на международном уровне стандартам, разработаны новые образовательные стандарты, учебные планы и программы нового поколения. С целью сближения с системой образования Европейского союза были введены новые учебные курсы, модернизированы существующие учебные программы, внедрены инновационные методы преподавания и обучения, разработанные образовательные материалы активно используются профессорско-преподавательским составом и студентами.

Необходимо отметить, что проекты программы TEMPUS и ERASMUS+ внесли значительный вклад в реорганизацию и оптимизацию учебного процесса, в укрепление материально-технической базы нашего института. Участие ТХТИ в вышеуказанных программах ЕС оказало положительное влияние на повышение информированности об учреждениях образования за рубежом, на налаживание международного сотрудничества в области развития образования, науки и технологий.

### **Роль принципов европейских образовательных стандартов в повышении качества высшего образования**

А.Исмаилов, З.Бабаханова, А.Бобоев, Ш.Маматов, С.Махсудов  
 Ташкентский химико-технологический институт, Ташкент, Узбекистан  
 a\_ismailov@inbox.ru

*Tashkent Chemical Technological Institute took an active part in Erasmus+ «IQAT: Enhancing capacities in implementation of institutional quality assurance systems and typology using Bologna process principles» project. In this thesis, the activities carried out in the framework of this project, including results of the provided self-evaluation process using the principles of the European standards and guidelines were described. Based on the achieved results, recommendation and conclusion of the authors were presented.*

*Ташкентский химико-технологический институт принял активное участие в проекте Erasmus + «IQAT: Усовершенствование потенциала в реализации институциональных систем обеспечения качества и типология с использованием принципов болонского процесса». В этом тезисе описаны мероприятия, проведенные в рамках этого проекта, включая результаты проведенного процесса самооценки с использованием принципов европейских стандартов и руководств. На основе достигнутых результатов были представлены рекомендации и заключения авторов.*

*Toshkent kimyo texnologiyalri instituti Erasmus+ "IQAT: Boloniya jarayoni tamoyillari qo'llagan holda institutsional sifatni ta'minlash tizimini va tipologiyani amalga oshirish imkoniyatlarini*

*takomillashtirish” loyihasida ishtirok etadi. Maqolada ushbu loyiha doirasida amalga oshirilgan ishlar oshirilgan ishlar, jumladan, Evropa standartlari va qo'llanmalari asosida amalga oshiriladigan o'z-o'zini baholash jarayonining natijalari bayon etilgan. Erishilgan natijalar asosida muallifning tavsiya va xulosalari taqdim etiladi.*

Высшее образование, исследования и инновации играют решающую роль в поддержке социальной сплоченности, экономического роста и глобальной конкурентоспособности. Учитывая стремление европейских обществ к становлению все более основанных на знаниях, высшее образование является важным компонентом социально-экономического и культурного развития. В то же время растущий спрос на навыки и компетенции требует, чтобы высшее образование отвечало новым требованиям.

Программа Erasmus+ Европейского Союза играет важную роль в развитии системы образования путем обмена опытом европейских и мировых ученых. «IQAT: Enhancing capacities in implementation of institutional quality assurance systems and typology using bologna process principles» создала широкие возможности для изучения и обмена передовым опытом развитых стран в нескольких высших учебных заведениях Узбекистана, в том числе Ташкентского химико-технологического института. В этом тезисе автор попытался распространить свой опыт в рамках проекта IQAT.

Был изучен европейский опыт в области обеспечения качества в университетах и разработан ряд обоснованных рекомендаций по внедрению инструментов европейских стандартов для повышения качества высшего образования на институциональном уровне. Понимание и обобщение накопленного опыта преобразований, происходящих в образовательной сфере Узбекистана и зарубежных стран, а также формирование научно-методических основ системы инновационного управления высшим учебным заведением.

Демонстрация реализации европейских стандартов, принципов и инструментов для обеспечения качества на уровне высшего учебного заведения в Узбекистане, которые отвечают современным требованиям, рассматриваются как основная задача данного тезиса.

В рамках исследования были изучены нормативно-правовые акты и законодательства зарубежных стран и Узбекистана в области обеспечения качества. Основываясь на накопленном опыте, исследованиях и результатах испытаний, была разработана модель как инструмент обеспечения качества. При внедрении модели в институте было решено сосредоточить внимание на некоторых инструментах улучшения качества. Ташкентский химико-технологический институт сосредоточил свое внимание на проведении самооценки, развитии связей с научно-исследовательскими институтами, производственными предприятиями и разработке системы управления информацией для учебного процесса. Предметом исследования является развитие потенциала института в вопросах, связанных с современными стратегиями и инструментами для обеспечения качества, которая служит для повышения рейтинга, привлечения студентов и внешних заинтересованных сторон во внедрении в институте работ по обеспечению качества, разработка рекомендаций по совершенствованию системы обеспечения качества и самооценке высшего учебного заведения.

В качестве очень существенной реформы системы высшего образования в Узбекистане, следует отметить, что Постановление Президента № ПП-2909 «О мерах по дальнейшему развитию системы высшего образования» от 20 апреля 2017 стал важным фактором и начал новую эру развития образования.

Постановление Президента предусматривает радикальное совершенствование системы высшего образования, радикальный пересмотр содержания обучения в соответствии с приоритетными задачами социально-экономического развития страны, обеспечение необходимых условий для подготовки специалистов с высшим образованием на уровне международных стандартов. Разработка образовательных программ с использованием

передового опыта развитых стран, подготовки и переподготовки кадров за рубежом, а также привлечение ведущих зарубежных специалистов в учебном процессе.

Одно из кардинальных изменений, которому послужил указ, является создание Инспекции контроля качества образования при Кабинете Министров.

Хотелось бы отметить, что цели и задачи, задачи проекта IQAT отвечают требованиям реформ. Команда Ташкентского химико-технологического института с большим интересом принимала участие в проекте IQAT и постаралась выполнить задачи на высоком уровне, для достижения ожидаемых результатов.

Рабочая группа была сформирована под руководством ректора института, в том числе двух проректоров, трёх административных отделов, таких как в учебно-методический отдел, отдел мониторинга и внутреннего контроля и международного отдела. Опытные сотрудники пяти учебных подразделений (из всех 25) были вовлечены в проект. Крупный масштаб проектной группы послужило для успешной реализации и распространению результатов проекта.

Этот тезис демонстрирует опыт Ташкентского химико-технологического института в области процесса самооценки.

#### **Тематические области оценки и основные мероприятия.**

Роль обеспечения качества имеет решающее значение для поддержки систем и учреждений высшего образования в реагировании на эти изменения, в то время как обеспечение квалификаций, достигнутых учащимися, и их опыт высшего образования остаются одним из важных институциональных миссий. Основная цель Стандартов и Руководящих принципов обеспечения качества в Европейском регионе высшего образования (ESG) заключается в содействии общему пониманию обеспечения качества обучения и обучения в сотрудничестве всех заинтересованных сторон.

**Таблица 1**

<b>Мероприятия</b>	<b>Актуальность в ESG</b>
Оценка учебной программы студентами;	ESG 1.3 Обучение, преподавание и оценка, ориентированное на учащихся;
Оценка качества преподавания другими коллегами путем посещения занятий;	ESG 1.5 Преподавательский состав;
Оценка выпускников работодателями;	ESG 1.8 Публичная информация;
Улучшение внешнего вида и привлекательности веб-сайта;	ESG 1.9 Постоянный мониторинг и периодический обзор программ.

ESG используются учреждениями и агентствами по обеспечению качества в качестве справочного документа для внутренних и внешних систем обеспечения качества в высшем образовании. Кроме того, они используются в European Quality Assurance Register (EQAR), который отвечает за реестр агентств по обеспечению качества, которые соответствуют ESG. Для завершения процесса самооценки был объявлен официальный указ ректора института, который включал основные этапы. Указ заключался в привлечении опытных сотрудников и студентов к процедуре оценки и повышению эффективности образования. Для самооценки были выбраны пять основных областей (Таблица 1).

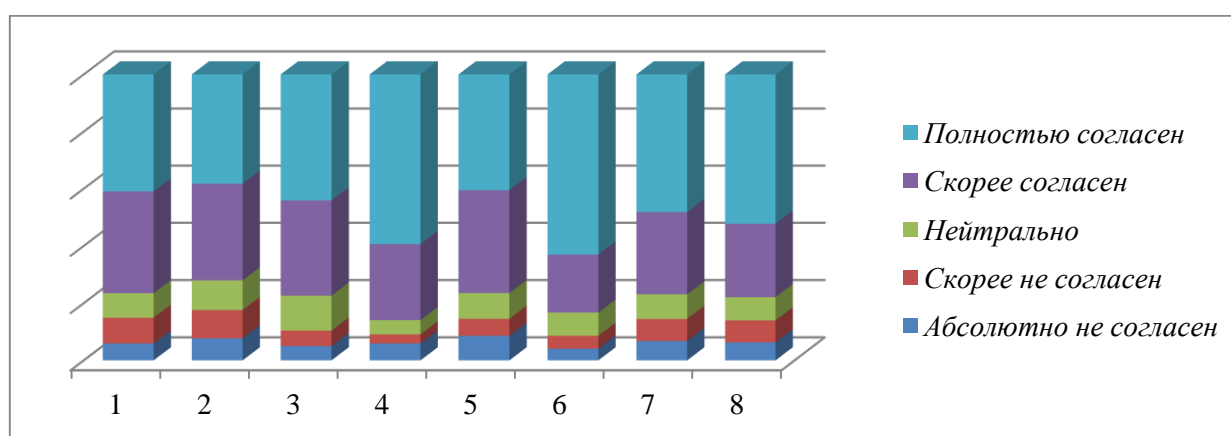
**Методы используемые для оценки выбранных видов деятельности.** Несколько социологических методов, таких как анкетирование, между студентами, анкетирование между представителями промышленных компаний, контент-анализ правовых документов,



статистические и эмпирические данные института, взаимное посещение, были использованы для оценки при обеспечении процесса самооценки.

**Оценка учебной программы студентами.** Вопросы опросника для студентов были подготовлены в тесном сотрудничестве с партнерами по проекту IQAT. Спасибо латвийским и чешским коллегам за глубокую помощь и сотрудничество. Анкета ориентирована на оценку учебной программы студентами и включает в себя 3 части по 5 вопросов и 3 других вопроса. Необходимо отметить, что опросник состоял из 4-х частей, каждые 5 вопросов сформировали одну группу качества. Например, 1-5 вопросов дали результаты о ресурсах, следующие 6-10 вопросов о процессе, 11-15 вопросов о результатах. Последние 3 вопроса были ориентированы, чтобы определить самоудовлетворение студентов от учебы в институте. Всего 18 вопросов направлены на оценку ресурсов, процессов и результатов. Опрос анонимный и доступен в информационной системе университета. Выпускникам предлагается заполнить анкету.

**Диаграмма 1. Результаты опроса студентов**



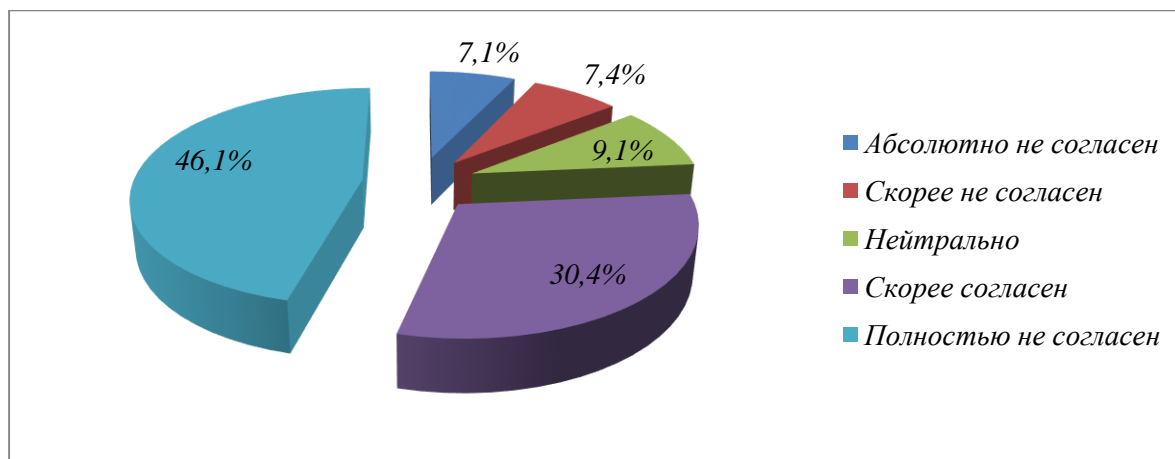
1. Я приобрел хорошие теоретические и практические знания в своих учебах
2. Во время учебы я приобрёл навыки применения своих знаний в практической деятельности
3. Во время учебы я научился принимать сложные решения критически оценивая информацию
4. Во время учебы я усовершенствовал свои навыки общения (письма, презентации, дискуссии, работа в команде)

5. Во время учебы я дополнительно развил свои общие полезные навыки (иностранный язык, работать в специализированных программных обеспечениях, умение организовать свою работу)
6. В целом я доволен выбором этой учебной программы
7. Степень сложности программы обучения была адекватной для меня
8. Программа обучения подготовила меня для дальнейшего развития карьеры

**Распространение.** Особое внимание было уделено к привлечению как можно большего числа респондентов к опросу. Чтобы привлечь больше респондентов и достижения свободного доступа, опрос студентов был проведен по трем способам: в режиме онлайн через веб-сайт, Facebook, Telegram, а также заполнение анкет во время занятий, Объявление о предстоящем анкетировании было распространено среди учащихся всех факультетов и размещено в колонке новостей официального веб-сайта ТХТИ, учетной записи Facebook и Telegram. Важно отметить, что логотип проекта IQAT использовался как кнопка ссылки, в объявлениях, списке новостей на веб-странице ТХТИ. Более 3000 студентов и сотрудников всех четырех факультетов были проинформированы о текущем анкетировании в рамках проекта IQAT. Всего в опросе приняли участие 223 студента, большинство опрошенных составляли студенты

старших курсов. Ссылка на опрос студентов была размещена на официальном сайте института ([www.tkti.uz](http://www.tkti.uz)). Результаты опроса студентов показывает общий анализ вопросника. Показана доля положительных и отрицательных ответов респондентов. Принимая во внимание, что более 76,5% согласны со всем процессом и критериями, можно считать, что вопросы были выбраны хорошо и он представил текущие проблемы. Единственный аспект, на который мы должны обратить внимание, что 66,6% респондентов считают материально-техническую базу института положительным и только 27,9% из них полностью и скорее не согласны с ним (диаграммы-1-2).

**Диаграмма 2. Анализ результатов опроса**



## ВЫВОДЫ

Основной потенциал инновационного развития Узбекистана сосредоточено в высших учебных заведениях и его уровень напрямую определяется качеством высшего образования, поэтому один из основных направлений модернизации образования в Узбекистане является развитие вариационных моделей для управления качеством высшего образование.

Анализ основных характеристик и определение качества образования партнеров университетов, мы можем прийти к выводу, что качество образования является многомерным, комплексным понятием, которое определяется на основе консенсуса всех заинтересованных сторон по согласованию требований, описываемся через систему ценностей, объективных, контентных, организационных и других свойств, которые коррелируют с социальными нормами.

Мы определяем качество образования как степень соответствия образовательной системы не только требованиям стандартов и нормативных документов, но и требованиям потребителей всех категорий. Это интегральная характеристика и результат образовательной системы.

Был изучен европейский опыт в области обеспечения качества в университетах и разработаны обоснованные рекомендации по внедрению инструментов европейских стандартов и руководящих принципов для повышения качества высшего образования на институциональном уровне. Постигнут и обобщён накопленный опыт преобразований, происходящих в сфере образования Узбекистана и зарубежных стран, а также сформированы научно-методические основы системы инновационного управления высшим учебным заведением.

Реализованы современные модели и инструменты для обеспечения качества на институциональном уровне, немного удовлетворяют требования ESG для обеспечения качества в сфере высшего образования.

В рамках данного тезиса, нормативно-правовые акты и законодательные акты в области обеспечения качества, были исследованы модели обеспечения качества различных европейских университетов. Основываясь на накопленном опыте, исследованиях и результатах испытаний, была разработана модель как инструмент обеспечения качества. При внедрении модели в институте было решено сосредоточить институт на некоторых инструментах улучшения качества. Ташкентский химико-технологический институт сосредоточил свое внимание на проведении самооценки, развитии связей с научно-исследовательскими институтами, производственными предприятиями и разработке системы управления информацией для учебного процесса.

Внедрение принципов ESG может способствовать развитию потенциала института в вопросах, связанных с современными стратегиями и инструментами обеспечения качества, которые служат для повышения рейтинга, привлечения студентов и внешних партнеров к выполнению работ по обеспечению качества в институте, разработанных рекомендаций для улучшения системы обеспечения качества и самооценки высшего учебного заведения.

Внутреннее обеспечение качества является одним из основных элементов процесса администрирования образования, которое факультеты и высшие учебные заведения должны выполнять систематически и непрерывно. В результате Ташкентский химико-технологический институт должен был подготовить доклад, в котором оценивается качество образования внутри страны. Таким образом, внутренняя проверка качества заключалась в аудите и оценке практики факультетов и подразделений института в соответствии с системой и механизмом, установленным учреждением, путем анализа и сопоставления результатов на основе показателей всех качественных компонентов в соответствии с заранее определенными критериями и стандартами. Представители высшего образования должны рассматриваться как один из важнейших элементов внутреннего контроля качества института, поэтому необходимо создать специальные механизмы, чтобы сделать их активными участниками внутреннего контроля качества.

#### **ИСТОЧНИКИ:**

1. Законы Республики Узбекистан «Об образовании» и «О национальной программе подготовки кадров» от 29.08.1997;
2. Стандарты и рекомендации по обеспечению качества в Европейском регионе высшего образования (ESG). (2015). Брюссель, Бельгия.
3. Рекомендация Совета (98/561 / EC) о европейском сотрудничестве в области обеспечения качества в высшем образовании, Брюссель, 1998 год;
4. Высшее образование в Чешской Республике. Прага, Центр исследований в области высшего образования и Министерство образования, молодежи и спорта Чешской Республики, 2001 год;
5. A.Ismailov, Sh.Mutalov, Z.Babakhanova. Practice of implementation of European standards in the educational process: with the example of Tashkent chemical-technological institute. International seminar proceedings, Astana, Kazakhstan 2017.

## Проект АСАДЕМІСА: реализация и вклад в развитие системы образования на институциональном уровне

**Сабирджан Юсупов, Наргиза Усманова**

Ташкентский университет информационных технологий, Узбекистан  
s.yusupov@tuit.uz, nargizausm@mail.ru

*Ушбу мақолада Erasmus+ АСАДЕМІСА “Ўқув дастурини модернизация қилиши ва ривожлантириши орқали Марказий Осиёда олий таълимни мувофиқлаштириши” лойиҳаси доирасида амалга оширилган ишлар ва тадбирларнинг жорий ҳолати, олинган натижалар, ўтказилган учрашув ва йиғилишлар, шу билан бирга, лойиҳанинг муҳандислик фанлар соҳасида олий таълимнинг ривожланиши ва такомиллаштирилишидаги ўрни ва қўшган хиссасига оид шарҳлар келтирилган.*

*В данной публикации представлены этапы реализации проекта Erasmus+ АСАДЕМІСА-“Доступность и гармонизация высшего образования в Центральной Азии посредством модернизации и развития учебной программы” на текущий момент, прокомментированы полученные промежуточные результаты, проведенные мероприятия и встречи в рамках проекта, а также роль и вклад проекта в развитие и совершенствование высшего образования в области инженерных дисциплин.*

*This paper presents the current stages of the Erasmus+ АСАДЕМІСА project “Accessibility and Harmonization of Higher Education in Central Asia through Curriculum Modernization and Development”, with commented on the results obtained, the events and meetings held within the framework of the project, and the role and contribution of the project to the development and improvement of higher education in the field of engineering disciplines.*

На сегодняшний день развитие и реформирование системы высшего образования в отдельно взятой стране неразрывно связаны с внедрением информационно-коммуникационных технологий, как важнейших составляющих информационного пространства общества и залога социального, педагогического, профессионального совершенствования кадров. Развитие информационного пространства, в свою очередь, требует ответа на соответствующие вызовы со стороны системы образования: она должна быть готова к принятию новых изменений, как с точки зрения законодательно-правового, так и технологического обеспечения. Такие задачи актуальны на сегодня и для Узбекистана в области образования.

Обеспечение качества высшего образования, гармонизация национальных систем с мировыми, внедрение инноваций различного рода являются насущными задачами большинства проектов Европейского Союза (ЕС). Среди ряда текущих проектов, осуществляемых в Узбекистане, проект Erasmus+ АСАДЕМІСА “Доступность и гармонизация высшего образования в Центральной Азии (ЦА) посредством модернизации и развития учебной программы” (561553-ЕРР-1-2015-1-BG-ЕРРКА2-СВНЕ-JP (2015-3552/001-001), это трехлетний проект, стартовавший в октябре 2015 г. и направленный на внедрение инновационных методов обучения на основе опыта европейских университетов по модернизации учебных программ инженерного направления в Центральной Азии, посредством развития ИКТ и обеспечения модернизации и гармонизации инженерного образования. Грантополучателем является Бургасский свободный университет (Болгария), а консорциум проекта включает в себя 15 организаций из семи стран: ЕС (Болгария, Австрия, Италия, Испания) и Центральной Азии (Казахстан, Туркменистан, Узбекистан). Узбекистан представляют Самаркандский сельскохозяйственный институт ([www.samqxi.uz](http://www.samqxi.uz)) и Ташкентский университет информационных технологий, ТУИТ ([www.tuit.uz](http://www.tuit.uz)).

В АСАДЕМІСА предусмотрено использование надлежащей практики ЕС и инновационных методик для преподавания и обучения на основе современных информационных и коммуникационных технологий и содействие развитию открытых

образовательных ресурсов. Наряду с этим, в задачах проекта - обеспечение более гибкого доступа к высшему образованию путем создания современной образовательной среды в университетах Казахстана, Туркменистана и Узбекистана; совершенствование компетентности преподавателей вузов в области инженерных наук из ЦА, при их активном участии в глобальном цифровом образовательном пространстве; модернизация учебной программы университета в области инженерных наук на основе интеграции инновационного обучения на основе ИКТ и подходов к обучению, а также открытых образовательных ресурсов.

Именно такие аспекты и особенности образовательной системы позволят создать основу для того, чтобы преподаватели в ВУЗе смогли сформировать для себя тот «багаж» знаний и ценностей, которые позволят им свободно ориентироваться в сложном пространстве современных инструментальных средств, позволяющих реализовать возможности ИКТ для целей образования и обучения. ACADEMICA, в свою очередь, позволит совершенствование существующих методов и инструментария в области электронного образования и концепций открытых образовательных ресурсов.

Задача управления проектом, осуществляемая грантополучателем, была направлена на плавное выполнение предложенного плана работы в плане своевременного получения результатов (промежуточных, финальных) с точки зрения качества, а также с точки зрения гибкого взаимодействия между рабочими пакетами. Структура управления проектом предполагает как центральное, так и местные или локальные звенья управления проектом: предусмотрены руководящий комитет и технический совет. Для координации работ по проекту были созданы 7 рабочих групп, в которые вошли 1 или 2 представителя от каждого партнера, в частности:

- Steering Committee - Руководящий комитет
- Technical Board - Технический совет
- Research and Education Team - Научно-образовательная команда
- Production Team - Производственная команда
- Experimentation Team - Экспериментальная команда
- Quality and Evaluation Team - Команда качества и оценки
- Valorization Team - Команда повышения ценности

Наряду с этим, важно отметить, что проект применяет системный подход, разделенный на 5 когерентных рабочих пакетов (WP), что создает хорошие предпосылки осуществления проекта и обеспечивает эффективное и действенное управление всех запланированных мероприятий для достижения ожидаемых результатов в соответствии с имеющимися финансовыми ресурсами и правилами.

В настоящее время завершены все подготовительные этапы, и проект находится в завершающей стадии ее реализации. Обобщая опыт в рамках проекта, целесообразно рассмотреть, какие процедурные задачи (с точки зрения менеджмента проекта) были решены и какие этапы реализованы (исходя из целей) при выполнении проекта ACADEMICA. *Обзор мероприятий по проектной деятельности*, а также описание встреч участников в рамках проекта ACADEMICA представлены ниже.

Стартовое совещание проекта проводилось 22-24 февраля 2016 г. в Бургасском свободном университете (Болгария). Участники обсудили основные цели проекта, финансовые и управленческие вопросы, распределение задач, а также долгосрочные и краткосрочные цели и ожидаемые результаты (групповое фото приведено на рис.1).



*Рис.1. Участники стартового совещания проекта в Бургасском свободном университете, Болгария, февраль 2016 года.*

Вторая общая встреча проходила 3-6 июля 2016 г. в Университете Валенсии (Испания). В целом, на встрече приняли участие около 50 человек. На протяжении двух дней были обсуждены текущие и планируемые мероприятия и вопросы по проектной деятельности (групповое фото приведено на рис.2). В частности, обсуждено текущее состояние по Рабочим пакетам проекта WP2-WP4 (деятельность по проекту ACADEMICA делится на пять рабочих пакетов (WP): WP1- Анализ, исследование и создание Общего Свода Знаний; WP2- Разработка обучающей среды; WP3- Обеспечение качества и оценка; -WP4 Распространение и использование результатов; WP5- Управление проектом); каждый партнер-координатор со стороны участвующих стран Центральной Азии представил презентацию по Национальному Отчету; специальные дискуссии были организованы по деталям ожидаемых результатов проекта, где были заслушаны предложения, структура, документирование, распределение задач и график работы (Dev 1.1 - Состояние высшего образования в области инженерных (технических) наук: сравнительный анализ; Dev 1.2 - Модернизация высшего образования в области инженерных наук в странах-партнерах путем интеграции современных ИКТ и содержания учебных программ в университетах- рекомендации; Dev 1.3 - Навыки и компетенции преподавателей университета в соответствии с цифровой эрой в образовании), в соответствии с планом работы проекта.

Общие впечатления узбекских делегатов по проектной встрече оцениваются, в целом, как положительные: хорошо рассмотрены управленческие и организационные вопросы, с предварительным извещением и подтверждением повестки дня мероприятия. Очень полезные дискуссии были проведены по вопросам образовательной платформы и учебных курсов для преподавателей, которые будут организованы и проведены в течение осени 2016г.

В конце встречи был распространен вопросник по оценке итогов встречи в целях анализа общего качества мероприятия и участникам встречи были вручены сертификаты участия. Кроме этого, в рамках культурной программы была организована короткая обзорная экскурсия по городу и приветственный ужин, которые позволили участникам проекта в неформальной обстановке обсудить детали и подробности текущей и предстоящей деятельности.





*Рис.2. Участники совещания проекта в Университете Валенсии, Испания, июль 2016 года.*

Очередная встреча по проекту в соответствии с рабочим планом прошла в университете им. Гульельмо Маркони (USGM), Рим (Италия), в период 7-10 ноября 2016 г.

На протяжении двух дней были обсуждены текущие и планируемые мероприятия и вопросы по проектной деятельности (фотография на рис.3). В частности, были освещены вопросы тренинга преподавателей и особенности модернизации учебных планов в соответствии с методикой проекта ACADEMICA; использование передовых мультимедийных продуктов и открытых обучающих ресурсов, доступных в Вэб, их применение при модернизации учебных курсов; текущее состояние по Рабочим пакетам WP2 - Разработка обучающей среды (состав каждого занятия, планируемого к разработке) и WP4- Распространение и использование результатов (информация на сайте, брошюры, деятельность по проекту распространению). Наряду с этим, были рассмотрены и обсуждены руководящие инструкции по созданию Результатов Обучения в рамках разрабатываемого учебно-методического комплекса ACADEMICA. Важным элементом встречи стало проведение краткого тренинга для группы участников по вопросам разработки результатов обучения, с пояснениями организационных и прикладных моментов планируемого тренинга профессорско-преподавательского состава ВУЗа-партнера из Центральной Азии, в том числе по критериям отбора участников.

В конце встречи был распространен вопросник по оценке итогов встречи в целях анализа общего качества мероприятия. По окончании встречи были вручены сертификаты участия.

В соответствии с планом-графиком мероприятий, предусмотренных для выполнения по проекту ACADEMICA, в период 15-18 мая 2017г. в Самаркандском сельско-хозяйственном институте состоялась очередная встреча партнеров по проекту.

На встрече (фрагмент представлен на рис.4.) в основном, были представлены и обсуждены результаты первого этапа пилотирования учебного курса ACADEMICA (на институциональном уровне среди всех партнеров из ЦА) и вопросы внедрения оборудования для учебных лабораторий по проекту. В рамках текущих и планируемых мероприятий по проекту выступили представители партнеров из Европейских ВУЗов, в частности, Болгарии и Италии, осветив вопросы по проектной деятельности.



*Рис.3. Участники совещания проекта в университете имени Гульельмо Маркони, Рим, Италия, ноябрь 2016 года.*

Отдельно обсуждены вопросы том числе содержание, этапы, процедуры модернизации и временные рамки. Была заключена договоренность по проведению Второго эксплуатационного мероприятия по проекту, способам распространения информации, новостей, задачам по проведению модернизируемых курсов, отбору студентов, а также отчетности и особенностей модернизации курсов преподавателями.

Со стороны организаторов – команды СамСХИ, была организована культурная программа, включающая посещение достопримечательностей и памятников архитектуры г.Самарканда, которая вызвала особый интерес среди зарубежных участников.

По итогам встречи был распространен вопросник по оценке качества мероприятия, а также вручены сертификаты участия.



*Рис.4. Участники совещания проекта в Самаркандском сельскохозяйственном институте, май 2017 года.*



Исходя из целей и задач, предусмотренных в проекте, и с учетом реализации проекта в соответствии с рабочими пакетами, ниже приведено описание *мероприятий в рамках проекта ACADEMICA в ТУИТ.*

В Ташкентском университете информационных технологий 2-мая 2016 года была организована мониторинговая встреча проекта ACADEMICA. Эта встреча была проведена с участием координатора национального офиса Erasmus+ (NEO) в Узбекистане, А.К. Абдурахмановой и эксперта национального офиса К. Баходирова, совместно с членами команды-участниками проекта и студентами университета.

На мониторинговой встрече была сделана презентация о цели и задачах проекта ACADEMICA, проведенных мероприятиях и работах в рамке проекта и о дальнейших планах. Были сделаны первоначальные выводы мониторинговой встречи на основе дискуссий участников проекта. Отчет по результатам мониторинговой встречи был отправлен в Исполнительное агентство Европейской Комиссии по образованию, аудиовизуальным средствам и культуре, а также грантополучателю. На рис.5 приведен фрагмент этой встречи.



*Рис.5. Первая Мониторинговая встреча, ТУИТ, 2-мая 2016 года.*

Следуя рабочему плану, 9 декабря 2016 года в ТУИТ было проведено Первое эксплуатационное мероприятие (семинар) в рамках проекта ACADEMICA. В данном мероприятии принимали участие администрация ТУИТ, преподаватели и студенты университета, заинтересованные стороны по проекту.

Семинар открыл вступительным словом Ф.С. Агзамов, первый проректор по учебной работе ТУИТ. Местный координатор проекта С.Ю. Юсупов представил общую презентацию проекта ACADEMICA, в которой ознакомил участников с целями и ожидаемыми результатами проекта. Н.Б. Усманова, менеджер проекта, подробно рассказала о деятельности и работе в рамках проекта; основной акцент был направлен на изучение процесса тренинга по модернизации учебных курсов, на демонстрацию бета-версии мультимедийного контента.

В завершение мероприятия были разъяснены и распространены форма заявки среди преподавателей для участия в пилотном тренинге проекта. Фрагменты встречи приведены на рис.6.



*Рис.6. Первое эксплуатационное мероприятие, ТУИТ, 9 декабря 2016 года.*

29 марта 2017 года в ТУИТ состоялось консультативное собрание по реализации проекта ACADEMICA в целях мониторинга (Field Monitoring, FM) со стороны Национального офиса Erasmus+ в Узбекистане. В соответствии с повесткой дня, эксперт Национального офиса Эразмус+ в Узбекистане, К. Бахадиров разъяснил цель консультативного визита в целях мониторинга проекта, рассказал о правилах проведения FM по оценке текущей деятельности проекта, в целях формулирования рекомендаций и предложений по лучшему охвату целей и задач проекта, а также проводимых мероприятий и результатов. На встрече присутствующих ознакомили с текущими мероприятиями по реализации и осуществлению проекта ACADEMICA, подчеркнув основные достижения проекта (фрагменты встречи на рис.7).

По этим презентациям К. Бахадиров выразил интерес по поводу наличия обратной связи с преподавателями, возможностям структурных и других мер, которые необходимо учитывать на институциональном уровне, а также отношениям с юридическими и регуляторными сторонами реализации и распространения результатов проекта. Он затронул ряд вопросов, связанных с действиями по оценке результатов проекта на институциональном уровне, необходимостью рассмотреть возможности электронного обучения для ТУИТ, финансовые схемы в рамках реализации проекта, а также процедуры предоставления оборудования. Возник также вопрос об инструментах, используемых для управления проектами, в частности, о наличии каких-либо платформ для эффективной коммуникации между участниками проекта.



*Рис.7. 2-ая Мониторинговая встреча, ТУИТ, 29 марта 2017 года.*

В целом, проект ACADEMICA, следуя тенденциям совершенствования системы образования в странах ЦА, предусматривает модернизацию учебных программ в отдельно взятом высшем учебном заведении и широкое вовлечение информационных технологий в

учебный процесс. При этом ставится задача формирования ИКТ компетенций, как фактора улучшения и адаптации кадров, а также как основа повышения качества образования. Важным следует отметить использование опыта Европейских Вузов, которые обладают инновационными методами обучения и предоставляют обширный, международно-признанный материал по передовым разработкам, что для Вузов стран-партнеров из Центральной Азии (ЦА), зачастую испытывающих потребность в таких же достижениях, практике и опыте, является особенно значимым. В качестве примера сближения с опытом ЕС в инженерных исследованиях, можно отметить, что в ходе выполнения проекта установлены научно-педагогические связи ТУИТ с Бургасским свободным университетом (Болгария), Университетом Валенсии (Испания), Кокшетауским госуниверситет и Международным университетом информационных технологий (Казахстан). Наряду с использованием материалов по модернизированным университетским программам в области инженерных наук, с современным содержанием и интегрированными современными подходами, это еще раз свидетельствует об инновационном характере проекта по созданию системы транснационального сотрудничества между университетами.

### **Литература:**

1. С.Юсупов, Н.Усманова. ИКТ компетентность и профессиональное развитие кадров в высшем техническом образовании (в контексте проекта ACADEMICA). ERASMUS+ in Uzbekistan. Tashkent, 2016.
2. Farhod Ahrorov, Sabirjan Yusupov, Nargiza Usmanova. ACADEMICA: project implementation and considerations on engineering education in Uzbekistan. ERASMUS+ in Uzbekistan. Tashkent, 2016
3. Mariya Monova-Zheleva, Mariya Neycheva, Yanislav Zhelev. Modernization of the HE in Engineering Sciences – ACADEMICA Concept and Approach. ERASMUS+ in Uzbekistan. Tashkent, 2016.
4. Nargiza Usmanova, Sabirjan Yusupov. Defining Qualification Framework for Engineering Education: in line with QUEECA experience/ The QUEECA Experience: Developing and Implementing a Central Asia Accreditation of Engineering Education Consistent with European Standards.-Firenze: Firenze University Press, 2016.
5. <http://www.academicaproject.eu>

### **Train the trainers – Define and depart Skills and Competences for high level quality teaching within and outside the University**

CURSIO Michael, Director of the CHE at the Friedrich-Alexander-University in Erlangen-Nuremberg, Germany

GEISSLER Gerhard, Senior lecturer at the Vienna University of Economics and Business; Project Manager of the ERASMUS+ project CACTLE

KENNER Alessandra, Manager at the CHE at the Friedrich-Alexander-University in Erlangen-Nuremberg, Germany

SKALA Franz-Karl, Senior lecturer at the Vienna University of Economics and Business; Project Manager of the ERASMUS+ project CACTLE

#### **Introduction**

Currently nine Central Asian universities, three each from Kazakhstan, Kyrgyzstan and Uzbekistan are implementing the ERASMUS+ project “Central Asian Centre for Teaching, Learning and Entrepreneurship - CACTLE”. Participating universities from Uzbekistan are: Bukhara State

University, Fergana State University and Westminster International University in Tashkent. Firstly, this article aims to reason the idea of the project. Against this background, we will give a short overview about the concrete competences required to sustainably implement a center for teaching and learning at a university as a service unit considering the lessons learned from the experience of the CHE in Erlangen-Nuremberg in Germany.

### **Importance and impact of teaching quality**

#### **What is the challenge?**

Worldwide universities are requested to play a stronger role in the Knowledge Triangle between research, education and innovation because they have a vital function in these fields within a modern knowledge society. Irrespective of the vastly different economic, political and social situation in Kazakhstan (KZ), Kyrgyzstan (KG) and Uzbekistan (UZ), especially the universities of economic and business in these countries currently are faced with a series of challenges. They have

- to sustain their position as producers of research output and developers of highly skilled labour force to meet perceived economic needs.
- to maintain the professional habitus of the university teachers to strengthen their positive impact on the competency development of the students.
- to bridge the gap between the parallel existing spheres of science and economy by linking themselves with enterprises to gain mutual advantage.
- to provide arguments on discourses of the economic constitution to make an expedient contribution to the transition to a stable and sustainable society.

Therefore, universities of economics and business in KZ, KG and UZ have

- to balance performance on research along with the performance on teaching and learning achievements. This will give them the possibility to demonstrate that they are reliable providers of excellent quality higher education that will lead to gainful employment by equipping graduates with the competences required to evolve professionally.
- to improve the qualification-portfolio of university teachers and to enhance their core competences by improving their teaching qualifications based on their special subjects.
- to complement and contribute to the co-creation of knowledge and to the knowledge exchange between themselves and enterprises in new and innovative settings
- to develop their student's competences and attitudes to enable them to act innovatively, and responsibly in different roles within the society as entrepreneurs, intrapreneurs, consumers and citizens.

In this capacity building project "Teaching competences in the field of Economics and Business" for different target groups will serve universities of economics and business in KZ, KG and UZ as catalyser to master these challenges.

#### **How do we face it?**

Teaching Competency in Economics and Business is the effective use of pedagogical techniques to produce learning outcomes for learners in the fields of economic and business. It involves several dimensions, including the design of curriculum and course content, a variety of learning contexts (including project-based learning, case studies, etc.) and assessment of learning outcomes. Modern Teaching Competency in Economics and Business is aware of changes in employment implying a rise in the demand for non-routine cognitive and interpersonal skills. A contemporary mode of learning to develop the competences of learners of different target groups based on entrepreneurship principles has to be developed because it will be suitable for an environment characterized by uncertainty, speed, complexity and interdisciplinary working. With this view of learning, the role of

university teachers is also changing. In addition to being an expert on subject, it is nowadays important to be able to explain professionally topics in the field of economics and business to different target groups and stakeholders. Effective skills and competences in teaching are therefore necessary.

### **What do we need?**

To reach this aim, a framework is needed, that allows opportunities of cooperation and exchange between higher education institution teachers, experts of different subjects in the field of economics and business as well as between experts in teaching and learning. This exchange should be made possible in an inter-institutional setting with the aim to bring the best people with the best ideas together, to sharpen their expertise and create opportunities of learning and reflecting.

The framework we found within this project is the implementation of a service unit for universities. This service unit is branded as THE CACTLE with a common corporate design will offer different accredited courses created under the advice of four European partners mutually accepted by the nine participating Central Asian Universities.

### **What does it offer?**

THE CACTLE will offer learning opportunities not only for inner-organizational learning. Its aim is to offer also a wide range of possibilities for people, who want to sharpen their profiles, want to get new insights and discuss new ideas with the aim to raise their employability as well as their intra- and entrepreneurial skills. Against this background, THE CACTLE is aimed to offer a modern and comprehensive range of opportunities to enhance skills and competences in a broad field of topics for different target groups.

On the one hand, THE CACTLE is aimed to provide various learning opportunities for university teachers to develop and foster their pedagogical, didactical and methodological skills in the teaching and learning process. The project consortium developed and accredited two different certification programs offered by THE CACTLE:

1. A “Certified University Teacher” (CUT) which aims to improve the teaching competences in the field of economics and business during a training program with a scope of 90 hours (equiv. 12 ECTS). The program covers basic reflections on teaching and learning, the planning process of competence oriented learning sequences, professional acting in competence oriented learning sequences, the development and conducting of competence oriented exams as well as the professional use of media and internet in different phases of the teaching and learning process. Teachers awarded with this certification gain different benefits at their universities and act as a multiplier on this topic too. With a special extra-qualification, they are also able to teach an elective “Entrepreneurship & Business Development” implemented at their universities.
2. An “Accredited Management Trainer” (AMT) gains special skills that are necessary to plan, process and evaluate high quality learning opportunities for members of institutions and employees of enterprises. AMTs are experts in a special field of business and management, like accounting, finance, marketing, IT or social skills and have specific skills that are necessary for the field of adult and continuing education. They are able to draw a bow from their very specific knowledge on a special topic to the very practical needs of the participants faced with special problems in this topic in their organizations. The accreditation AMT covers learning psychology, development of objectives and assessment processes as well as the creation of interactive media.

On the other hand, THE CACTLE is aimed to regularly analyse the demand of advanced training of representatives of enterprises and institutions and offers high quality state of the art further training opportunities for these target groups.



1. THE CACTLE offers a course catalogue on the homepage with courses for the target group employees of enterprises and representatives of private or public institutions. These courses are held by high qualified university teachers, who are experts in a specific field of business administration and management, like accounting, finance, marketing, IT or social skills on the one hand and have, on the other hand, special teaching competences for this target group gained because of their successful accreditation AMT offered by THE CACTLE. THE CACTLE regularly undertakes market analyses to define the demand of the courses offered in the course catalogue. Successful courses with high demand will be kept in the program. Courses not covered by the program but demanded by external stakeholders will be developed for the upcoming semester. The courses offered by THE CACTLE are in general open for all participants interested, under the condition, that they have the previous knowledge required. Small group sizes with a maximum of 12 participants are guaranteed.
2. Besides the regular course program offered by THE CACTLE, enterprises and institutions are also able to order tailor made seminars or courses on a specific topic like e.g.: Social Media Marketing. Out of a pool of qualified AMT-Trainers the client will be brought together with an expert in this field who will define the contents based on the demand and will design, hold and evaluate the course with assistance of the Coordinator of THE CACTLE who is responsible for all administrative aspects.

This short overview of the services of THE CACTLE shows that the project idea does not end in enhancing the quality standards of teaching in Central Asian higher education institutions. Moreover, it acts as a linking pin between university teachers and Enterprises and Organizations where win-win opportunities can be created.

1. The clients benefit by the knowledge transferred and the trainers by the extra income and the experience and practical insights gained during the workshops with employees and representatives.
2. Besides – in an indirect way – also the students benefit by the practical insights of the university teachers they can integrate to their classes in the form of stories or case studies. They also benefit by contacts the university teachers can provide to enterprises and vice versa.
3. The university as an organization benefits by the higher employability of the students due to more practical insights, reputable teachers that are accepted by the enterprises and due to the link between students, teachers and enterprises by a constantly raising acceptance in society in general.

The expected structure of the projects outcome is therefore aimed to successfully bridge the gap between the parallel existing spheres of science and economy by linking themselves with enterprises to gain mutual advantage.

But, how can we reach our aims? Which steps must be undertaken by different stakeholders? What are the qualifications needed to ensure the necessary human resource for a sustainable implementation of these service units at Central Asian universities. And, most important: What are the lessons learned by the European partners when implementing such service units at their universities? What is the contribution the following European Partner institutions

- Vienna University of Economics and Business, Austria (Grant holder)
- Friedrich-Alexander-University Erlangen-Nuremberg, Germany
- Universitat Oberta de Catalunya, Spain
- Universidade da Coruña, Spain

can provide on this question?

The following chapter is aimed to give some answers on this question from the very specific point of view of the Friedrich-Alexander-University Erlangen-Nuremberg.

## **Framework to provide teaching competences**

### **Implementation strategy of the ERASMUS+ project**

What skills are critical to/required to implement and operate a center for further training like THE CACTLE? That is, as already stated out, the initial point of the following considerations. To answer this question, the target groups of the CACTLE project need to be described in more detail. At each university of the nine Central Asian partners (in Uzbekistan: Bukhara State University, Fergana State University and Westminster International University in Tashkent) three types of actors are involved:

- **Contact Persons (CoPe)** The contact persons task is on the one hand side to guarantee a smooth financial and operational project management of the ERASMUS+ project CACTLE and on the other hand side to act as an evangelist of the service unit THE CACTLE and guarantees intra-institutional support.
- **Coordinators (CaCo):** The CaCos are those people responsible who will bring the abstract ideas of founding a Center for Teaching, Learning and Entrepreneurship at their university on the ground. This function is linked to a lot of administrative tasks without neglecting the strategic point of view when dealing with potential customers (enterprises, ministries, institutions), trainers and interested higher education institution teachers.
- **Trainers (CUT/AMT):** The trainers are well-known experts in their field of research. They teach their topic regularly in courses at their university, created scripts and developed material in this field and are an active part of the specific scientific community. Within this ERASMUS+ project they will be qualified in enhancing and fostering their personal teaching and training quality by graduating the accreditation programs CUT and AMT developed for THE CACTLE.

Looking at these roles one can see that the contact persons are mainly responsible for a smooth and sound project management of the ERASMUS+ project CACTLE. Their mission is to promote the idea within and outside their universities. They are responsible to guarantee a continuous workflow while acting as reliable key actors for all parties concerned and are responsible for the acceptance of the project within their organization at the end of the day. Despite their significance, we will not focus on their role since contact persons are not participating in the narrower training programs offered within the framework of the project. In this article, we will more focus on developing the skills of the coordinators and trainers instead. Hence, we concentrate on them in the following chapters. But prior to that, we will try to give a first glance at the role model Center for Higher Education (CHE), that was implemented at the University of Erlangen-Nuremberg in Germany nearly 20 years ago.

### **The European role model for THE CACTLE**

The CHE acts as a service unit for the whole University of Erlangen-Nuremberg and is responsible for the development of relevant competences of the teaching staff. Therefore, they plan, organize and evaluate round about 150 trainings a year and cover the full administrative tasks from the idea or demand of a course to the enrolment phase to the certificate for the trainers. They are addressing various didactical topics such as planning lessons and assessments, advising students professionally, evaluating lessons and so on. Although they have a proven pool of trainers and specialists, they often take a twofold role in the qualification process themselves, because the core-team works as trainers as well as coordinators.

The task of the CHE in the framework of the project is to provide specific skills to the Uzbek partners that are indispensable to manage a center for further trainings. The main objective derived from the lessons learned of the founding and implementation process of the CHE in Erlangen-Nuremberg for THE CACTLE is to identify and describe the skills needed in the everyday work. For organizing the overall further training program for the teaching staff on the one hand and the skills they need for performing the seminars with the university teachers on the other hand. These skills and competences

should be transferred to the coordinators of THE CACTLE and to the trainers of the Central Asian partners via trainings. The following chapter gives an insight in the relevant competences for coordinators and trainers deviated from the organizational and personal point of view and justifies these basic assumptions with generally accepted reasoning in literature.

### **Competences needed to found a CHE**

THE CACTLE must be seen as a human resource development project at each Central Asian university. Here the university as an organization as well as the staff members are finding themselves in new roles, facing new tasks and challenges. Before starting the training program for the “Coordinators” and “Trainers”, it is essential to clarify their job profiles in detail by defining concrete tasks and processes. From these tasks and processes, the very specific competences and qualifications needed are derived. Like in other fields of work, pre-defined sets of competences may help to sharpen the requirements to perform successfully on the job.

### **Competences of a trainer**

The idea of THE CACTLE is to train higher education teachers in the field of business and economics how to plan and teach not only students but also entrepreneurs in economic issues. As in most of the European countries, Central Asian teachers at universities are usually not that familiar with didactics because they are more experts in their special fields. But, when acting as a teacher at the university facing inquisitive students, they need to know how to plan a lecture and about the methodical procedure as well as using different teaching and learning methods to reach their teaching aims best. The first question therefore is: “Which competences are crucial for university teachers when planning and teaching lessons and how can they be fostered?”

Competency models for university teachers can help to get an overview which different aspects should be trained. The theoretical thoughts of Webler (2004) helped to create a curriculum of further training for university teachers. Out of these considerations, the following four fields of expertise are central:

- a. Professional expertise
- b. Didactical competence
- c. Social skills
- d. Self-competence

Since all of the Central Asian project members work successfully as teachers and researchers at their universities, we can presuppose that they have **professional expertise** in their special field. Their expertise ranges from tax law over IT to logistics and finance. Topics, that are of great interest to entrepreneurs. However, how can this specific subject content can be transferred in a way, that it attracts students as well as entrepreneurs and other professionals?

- First, the teachers must develop a **didactical competence**, meaning that our project partners need to know, how to plan and structure a seminar. Bloom’s taxonomy (1970) and Bigg’s principle of the constructive alignment (2011) are possible approaches that may help to reflect the teaching and learning activities and the assessment in a way that they are “aligned” to the intended learning outcomes. As in Central Asia (and also in many European countries) frontal teaching is still common, it is one of our goals to demonstrate and train our teachers not only in small but also in complex didactical methods like working in groups or using case studies. Furthermore, media competences have to be trained as well as developing structures using the blackboard.
- Second, it is important to improve the **social competences** of the teachers. Here we aimed to qualify them to explain even complex content to different target groups and to be able to deal with students and participants adequately. Students have to understand the content on an academic level but do not always follow the same interests as entrepreneurs who have more specific and practical questions. Therefore, it is important to gain the skill how to interact and



communicate with different target groups. Skills, which can be trained. During our workshops, the teachers from Central Asia had the possibility to create seminar concepts, were able to test different microteaching methods and received very individual feedback on their learning behaviour after their demonstration lessons have been filmed and discussed in plenum.

- Third, we focused on **self-competence** and especially on self-management skills: How can I organize my work-process efficiently and structure myself in a way that I will become a reliable part of the group as a teacher? Additionally, the ability to reflect oneself, for example how to deal with critics and feedback or the definition of the own role as a teacher are a part of this field of competence. The improvement of self-competence was reached implicitly since the teachers had to solve specific tasks such as preparing seminar concepts and presentations as well as organizing and estimating the required time for these tasks between the project meetings.

All these considerations led to a standardized certification program “Certified University Teacher” (CUT) that is aimed to improve the teaching competences. It has a scope of 90 hours, which is here equal to 12 ECTS and includes in-class phases as well as long distance-learning elements. The curriculum for the CUT was mutually developed and accredited by nine Central Asian universities under advice of the European partners. Already 27 teachers successfully graduated.

### **Competences of a coordinator**

The coordinators of THE CACTLE take responsibility for a wide range of tasks, including the analysis of demand, the direct communication with trainers, maintenance and update of the center’s homepage as well as administer the database of seminars, trainers and participants. The evaluation of seminars and programs, the financial management and concrete calculations as well as necessary marketing activities and public relationship are part of the job. Event management and of course the documentation and the reporting of the activities for the universities administration has to be done by the coordinators too.

Clearly, various competences required for further education coordinators can be directly associated with these concrete tasks. Derived from the competences needed as a coordinator at the CHE of the University of Erlangen-Nuremberg a competence model for all coordinators of THE CACTLE was developed. Based on this model, several workshops and input phases were offered. The model is divided in the following three fields of competence:

- Social and communication competence
- Self-competence
- Cross-sectional tasks

Coordinators are responsible to interact with different target groups on a **social and communicative level**. Cooperating with trainers, arrangements regarding the content and the organization of seminars must be made. Furthermore, potential customers who are interested in further education must be addressed. Fees and salaries have to be negotiated with customers while advisory activities are a part of the job too. These tasks do not only require excellent oral and writing skills but also liability, assertiveness and open-mindedness. Also for adherent course descriptions, for creating interesting texts on the homepage, in blogs or on the social network and in other tasks of public relationship communication skills are important. We aimed sensitizing coordinators for these aspects during their qualification process and used different approaches like role-playing games, where efficient negotiations and dialogs with costumers were practiced. The training of different conversational situations such as price negotiations geared to improve the self-confidence of the CACTLE-coordinators and to develop specific skills for confident appearance and interaction with various stakeholders. Additionally, the coordinators received information by „good practice“-examples of other further education institutions. Publicity materials (e.g. flyers) and websites of other providers

have been reviewed critically. On this basis, marketing materials were designed by the coordinators and were then improved by using the feedback of the European partners.

**Self-competence** is a basic competence for coordinators, as they always have to get an overview about pending and upcoming tasks and therefore have to manage their time efficient. Having an overview of all processes running at THE CACTLE on organizational and administrative layer is important for them to get and react to new information. To keep this overview essential skills in project management are indispensable for the job and absolutely needed to be trained during the workshops of the ERAMSUS+ CACTLE project.

**Cross-sector tasks** contain a various number of additional skills that are required to perform the various tasks a coordinator is confronted with. Essential business knowledge in controlling and statistics are elementary to create reports. Profound IT skills, competence in data management are necessary to maintain the homepage and the social networks or to care for enrolments, certificates and so on. Moreover, basic legal knowledge can be useful in case of copyright issues. During the qualification workshops several IT-tools like the learning management system MOODLE and the content management system WordPress were introduced. The coordinators had the possibility to have a first “hands on” this tools.

During the projects lifetime nine coordinators were qualified and encouraged to share their knowledge in regional clusters. A good cooperation between the coordinators and an entrepreneurial attitude is important for a successful implementation of THE CACTLE as a service unit at Central Asian universities.

### **Outlook towards THE CACTLE**

At nine Central Asian universities THE CACTLE will be implemented as a service unit to create learning opportunities for different target groups. On the one hand side students will benefit by higher qualified teachers in teaching and training methodologies and by teachers having cooperations with enterprises and organizations allowing them to enrich their courses with practical insights and case studies. On the other hand side employees from enterprises and organizations will benefit from high level knowledge available at the universities taught to them by teachers with state-of-the art competences in teaching methods and didactics. This cooperation leads to fostering the link between universities and the labour market and has an indirect impact of the employability of the universities students and on the acceptance of the university and her members in the civil society.

This article aimed to give a short overview about the concrete competences required to sustainable implement a center for teaching and learning at a university as a service unit considering the lessons learned from the experience of the CHE in Erlangen-Nuremberg in Germany.

### **Literature**

Biggs, J. B. & Tang, C. S.-k. (2011). Teaching for quality learning at university. What the student does (SRHE and Open University Press imprint, 4th edition). Maidenhead: McGraw-Hill.

Bloom, B. S. (1970). Taxonomy of educational objectives. The classification of educational goals. New York, NY: McKay.

Webler, W.-D. (2004). Lehrkompetenz. Über eine komplexe Kombination aus Wissen, Ethik, Handlungsfähigkeit und Praxisentwicklung (Beruf: Hochschullehrerin, H. 1). Bielefeld: UVW, Webler.

## **Achievements accomplished in the project "IMEP: Internationalization and modernization of education and processes in the higher education of Uzbekistan" within Erasmus + programme**

Menglieva Elyanora,  
elya.menglieva@gmail.com  
Head Science and Methodology Center (Republic of Uzbekistan)

*The Erasmus+ IMEP project is aimed at the internationalizing and modernizing the higher education system and its processes being held in Uzbekistan. The project was launched on October 15, 2012. Duration: 36 months. The purpose of this article is to provide an overview of the results achieved during the implementation of the project over the period 2016-2017. The author will briefly provide information on the work carried out to further implement measures to improve the system of retraining and advanced training of pedagogical staff of higher educational institutions of the Republic of Uzbekistan.*

*Проект Erasmus+ ИМЕР направлен на интернационализацию и модернизация образования и процессов в высшем образовании Узбекистана. Проект был начат 15 октября 2012 года. Продолжительность: 36 месяцев. Целью этой статьи является предоставление общего обзора относительно результатов, достигнутых во время реализации проекта за 2016-2017 гг. Автор кратко предоставит информацию о проведенной работе по реализации мер по совершенствованию системы переподготовки и повышения квалификации педагогических кадров высших образовательных учреждений Республики Узбекистан.*

*Erasmus+ IMEP loyihasi O'zbekiston oliy ta'lim tizimida ta'lim va jarayonlarni xalqarolashtirish va modernizatsiyalashga qaratilgan. Loyiha 2012-yil 15 oktyabr kuni boshlangan. Davomiyligi: 36 oy. Ushbu maqolaning maqsadi 2016-2017 yil loyihani amalga oshirish davomida erishilgan natijalar haqida umumiy ma'lumot berishdan iborat. Muallif O'zbekiston Respublikasi oliy ta'lim muassasalarining pedagog kadrlarini qayta tayyorlash va malakasini oshirish tizimini takomillashtirish bo'yicha chora-tadbirlarni amalga oshirish bo'yicha amalga oshirilgan ishlar to'g'risida qisqacha ma'lumot beradi.*

At the turn of the 20th and 21st centuries, in many countries around the world, attitudes to the types and elements of learning have greatly changed the attention to the development of the higher education system and its quality assurance in higher education has increased significantly. This was due to the formation of a new information society, the rapid development of the Internet, the widespread use of distance education, swiftly changing requirements for the rapidly expanding range of new specialties, and other reasons.

Higher education has begun to acquire new qualities along with traditional features: it is becoming a central factor in the internationalization of world processes, solving global problems such as preserving the Earth for future generations, solving colossal environmental problems around the globe, and, most notably, preserving humanity itself.

Uzbekistan is one of those countries that has a clear understanding of the strategic importance of the educational sphere for the most important aspects of the country's development. Along with effective reforms of our country's development, greater attention is being given internationalization and modernization of higher education. In the republic, large-scale reforms have been implemented that have radically changed the structure, the essence and content of the education system, and covered all its levels, directions and components.

Within the framework of the European Commission's Erasmus + program, the IMEP project is being implemented in cooperation with Rezekne Academy of Technologies (Latvia), London Metropolitan University (Great Britain), Peloponnese University (Greece), the British Council in Uzbekistan, Head Scientific and Methodological Centre and 7 higher education institutions. Within this project, the focus is on developing new approaches in the continuous professional growth of university professors, ensuring consistency and improving standards of teaching and learning in various subject areas of higher education, analyzing educational programs and improving them.

The Erasmus+ IMEP project has achieved a number of results up to now, which fully correspond to the current reforms, being accomplished in higher education in the Republic of Uzbekistan.

### **For the year 2016**

In the period of 2016, work on implementing the priority measures to improve the system of retraining and advanced training of the pedagogical staff of the higher educational institutions of the Republic was carried out. First, together with foreign specialists, 71 curricula and programs of courses for retraining and advanced training of pedagogical staff of higher education institutions on the basis of a block principle were developed and approved in accordance with the established procedure, which makes it possible to invite a foreign specialist to teach a particular subject in a certain period of time.

Second, 288 educational-methodical complexes on the basis of 325 foreign educational literature were prepared for courses of retraining and advanced training of the pedagogical staff of higher educational institutions. Each educational and methodical complex includes: the curriculum (Syllabus), theoretical materials, practical training materials, applied educational technologies, case studies, self-study topics, glossary of terms, and foreign educational literature in an electronic application.

In addition, in the framework of the project "Qualification requirements for the level of pedagogical staff's readiness in higher educational institutions" were developed and approved by the Decree of the Ministry of Higher and Secondary Special Education.

The next most important achievement of the IMEP project is the preparation of proposals for the State Program for the Complex Development of the Higher Education System for the period 2017-2021. A working group was set up at the Head Scientific and Methodological Center, with the purpose to analyze comparatively the university activities in the field of international cooperation, the effectiveness of foreign trips by the pedagogical staff of higher education institutions, the engagement of foreign scientists and specialists to the educational process of the universities in Uzbekistan. Based on the analysis, the relevant proposals were prepared for introduction in the State Program in the implementation of practical measures for organizing abroad advanced training or retraining of pedagogical and scientific staff, educating graduates of universities through the PhD and Master's Degree programs.

### **For the year 2017**

Within the framework of the project "Internationalization and modernization of education and processes in higher education in Uzbekistan," a conference named "The engagement of employers and students in the higher education processes" was held in Bukhara State University on March 16-17, 2017. The representatives of Rezekne Technological Academy (Latvia), London Metropolitan University (Great Britain), Peloponnese University (Greece), the British Council in Uzbekistan, the Head Scientific and Methodological Center of the Ministry of Higher and Secondary Special Education and 7 higher educational institutions of Uzbekistan attended this conference.



The representatives of each institution made a speech on the results carried out in the project's work packages. Project participants conducted various surveys among employers, students, teachers and the results of these surveys were presented during the conference.



The conference discussed issues related to the preparation of methodological recommendations based on the conclusions of the working groups; the experience of foreign partner universities was studied. Based on the results of the conference, recommendations on increasing the role of employers and students in higher education have been prepared.

## **Impact of IMEP project to improve the quality of higher education: case of Namangan State University**

Pulatkhon Lutfullayev  
Namangan State University  
[pulathon2001@gmail.com](mailto:pulathon2001@gmail.com)

*Ушбу мақолада Erasmus+ IMEP лойиҳасининг Ўзбекистон ОТМларида таълим сифатини оширишдаги роли ҳақида сўз юритилган. Лойиҳанинг Наманган давлат университети қатнашчилари томонидан қилинаётган ишлари ва шу университетда бўлаётган лойиҳага оид ўзгаришлар муҳокама этилган.*

*In this article discussed the Erasmus+ IMEP project's role in improving the quality of education in HEIs in Uzbekistan. The project team members' activities and impacts of the project on changes at Namangan State University are discussed.*

*В этой статье обсуждалась роль проекта Erasmus+ IMEP в повышении качества образования в вузах Узбекистана. Обсуждаются действия членов проектной группы и влияние проекта на изменения в Наманганском государственном университете.*

Internationalization is no longer a choice for higher education institutions. It is the phenomena and forces of globalization, which has profoundly impact higher education with not only student and academic staff mobility but also the educational programs, research & development as well as academic knowledge transfer. Internationalization activity and European integration of higher education such as Bologna process gives much more opportunities to develop and improve the higher education institutions in developing countries especially in post-Soviet states. Uzbekistan is by no means an exception. For the last couple of decades, the country has been experiencing tremendous changes and reformations. Education is one of the national priorities in Uzbekistan. European support programs in the field of higher education like Tempus and Erasmus+ were established on the basis of principles such as mutual trust, cooperation and free flows of students and teachers.

Namangan State University (NamSU) is one of the ambitious higher education institutions which strive forward for better ranking by increasing own academic performance in Uzbekistan. Fostering the international relations is of the strategic plan of the university. Especially exposing the subject plans with international best practices and enriching the contexts by using the latest ideas and innovative methods is important. Therefore, in recent years university participates in several Erasmus+ CBHE projects such as ModeHEd, IMEP, UZDOC 2.0. IMEP, full title is “Internationalisation and Modernisation of Education and Processes in the Higher Education of Uzbekistan”. It is focused on to contribute to the internationalization and further enhancement of Quality Assurance System in the Higher Education of Uzbekistan through the development of continuous professional development, student and employer engagement in teaching and learning. Specific Project Objective consists of: to develop new approaches in continuous professional development of teachers and administrative staff of higher educational institutions, to develop pilot professional development courses and implemented in partner universities, to develop the recommendations on ensuring consistency of Quality Assurance and Enhancement procedures across all subjects in the HE, to develop the Guidelines for Student Engagement, to develop of Guidelines for Employer Engagement and etc.

The Uzbek partners are selected based on their experiences and geographic location, they are: British Council in Uzbekistan, University of World Economy and Diplomacy, Uzbekistan State University of World Languages, Tashkent State Pedagogical University, Tashkent Medical Academy, Namangan State University, Samarkand State Institute of Foreign Languages, Bukhara State University. Moreover, Ministry of Higher and Secondary Specialised Education of the Republic of Uzbekistan leads and supports in carrying on the project objectives. Rezeknes Academy of Technology (Latvia) as a grand-holder and London Metropolitan University have rich experience



working in Tempus and Erasmus+ projects. Another EU partners University of the Peloponnese from Greece is also giving inputs on subject specialized fields and supporting in organizing the training courses and internships. On 12-17 December, 2016 a group of teaching and administrative staff from Uzbek partners visited to London Metropolitan University to attend the training session related to WP2 which is about to develop the continuous professional development modules. During the visit, Uzbek colleagues were introduced with the best practices of establishing link between four categories of higher education stakeholders, (1) student, (2) staff, (3) employer, (4) graduates. These four groups of respondents can give valuable feedback which can be assessed the academic performance of the university. Better performance leads to better quality.



Picture 1: The visit of Uzbek delegation to London Metropolitan University

Before the meeting in London, survey questionnaire distributed to the four above mention category of stakeholders. In these questionnaires three major areas for professional development such as teaching skills, ICT skills and teachers' English knowledge and skills, have been identified as of central importance in the reform and modernization of teaching and learning in HE. They built around these three major areas and aims to review current professional development opportunities for teachers and to identify gaps in their provision. The survey result information assisted in planning, organizing and delivering professional development activities and new program.

Students involvement to project is one of the major focus in IMEP. For instance, on March 16-17, 2017 the conference held in Bukhara State University, to disseminate and to build network among the students and staff. International conference which was titled "Engagement of employers and students in the higher education processes" served as a platform to exchange ideas and experience between Uzbek and European colleagues and students. Participants of the project conducted various surveys among employers, students, teachers and the results of these surveys were presented during the conference. In the conference, the issues regarding the preparation of methodological recommendations and guidelines based on the conclusions of the working groups were discussed. The experience of foreign partner universities was analyzed. Based on the results of the conference, recommendations and guidelines will be prepared to increase the role of employers and students in higher education and they will be presented to the MHSSE and other higher education institutes of the Republic.

The dissemination activities are also actively carried on in the project. For instance the web of the project is created <http://imep.bimm.uz> . Each partner institutions have created separate web page and web links under their own web sites. In those web pages, the project activates and

achievements are shared for the wide range of academic readers. The details of the project at Namangan State University is given on [www.namdu.uz](http://www.namdu.uz)

Within the WP 5 which is titled “Engagement of employers in teaching and learning” several interviews conducted by project member at NamSU. For example, Dr. B.Talapov from the department of history interviewed about 15 employers, mainly directors of private sectors, director and deputy directors at the colleges and academic lyceums, and other medium level management staff in the public sector in Namangan region. Other member Dr. M.Kodirkhonov, senior lecturers P.Lutfullayev and M.Askarov also gathered data by organizing interviews with local employers and graduates. Interviewing of the university performance with four categories of stakeholders such as students, staff, employers, and graduates give different perspectives and obliges to “look out of their boxes”. The results and data analyses give broad ideas and valuable feedback to think globally and to orient towards the needs.

In overall, the significance of the IMEP at Namangan State University is becoming stronger. Especially the recent government policy on higher education and directive objectives from the ministry loads serious responsibilities for the higher education practitioners. For example, Presidential decree number 2909 on “Further improving the higher education system” emphasizes more on widening the collaboration with highly ranked universities in the world and fostering the internationalization. Therefore, the IMEP remains as an important project for Namangan State University.

### **Нотиббийёт университетларда тиббийётга оид фанларни ўқитишда Европа Иттифоқи тажрибаларидан фойдаланиш (Словакия ва Чехия мисолида)**

Наманган давлат университети  
Арипов Абдулла Насритдинович  
E-mail: aripov-abdulla@mail.ru

*Мақолада Erasmus+ “ModeHed: Университетларда тиббийётга оид фанларни модернизациялаш” лойиҳаси доирасида бажарилаётган ишлар, нотиббий йўналишларда тиббийётга оид фанларни модернизациялашда Европа тажрибасидан фойдаланиши ва унинг натижалари ҳақида ёритилган.*

*В статье освещены выполняемые работы в рамках проекта Erasmus+ “ModeHed: Модернизация медицинских учебных курсов в немедицинских университетах” в Республики Узбекистан, особенно отмечены использование опыта Евросоюза и их результаты внедрения модернизируемых медицинских учебных курсов в нашем университете*

*The article highlights the work carried out within the framework of the Erasmus+ “ModeHed: Modernization of medical training courses at non-medical universities” in the Republic of Uzbekistan, especially the use of EU experiences and their results of introducing modernized medical training courses in our university*

Европа Иттифоқи Словакия ва Чехия давлатлари университетларининг медицина факултетларида медицина фанларининг ўқитилиши, уларнинг тажрибалари ва улардаги ўқув жараёнларида қўлланилаётган ўқув-педагогик технологиялари билан танишиш, улардаги замонавий лаборатория жихозларини кўриш, ўрганиш ва уларнинг тажрибаларини бизнинг университетларимизда ўқитиладиган “Ёш физиологияси ва гигиена”, “Валеология асослари”, “Тиббий билим асослари” фанларини ўқитишда қўллаш, тажрибалар алмашиб замонавий илғор педагогик технологияларни яратиш, уларни ўқув жараёнига жорий қилиш ва натижада бизда ўқитиладиган медицинага оид фанларни ўқитилишини модернизациялашдан иборат.



Словакия ва Чехия давлатларининг университетлари медицина факультетларига бўлган ташрифимиз давомида ўқув жараёни билан танишдик. ModeHed лойиҳасининг 2-чи Координацион йиғилиши Словакиянинг Кошице шаҳридаги Павол Жозеф Сафарик университети медицина факультетида (ректори П.Совак) ҳамкорларнинг илмий-амалий конференцияси шаклида бўлиб ўтди.

Конференциянинг биринчи кунини университетнинг бир қатор олимларининг (проф. Жон Сабо, проф. Аложк Бомба ва б.) илмий маърузалари тингланди. Университетнинг тарихига оид маълумотлар билан танишдик. Кейинги кунларда илмий маърузалар билан бир қаторда амалий тажрибалар, факультет лабораториялари билан танишиб бордик.

Илмий маърузалар ва амалий танишувларда медицина факультетнинг тарихи ва ҳозирги кундаги фаолиятлари тўғрисида маълумотларга эга бўлдик. Ўқув жараёнида қўлланилаётган мультимедияли таълимни, тиббиёт информатикалари бўлимининг ишларини портал-мультимедияли таълим материалларини тарқатиш, виртуал беморлар ва таълимда 3D – модел ва анимацияларини қўлланилишларини назарий ўргандик ва амалий танишиб кўрдик.

Медицина биофизикаси, неонатология, биотехнология, пульмоналогия ва кардиология бўлимлари ўқув лабораториялари билан танишганимизда ўқув жараёнида қўлланилаётган замонавий лаборатория асбоб-ускуналари (аппаратлар, приборлар, жиҳозлар) билан танишдик ва уларни қандай мақсадларда қўлланилиши тўғрисида бизга тушунчалар беришди. Медицина биофизикаси лабораториясида қўлланилаётган Электрофарез аппарати ёрдамида қон плазмаси таркибидаги оксилларни (протеинларни) турлари-фракцияларига ажратиш усулларини кўрдик, газли хроматография прибори ёрдамида оксиллар (протеинлар) таркибидаги аминокислоталарни турларини аниқлашни, хужайрани текширувчи аппарат ёрдамида хужайра таркиби ва органоидлари функцияларини текширилишини, замонавий Спектрофотометр ёрдамида оксилларни (протеинларни) таркибий қисмларини оптик хусусиятлари орқали турлича тўлқин узунлигида микродорий анализ қилиш усулларини кўрдик ва ўргандик.

Неонатология (проф. Peter Krcho) бўлимида чақалоқларни парвариш (уход) қилиш, унинг нормал физиология ва патология бўлимларида чақалоқларга қилинаётган парвариш усулларини ўзига хос томонлари билан танишдик. Айниқса патология бўлимида чала туғилган (недоношенный) болаларни махсус прибор “Medikor” ичида комфорт шароитда сақлаб парвариш қилиниши, уларнинг организмнинг физиологик функционал кўрсаткичларини ультразвукли (УЗИ) ва электрокардиография, доплерография усуллари билан назорат қилиб турилиши ва бу функционал кўрсаткичларни мониторда акс этиб туриши бизни жуда ҳам қизиқтирди. Болаларни кунлик ўсиб ривожланиб бориш динамикасини назоратда туриши биз ўқитаётган тиббиётга оид фанлар учун жуда ҳам муҳим маълумот ҳисобланади. Айниқса чақалоқларнинг нафас, пульс частоталари, ички органларининг функционал ҳолатлари (УЗИ) артерия қон босимларини ўзгаришларини назорат қилиб туриш парвариш жараёнида жуда муҳимдир. Биз бу маълумотлардан “Ёш физиологияси ва гигиена” фанининг “Болаларни ўсиши ва ривожланишининг умумий қонуниятлари” мавзусида, “Валеология асослари” фанининг “Оналик ва болаликни муҳофаза қилиш”, “Репродуктив саломатлик” тўғрисидаги мавзуларда фойдаланишимиз ва қўллашимиз мумкин.

Пульмоналогия бўлимларида фантомлар ва бошқа муляжлар ёрдамида нафас органларининг массаж қилиниши, сунъий нафас олдириш усуллари билан танишдик.

Кардиология бўлимида юрак қон-томирлари патологияси ва диагностикаси ва даволашнинг хирургик усуллари билан танишдик. Бу усулларга доир савол жавобларда профессорлар бизни қониқтирадиган жавобларни бериб, тушунтиришди.

2016 йил 24-26 ноябрь кунларида Чехия давлати пойтахти Прагада бўлдик. Праганинг Чарлес (Карлов) университети медицина факультетида биз ҳамкорларнинг учрашувининг давоми ҳам илмий-амалий конференция шаклида ташкил топди.

Бу ерда стоматология бўлими (проф. Milena Nedvedova), физиология бўлими (проф.лар: Otomar Kittnur, Mikulas Mlcek), биринчи медицина бўлими (проф.лар: Davit Horvath, Jiri

Kofranek, Stanislav Stipek) лабораториялари фаолиятлари билан танишдик ва профессорларининг маърузаларини тингладик.

Карлов университети медицина факультетининг биноси 1882 йилда қурилган экан, жуда салоботли ва мустаҳкам, салмоқли. Кириш қисмларида медик физиолог олимларнинг бюстлари, ганч-портретлари галереяси ва уларнинг номлари минг йилда ҳам ўчмайдиган ҳарфлар билан ёзиб қўйилган экан. Бу ўринда бизни қизиқтирган томонлардан бири у ҳашаматли бино коридорлари деворларида медицина ва физиология фанларининг асосчилари Жолинус (Перганлик) ва ундан кейин буюк ўзбек олими Абу Али Ибн Синонинг номи ёзилганлиги мени ҳайратга солди ва мен учун жуда қувонарли бўлди. Маълум бўлдики Пуркинъе шу биз борган факультетда фаолият кўрсатган ва яшаб ўтган экан. Пуркинъенинг физиология соҳасида очган янгиликлари кўп, айниқса юрак қўзғалиши импульсларини ўтказиб берувчи системада Гис оёқчаларидан кейин келувчи ва миокард ичига таралиб кириб борувчи, миокардга қўзғалиш импульсларини етказиб ҳаракатга келтирувчи толалари Пуркинъе томонидан ўрганилганлиги боис, биз уни физиология фанида унинг номи билан юракнинг ўтказувчи системасидаги Пуркинъе толалари деб ўқиймиз. Биз ана шу олимнинг тарихий лабораторияси сақланиб келаётганлигини гувоҳи бўлдик.

Конференция залида маърузалар эшитганимиздан кейин стоматология бўлимига чиқдик. У ерда стоматологияга тегишли турли муляжлар, оғиз бўшлиғи, моделлари, тиш протезлари, стоматологияда даволаш мақсадида қўлланилаётган замонавий аппарат-приборлар ва бошқа жиҳозлар билан танишдик. Даволовчи асбоб-ускуналарини кўрдик, улардан ўзимизга фотолавлар олдик.

Физиология бўлимига борганимизда у ерда лаборатория машғулотларида талабаларга кўрсатиладиган, одам организмнинг турли органларини функцияларини имитация қилувчи, маникен одамдаги (сунъий) тажрибаларни, имитацион моделларда кўрсатиб берилишини кўрдик. Иммитацион ўйинларни, вертуал беморларни мониторда кўрсатишди ва махсус компьютерлаштирилган катта аудиторларда яратилган вертуал лаборатория базаси билан танишдик.

Имитацион моделларда организмнинг бирон бир физиологик функцияларини намоён этиш этувчи ҳолатни (маникен одам мисолида кўрсак) масалан: юрак қон-томирлари физиологиясига тегишли функционал кўрсаткичлардан – пульс частотаси (сфигмограмма), юракнинг қон билан таъминланиши (плетизмограмма), юракда содир бўлувчи биопотенциалларни тарқалиши – электрокардиограмма, фонокардиограмма, артерия қон босимлари эгриликлари ва бошқа параметрларни мониторда кўришиб туриши билан танишдик ва ўргандик. Улардан фотолавлар олдик. Биринчи медицина бўлимида физиологияга тегишли ва умуман тиббиётга оид кўплаб ўқув адабиётларни интернет манзиллари, сайтларини топишни ўргандик. Физиология атласининг анимацион тўпламини интернет сайтлари билан танишдик. Умуман олганда биз кўрган, ўрганган билимлар, таассуротларимиз тўғрисида яна кўп айтиб ўтиш мумкин.

Албатта бу борада биринчи навбатда университетларимизда талабаларга ўқитиладиган “Ёш физиологияси ва гигиена”, “Валеология асослари”, “Тиббий билим асослари” фанларини ўқитишда бу замонавий ўқитиш усулларини қўллаш, лаборатория машғулотларини ўтказишда улардан ўрганган тажрибаларимизни жорий қила оламиз. Бу ўринда юқорида айтиб ўтилган кўрган, ўрганган маълумотларни қайтариб ўтиришга ҳожат йўқ, масалан: “Ёш физиологияси ва гигиена” фанининг “Болаларнинг ўсиши ва ривожланишининг умумий қонуниятлари”, “Юрак қон-томирлари физиологияси ва унинг ёшга оид хусусиятлари”, “Модда ва энергия алмашинуви физиологияси”, “Нафас физиологияси ва унинг ёшга оид хусусиятлари”, “Овқат ҳазм қилиш физиологияси”, “Нерв системаси физиологияси ва унинг ёшга оид хусусиятлари” ва бошқа шу каби мавзуларни ўқитаётганимизда неонатология, медицина биофизикаси, пульмоналогия, биотехнология, физиология бўлимида ўрганган тушунчаларимизни, олган маълумотларимизни қўллашимиз мумкин. Карлов университети физиология бўлимида кўрган айниқса имитацион моделлар, виртуал лаборатория базаси маълумотларини “Юрак қон-томирлари физиологияси”, “Нерв системаси физиологияси”

мавзуларни ўтганда қўлланса жуда ҳам қизиқарли бўлиши мумкин. Бу ўринда шуни айтиб ўтиш мумкинки, физиология лабораторияси машғулотларида организм функцияларини илгари ҳайвонлар, бақалар, сичқонлар, мушуклар, итларда ва одамнинг ўзида ўрганиб келинган. Лекин ҳозирги кунда бизда ҳам организм функцияларини одамнинг ўзида, турли муляжлар ва моделларда, фантомларда, имитацияловчи турли аппарат ва приборларда электрон стимуляторларда текширилиб, бу тажрибалар талабаларга кўрсатиб келиняпган. Биз Европа Иттифоқи тажрибаларида ҳам организм функцияларини ўрганишда турли ҳайвонлардан фойдаланиш камайганлигини (сичқонлардан ташқари), текширишлар одамнинг ўзида ва бошқа имитацион моделлар ва имитацион ўйинларни қўллашга ўтилаётганлигини, замонавий усуллар, виртуал лаборатория шаклланганлигини гувоҳи бўлдик. Бу албатта бизни фанларимизни ўқитиш айниқса тиббиётга оид фанларни ўқитилишини замонавийлаштириш, модернизациялашда муҳим аҳамиятга эгадир. Олинган назарий ва амалий билимлардан тестлар тузиш, фотолавҳаларни талабаларга кўрсатиш мумкин. Бу борада замонавий янги педагогик технологияларни жорий қилиш мумкин.

Шунингдек, ўрганган билимларимиз ва ўқув малакаларимизни талабалардан ташқари кўп ёшларга, аҳолига соғлом турмуш тарзи масалалари билан боғлаб, етказилган.

Бу борада “Валеология асослари” фани бўйича “Соғлом турмуш тарзи ва унинг ташкил этувчи таркибий қисмлари”, “Инсон саломатлиги, соғлом ва касал организм ҳақида”, “Репродуктив саломатликни сақлаш ва уни мустаҳкамлаш”, “Она ва бола соғлигини муҳофаза қилиш, соғлом авлодни шакллантириш” ва бошқа шу каби мавзуларни талабаларга ўқитишда юқорида айтиб ўтилган, ўрганган, тушунчаларимиз ва маълумотлардан фойдаланишимиз.

Шу билан бир қаторда, Ўзбекистон Республикасининг биринчи Президенти И.А.Каримов томонидан ишлаб чиқилган Соғлом авлод ғояси, “Маънавий ва жисмоний соғлом авлодни тарбиялаш концепцияси”да кўзда тутилган баркамол авлодни тарбиялашда, аҳоли орасида соғлом турмуш тарзи омилларини тушунтириш ва оилавий тиббий маданиятни шакллантиришда ўрганган тажрибаларимизни кенг тарғиб қилиш мумкин, аҳолининг валеологик саводхонлигини ошириш мумкин.

## **Impact of ModeHEd project to improve the quality of health education subjects: case of**

### **Namangan State University**

Pulatkhon Lutfullayev

Namangan State University

[pulathon2001@gmail.com](mailto:pulathon2001@gmail.com)

*Ушбу мақолада Erasmus+ ModeHEd лойиҳасининг Ўзбекистон ОТМларида ўқитилаётган тиббиётга оид фанларни такомиллаштиришидаги роли ҳақида сўз юритилган. Лойиҳанинг Наманган Давлат университети қатнашчилари томонидан қилинаётган ишлари ва шу университетда бўлаётган лойиҳага оид ўзгаришлар муҳокама этилган.*

*In this article discussed the Erasmus+ ModeHEd project's role in improving the medical sciences related subjects in HEIs in Uzbekistan. The project team members' activities and impacts of the project on changes at Namangan State University are discussed.*

*В этой статье обсуждалась роль проекта Erasmus+ ModeHEd в совершенствовании предметов связанных с медицинскими науками в вузах Узбекистана. Обсуждаются действия членов проектной группы и влияние проекта на изменения в Наманганском государственном университете.*

Namangan State University (NamSU) is one of the ambitious higher education institutions which strive forward for better ranking by increasing own academic performance in Uzbekistan. Fostering the international relations is of the strategic plan of the university. Especially exposing the subject plans with international best practices and enriching the contexts by using the latest ideas and innovative methods is important. Therefore, in recent years university participates in several

Erasmus+ CBHE projects such as ModeHEd, IMEP, UZDOC 2.0. ModeHEd, full title is "Modernization Health Education in Uzbekistan". It is focused on improving the social health care subjects such as "Valeology", "Fundamentals of medical knowledge", "Age physiology and hygiene", "Sports Medicine", "Physical therapy and sports hygiene", "Public health and management of public health", "Improving the provision of the first health care". Three of them are taught at the classic university as a first cycle subjects under the category of "General methodological subjects" and it is expected to equip students with the knowledge and competence of emergency medical care, acting in emergency cases, basic physical skills and etc. The project has two major aims, the first modernize the health care related subject in non-medical universities and the second is to upgrade two specialized subjects in medical and sport higher educational institutions. In this way, the cooperation between non-medical and medical higher educational university already established and academic integration has built. The integration and links between the partners institutions strengthened. For instance, partnership between non-medical and medical institutions happened rarely in the past and the thanks to ModeHEd this partnership fostered. Among the Uzbek partners and exchange of study curriculum and academic network were important and it is successfully undertaken in ModeHEd. The Uzbek partners are selected based on their experiences and geographic location, they are: Fergana State University, Tashkent Medical Academy, Namangan State University, Medical Education Development Center of the Ministry of Health of the Republic of Uzbekistan, The Uzbek State Institute of Physical Culture and Sports, Bukhara State Medical University, Andijan State University, Kokand State Pedagogical Institute, Uzbek Medical Pedagogical Association. Moreover, working with Kazak partners (Kazakh National Medical University Asfendiyarov, South Kazakhstan State Pharmaceutical Academy, Women's Pedagogical University) gives beneficial innovative ideas and effective approaches to achieve the project objectives. Based on historical proximity, the project subjects were organized in same manner but in different perspectives. The project gave great opportunities to work together with Kazak colleagues. Leipzig University of Applied Sciences (Germany) - Project Coordinator, has rich experience working in Tempus and Erasmus+ projects, and developing new ideas. Another EU partners such as Charles University in Prague (Czech Republic) and Pavol Jozef Šafárik University (Slovakia) are giving inputs on subject specialized fields and supporting in organizing the training courses and internships. For example on 19-28 November, 2017 a group of lectures from the department of "Physiology and basics of valeology" visited to Charles University in Prague and Pavol Jozef Šafárik University. Before their visit, some preparation activities carried on such as intensive English language trainings, preparation seminar in held in Ferghana State University (hub institution in Uzbekistan) on October, 2016. Professors from Tashkent Medical Academy brought major inputs for these preparatory trainings. During the trainings project team reviewed the subject related materials and literatures. During the visit to Pavol Jozef Šafárik University project team attended the presentations of D.Pella, J.Majernik, A.Gechkova, I.Nagyova, K.Rimarova. They also attended to the seminar trainings which were conducted by J.Firment, P.Urdzik, J.Radonak, J.Sabo, R.Marochovic, R.Hudak. Visites were organized to the departments such as Neonatology, Biophysics, Experimental Medicine, Biomedical Engineering and etc. They made the roundtable and discussions, held the project coordination meetings and discussed about the financial aspects of the project. In Charles University in Prague project team attended M.Nedvedova, O.Kittnar, M.Mlcek' lectures at the Center of Medical Simulations. In Prague, they discussed the financial aspects, common questions, specific problems, coordination issues of the project with M.Ivanova, A.Dekin. Seminar by Tomas Kosner was a platform to discuss the peculiarities of European experiences of teaching the health sciences sybjects. Project team visited to library and computer rooms, learned E-book creation and E-information sources. In overall, the visit to European partner universities was great opportunity for our teaching staff to gain the certain amount of knowledge and experiences medical science subjects. They learned the European best practices of organizing the teaching and learning activities. The result of the visit helped them further improvements and impacts for enhancing their pedagogical skills.



Picture 1: NamSU's representatives Dr.A.Aripov, Dr.S.Mavlanova and lecturer N.Soliev among the colleagues from Kokand State Pedagogical Institute and host university in Prague

Within the project scope, the special study equipment are bought and installed in each partner's department. At Namangan State University, the equipment such as HP Z440 Workstation with supplementary devices, Endocrine System 3-D Model Activity Set, Trauma Moulage Kit, EMT (emergency medical technician) Casualty Simulation Kit, Deluxe Casualty Simulation Kit, Multiple Casualty Simulation Kit, Kidney Model, Heart Model, Human Skeleton Model are already in use for teaching students. These are considered unique study equipment for organizing effective practical hours for students. They help to give students comprehensive skills, to apply the theoretical knowledge in practice, organizing the demonstrative and laboratory works. In overall, project team member from NamSU is active participating in online conferences, comparatively analysing of health sciences subjects, constantly working with other project members in Ferghana valley, consulting the project tasks with institutional coordinator in FerSU, constantly using and applying their learned skills in classes, working with their own students by using the project materials, discussing the actual problems of health sciences with project member in Tashkent Medical Academy. Recently, several chapters of "Valeology" subject were created and modified. In the process of modifications of 3 health sciences subjects the department's name was also modified and it has been changed from "Life activities safety" into "physiology and basics of valeology". It was the university administration decision which came within the implementation the ModeHEd project at the institutional level. This change occurred after given proposal to the ministry and explanation of the ModeHEd project at the universities. Another important change has occurred in modifying the study plans of bachelor degree programs. The lesson chapters enriched and best practices adopted.





Picture 2: Installed equipment at the department of “Physiology and basics and basics of valeology”

Moreover, project team members of NamSU have participated in several project activities. They are still working on to develop the 3 health sciences courses (Valeology, Basics of medical knowledge, Age physiology and hygiene). They reviewed the materials, compared the best practices, developed the materials for health science subjects and worked with other colleagues in Ferghana, Kokand and Andijan. Gathered information about valeology, age physiology subjects which currently taught in home institution. Reviewed all work packages of the project and discussed the assigned tasks with other member of the project.



### **The usage of electronic textbooks on subject “public health and management of public health” in Tashkent Medical Academy**

Mamatkulov Bakhranjon, Doctor of Medical Sciences, School of Public Health, TMA  
 Inakov Sherzod, assistant, School of Public Health, TMA  
 Kasimova Dilfuza, PhD, Associate Professor of School of Public Health, TMA  
 tma.sph@gmail.com

*The paper describes main recommendations on usage multimedia materials for teaching of subject “Public Health and Management of Public Health” which are designed by the team members of the ModeHed project of Erasmus+ programme. Suggested multimedia materials are intended to comprehensively mastering by student different topics of the subject. They consist from several “STEPS” first step of them compose test questions to preliminary assess student’s knowledge, and the rest Steps are intended to give theoretical materials, video materials, situational tasks and last Step ends with a final test questions to make assessment on mastering of topic of the subject by a student.*

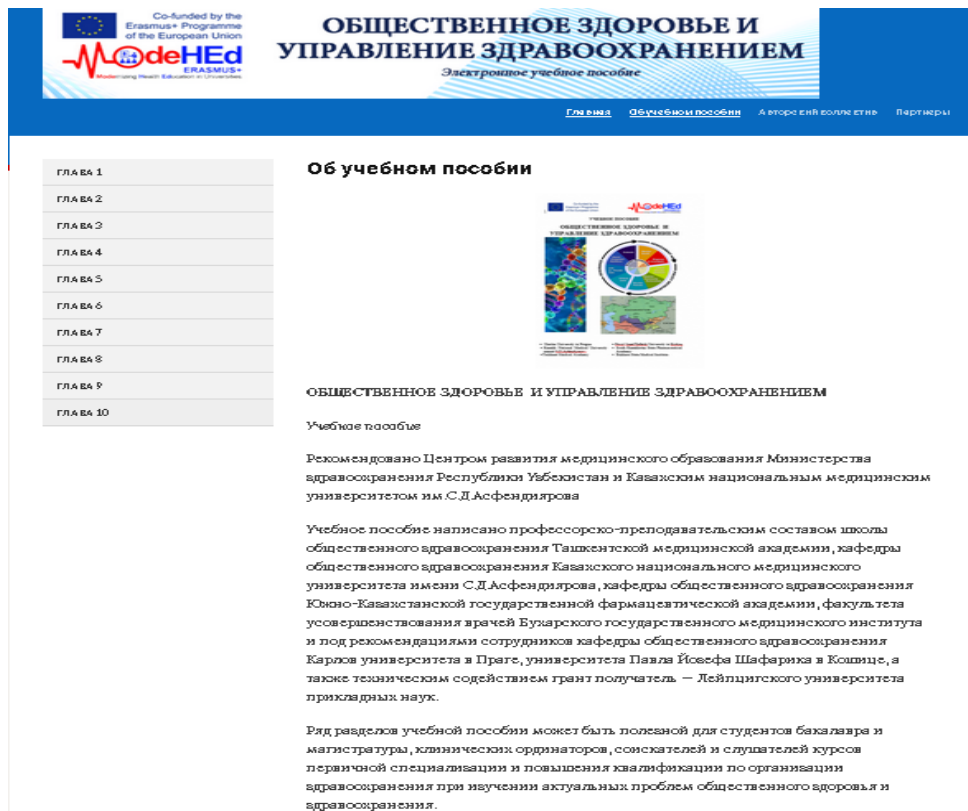
*В статье описаны основные рекомендации по использованию мультимедийных материалов для преподавания предмета «Общественное здравоохранение и управление общественным здоровьем», которые разработаны членами команды проекта ModeHed программы Erasmus+. Предлагаемые мультимедийные материалы предназначены для всестороннего осмысления студентом различных тем предмета. Они состоят из нескольких «ШАГОВ», из которых первый шаг состоит из тестовых вопросов для предварительной оценки знаний студента, остальные шаги предназначены для*

предоставления теоретических материалов, видеоматериалов, ситуационных задач и последний шаг завершается с окончательными тестовыми вопросами для того чтобы оценить уровень овладения студентом каждой темы предмета.

Мақолада “Жамоат саломатлиги ва соғлиқни сақлашни бошқариши” фанини ўқитиш бўйича мультимедиа материалларини қўллаш бўйича тавфсиялар берилган бўлиб, улар Erasmus+ дастурининг ModeHEd лойиҳа жамоасининг аъзолари томонидан ишлаб чиқилган. Тавсия этилаётган мультимедиа материаллари фаннинг турли мавзуларини ҳар томонлама ўзлаштириши учун мўлжалланган. Улар бир қанча «ҚАДАМ»лардан ташкил топган бўлиб, улардан биринчи қадам тест саволлари билан бошланиб, талабанинг мавзу бўйича бошланғич билимларини аниқлашдан иборат. Қолган қадамлар эса назарий билимлар, видео материаллар, вазиятли масалалардан тақдим этишдан ташкил топган бўлиб, охириги қадам талабани ҳар бир мавзу бўйича ўзлаштириши даражасини аниқлаш мақсадида якуний тест саволлари билан тугалланади.

Multimedia-based education is instruction where particular attention is paid to the audio and visual presentation of the material with the goal of improving comprehension and retention.

Multimedia materials in a combination of computer hardware and software were designed within the scope of the ModeHEd project of Erasmus+ programme for the electronic textbook on subject “Public Health and Management of Public Health” according to suggestions received from Professor and Pedagogical Staff of the partner universities from European Countries, namely, by partners from Charles University in Prague and Pavol Jozef Safarik University in Kosice during the Project Workshop Meeting conducted on 20-26 November 2016 in Kosice and Prague with the technical support of the grant holder university - Hochschule fur Technik Wirtschaft und Kultur Leipzig (pic.1).



Picture 1



Picture 2

Suggested multimedia materials characterized by the presence of text, pictures, sound, animation and video which are organized into some coherent program and represent comprehensive reflection of the electronic textbook. They consist from several STEPS each of them connected to each other (pic.2).

In current paper it will be demonstrated as an example of first topic of the electronic textbook on subject “Public Health and Management of Public Health”.

Topic #1: Introduction to Public Health and Healthcare.

STEP #1. Initial assessment of student’s knowledge. This part of multimedia material consists from 5 test questions with 5 choice answers and with one possible correct answer. The questions are divided into two categories: questions assessing level of knowledge on “Public Health” and level of knowledge on “Healthcare” which show at the end the results of test and tests discussion (pic.6).

STEP #2. Introduction to Public Health. This step by itself is divided into 5 sub steps (pic.4):

- Sub step 1: Introduction to Public Health.
- Sub step 2: Multimedia presentation.
- Sub step 3: Textual version of the topic 1.1.
- Sub step 4: Video material.
- Sub step 5: Situational tasks



Picture 4

Picture 5

**STEP #3. Introduction to Healthcare.** This step also is divided into 5 sub steps (pic.5):

- Sub step 1: Introduction to Healthcare.
- Sub step 2: Multimedia presentation.
- Sub step 3: Textual version of the topic 1.2.
- Sub step 4: Video material.
- Sub step 5: Situational tasks

**STEP #4. Final assessment of student’s knowledge.** This part of multimedia material consists from 10 test questions with 5 choice answers and with one possible correct answer. The questions are divided into two categories: questions assessing level of knowledge on STEP #2 and STEP #3 (pic.7).

Picture 6

Picture 7

**Conclusions.** Multimedia materials are important tools for teaching learning process. They help the teacher to present the lesson effectively and students learn and retain the concepts better and for longer duration. Usage of suggested multimedia material improves students’ critical and analytical thinking.

## Университетларда тиббиётга оид фанларни ўқитилишида Erasmus+ MODEHEE халқаро лойиҳасини тутган ўрни

С.А.Мавланова. Биология фанлари номзоди, Наманган давлат университети,  
pokizaoy09@mail.ru

*Саломатликга оид фанларни модернизация қилиниши аҳолининг барча қатламларида соғлом турмуш тарзи тамойилларини шакллантиришида муҳим аҳамият касб этмоқда. Мақолада, Наманган давлат университетида Валеология асослари, Ёш физиологияси ва гигиена фанларидан Европа давлатлари университетларининг илғор тажрибасидан фойдаланиб, мавзуларнинг мультимедия сегментларини ривожлантирилганлиги, фанларнинг ўқув-услубий мажмуаларини такомиллаштирилганлиги ва “WELLNESS билан саломат бўлинг” мавзусида тўғри ва сифатли овқатланиш дастури тайёрланганлиги тўғрисида ёзилган.*

*Модернизация предмета Основы валеологии является основополагающим принципом формирования здорового образа жизни всех социальных слоев населения. Например, в Наманганском государственном университете по предметам Основы валеологии и Возрастная физиология и гигиена, используя передовой опыт государственных университетов зарубежных стран Европы, разработаны темы в форме анимации или мультимедии, а также усовершенствованы учебно-методические комплексы и подготовлена программа о рациональном и качественном питании “WELLNESS билан саломат бўлинг” (“Будьте здоровы с WELLNESS”).*

*Modernization of the Valeology plays an important role in the formation of healthy lifestyle in all segments of the population. The article mentions the development of multimedia segments of subjects, improved teaching and learning styles, and the preparation of the right and quality nutrition program on the theme "Health with WELLNESS" by using the best practices European universities at the Namangan State University.*

**Долзарблиги:** Хозирги кунда Наманган давлат университети 15та ОТМ билан хамкорликда, 2015-2018 йилларга режалаштирилган Erasmus+ “ModeHEE-Университетларда саломатликка оид фанларни модернизациялаш” мавзусида олиб бораётган халқаро лойиҳа иштирокчисиман. Ушбу лойиҳа доирасида Физиология ва валеология асослари кафедрасидан лойиҳа аъзолари 2016 йил ноябрь ойида Чехия, Словакия давлатларида бўлиб, уларнинг таълим тизимида саломатликга оид фанларни модернизация қилиш тажрибаларини ўрганиб кайтдик. Жумладан, Валеология асослари, Ёш физиологияси ва гигиена фанларидан электрон дарслик тайёрлашда Европа университетларининг илғор тажрибасидан фойдаланиб, мавзуларнинг мультимедия сегментини ривожлантирдик, ўқув-услубий мажмуаларни такомиллаштириш бўйича бир қатор ишларни амалга оширдик. Бундан ташқари лойиҳа томонидан 2017 йил 18 январ куни саломатликга оид фанларни сифатли ўқитилиши учун амалий ва лаборатория жихозлари, замонавий ахборот коммуникация техникаси қурилмалари кафедрага олиб келинди. Шу ишлар негизида амалий ва лаборатория хоналари жихозланди.



Наманган давлат университетининг жихозланган ўқув лаборатория хонаси

Профессор-ўқитувчилар томонидан фанларни талабаларга ўқитишда янги педагогик технологиялар, замонавий ахборот- коммуникация қурилмаларидан фойдаланиб дарслар ўтилмоқда. Бу эса талабаларнинг жисмонан соғлом, ақлан етук, заковатли, кучли истеъдодли қилиб тарбиялаш, уларга валеологик маданиятни сингдириш, тиббий маданиятини ошишига имкон яратмоқда. Мисол учун, Валеология асослари фанидан “Овқатланишнинг ўсиш, ривожланиш ва саломатликка таъсири.

### “WELLNESS билан саломат бўлинг” дастури йўриқномаси

**wellness**  
илуваси йўриқномаси

**Настройки**

Пол:  Эркакчи  Хайвона

Возраст:  18 - 25 лет  26 - 50 лет  51 - ... лет

Образ жизни:  Садикий образ жини  Умерено активный образ жини  Активный образ жини

Вес:  (кг)

Рост:  (см)

Ушбу ойна орқали фойдаланувчи ўз маълумотларини киритиши ва илова бу маълумотларини кайта ишлаб, зарур бўлган сувоқлик ва калория миқдорини аниқлаб беради.

Маълумотлар киритилиб «ОК» тугмаси босилганда, илова керакли миқдори кузатиб ойнасига жойлайди.

**Суточная норма**

Устунлар кун давомидаги истеъмол қилинган калориялар ва сувоқлик ҳажмини кўрсатиб туради ва фонсларда ифода қилади.

Жидкость Калории

**Избранные**

«Танланганлар» каторига ҳар бир фойдаланувчи истеъмол қилиш имкони бўлган маҳсулотлар таркибини киритиб олиши мумкин. Бу барча учун ўз рақсонини белгилаш имконини беради.

Ушбу тугма орқали исталган маҳсулотларни рўйхатдан танилаб, қўйиш мумкин.

**Сохранение**

Название:

Овқат номи киритилади ва «ОК» тугмаси босилади. Сакланган овқат «Избранные» бўлимига қўйилади.

Ушбу каттачаларга истеъмол қилинган маҳсулотнинг грамини ёзилади.

«Плюс» тугмаси белгиланган грамини калориясини ҳисоблашга киритиш учун босилади.

Ушбу функция овқатларнинг таркибини киритиш орқали уларнинг калориясини аниқлашга хизмат қилади. Ҳисобланган калориялар қорондидаги майдонда курсатиб турилади. Бундан ташқари овқатларни санолаб олиш ҳам мумкин.

Маҳсулотлар рўйхати

Яблоко	+
Груша	+
Апельсин	+
Виноград	+
Морковь	+
Картошка	+
Баклажан	+
Помидор	+
Кока коле	+
Кофе	+
Чай	+

Суп	250
Шашлык	300
Плов	250
Бифтекс	200
Морковь	
Картошка	
Баклажан	
Помидор	
Кока коле	
Кофе	
Чай	

“Тўғри ва сифатли овқатланиш” мавзусини мультимедия сегментлари ривожлантирилди, асосий озик моддалар тўғрисида маълумотлар, уларнинг ёшга оид суткалик эҳтиёжларини ҳисобга олиб, тўғри овқатланиш тамоилларини тўлиқ ёритиб тақдимот таёрланди. Тақдимотдан барча йўналишларда мавзунини ўқитишда фойдаланилмоқда. Бундан ташқари “WELLNESS билан саломат бўлинг” дастури амалий математика йўналиши талабалари билан биргаликда тайёрланиб, дастурдан фойдаланиш, унинг ахамиятли тамонлари ҳақида талабаларга маълумотлар берилди. Бу дастурда фойдаланувчининг ёшини, тана вазни, жинси, бажарадиган жисмоний меҳнатининг шакли, турмуш тарзи каби кўрсаткичларни ҳисобга олган ҳолда тузилган бўлиб, дастур билан ишлаш йўриқномаси мақолада келтирилади. Дастурнинг фойдали тамони шундаки фойдаланувчилар программани мобил телефонларига, шахсий кампютерларига ўрнатиб фойдаланишлари мумкин. Бу эса узоқ умр кўриш ва соғлом ҳаёт учун яна бир қадам ташлаш учун имконият яратади.

#### Фойдаланган адабиётлар:

1. Ананьев В.А., Давиденко Д.Н. Общая валеология. –СПб.: БПА, 2000.
2. Брехман И.И. Валеология – наука о здоровье. –М.: «ФиС», 1990.
3. Вайнер Э.Н. Валеология. –М.: изд. «Наука», 2001.
4. Дубровский В.И. Спортивная медицина. -М.: «Владос», 2002.
5. Казначеев В.П. Основа общей валеологии. Воронеж, «Модек», 1997.

## **Внедрение достижений информационно-коммуникационных технологий в медицинское образование**

*Маматкулов Бахрамжон Маматкулович, Инаков Шерзод Алишерович*  
*Ташкентская медицинская академия*  
*Карлов Университет в Праге, Университет Павла Йозефа Сафарика в Кошице*  
*MODEHED (2015-2018)*  
*20.11.2016-26.11.2016*  
*Магистратура: Общественное здоровье и управление здравоохранением*  
*E-mail: tma.sph@gmail.com*

*The paper describes main recommendations on usage multimedia materials for teaching of subject “Public Health and Management of Public Health” which are designed by the team members of the ModeHEd project of Erasmus+ programme. Suggested multimedia materials are intended to comprehensively mastering by student different topics of the subject. They consist from several “STEPS” first step of them compose test questions to preliminary assess student’s knowledge, and the rest Steps are intended to give theoretical materials, video materials, situational tasks and last Step ends with a final test questions to make assessment on mastering of topic of the subject by a student.*

*Проект Модернизация медицинского образования в университетах (MODEHED - 561857-EPP-1-2015-1-DE-EPPKA2-CBHE-JP) программы Erasmus+ является консорциумом европейских, казахстанских и узбекских партнеров, которые работают вместе над модернизацией образования в области здравоохранения путем внедрения инновационных обучающих технологий в учебный процесс в качестве мультимедийных и аудиовизуальных компонентов.*

*Общая цель проекта – поддерживать общественное здравоохранение путем модернизации учебной программы по здравоохранению в университетах Узбекистана и Казахстана, в связи с чем, предпринимаются некоторые шаги, такие как, адаптация, модернизация, реструктуризация образования в области здравоохранения и внедрение инновационных обучающих технологий в учебный процесс, мультимедийные и аудиовизуальные компоненты; разработка руководящих принципов применения полученных результатов, внедрения новых учебных программ в образовательный процесс партнерских университетов и обеспечения их устойчивости.*

Учебные планы 7 дисциплин (валеология, основы медицинских знаний, возрастная физиология и гигиена, спортивная медицина, лечебная физкультура и спортивная гигиена, общественное здравоохранение и управление общественным здравоохранением, совершенствование оказания первой медицинской помощи) модернизируются участниками проекта, которые прошли обучение в партнерских университетах Европейского Союза. Во время разработки и модернизации учебных программ рабочим группам предоставлялся техническое и дидактическое оборудование.

Эффективность проекта обеспечивается организацией и проведением специальных обучающих семинаров, тесного сотрудничества партнеров из Европейского Союза и стран участников проекта, и постоянным мониторингом деятельности подрядчиками и местными координаторами.

Управление проектом организовывается в основном местными учреждениями для обеспечения хороших результатов и экономии бюджета за счет сокращения числа мобильных устройств.

Деятельность по распространению информации осуществляется путем организации конференций, публикаций на веб-страницах и информация о результатах проекта публикуется для достижения эффективного распространения.

Результаты проекта умножаются и распространяются среди всех университетов стран партнеров проекта, которые не участвуют в реализации проекта, таким образом, обеспечив капитализацию результатов проекта в национальном масштабе. Все проектное оборудование передается на баланс университетов среди стран партнеров проекта для дальнейшей эксплуатации и технического обслуживания после окончания проектного периода.

Мультимедийные материалы, в сочетании компьютерным оборудованием и программным обеспечением, были разработаны в рамках проекта ModeNEd программы Erasmus+ для электронных учебных пособий по 7 вышеуказанным предметам согласно предложений, полученных от профессорско-преподавательского состава из партнерских университетов Европейского Союза, а именно из Карлова университета в Праге и университетом Павла Йозефа Сафарика в Кошице, во время рабочего визита в рамках проекта, организованного 20-26 ноября 2017 года в Кошице и Праге при технической поддержке, университета проект держателя, Лейпцигского университета прикладных наук.

Предлагаемые мультимедийные материалы характеризуются наличием в них текста, изображений, звука, анимации и видео, которые организованы в логической программе и представляют собой всестороннее отражение электронного учебного пособия.

Кроме этого, инструменты для анализа вопросов и тестов были разработаны в рамках проекта, который был адаптирован из партнерских университетов Европейского Союза с целью оценки и улучшения используемых вопросов и тестов при оценке знаний студентов. В анализе вопросов и тестов в основном используются статистические данные.

#### Выводы

Опыт и технические средства, полученные в ходе реализации проекта, являются хорошей основой для устойчивости проекта, который проводится и предоставляется университетами стран партнеров проекта.

Мультимедийные материалы являются важными инструментами в образовательном процессе. Они помогают преподавателю эффективно представлять урок, а студентам лучше изучать и сохранять содержание урока на длительный срок. Использование мультимедийного материала улучшает критическое и аналитическое мышление студентов.

Использование инструментов анализа вопросов и тестов в университетах поможет повысить надежность используемых вопросов и тестов путем их постоянного пересмотра.

### **Касб-хунар таълимини такомиллаштиришда Европа тажрибасидан фойдаланиш омиллари**

(Erasmus+ “RUECVET: Россия ва Ўзбекистон миллий касб-хунар тизимида ECVETни тажриба-синовдан ўтказиш” лойиҳаси мисолида)

**Сабо Ахмадалиева**

Муқимий номидаги Қўкон давлат педагогика институти ўқитувчиси

Тел. +998906286966

saboakhmad@gmail.com

*Мақолада касб-хунар таълимини такомиллаштиришга оид ёндашувлар Erasmus+ RUECVET лойиҳаси мисолида ўз аксини топган. Шунингдек, таълим натижаси, таълим мақсадлари ва кадриятларини ўзида акс эттирган ўқув дастури профилини яратиш масалалари таҳлил этилган*

*В статье отражены подходы к совершенствованию профессионального обучения на примере проекта Erasmus+ RUECVET. Также, проанализированы вопросы создания профиля учебной программы, отражающей цели и ценности образовательного процесса.*

*The article reflected the approaches of professional skills and qualifications development. In addition, it analyses the creation issues of educational program that reflects the goals and values of the educational process.*

*«Инсон, унинг ҳар томонлама уйғун камол топиши ва фаровонлиги, шахс манфаатларини рўёбга чиқаришнинг шароитларини ва таъсирчан механизмларини яратиш, эскирган тафаккур ва ижтимоий хулқ-атворнинг андозаларини ўзгартириш республикада амалга оширилаётган ислохотларнинг асосий мақсади ва ҳаракатлантирувчи кучидир».*  
**Кадрлар тайёрлаш миллий дастуридан**

Демократик давлат қуриш ва фуқаролик жамиятини ривожлантириш – бугунги кунда барча соҳаларда кўзга ташланаётган изчил ислохотларнинг энг олий мақсади ҳисобланади. Мазкур йўналишдаги ишларни амалга оширишда, айниқса, олий таълим ва бошқарувини, шу жумладан, касб-хунар тизимини замонавий талабларга мослаш, унинг самарадорлигини ошириш, олий таълим билан изчил ва самарали мулоқотини таъминлаш, касб-хунар тизими фаолиятининг очиклигини таъминлаш юзасидан амалга оширилган кенг кўламли чора-тадбирлар алоҳида аҳамият касб этаётир.

Сўнгги йилларда Республикамизда мамлакатимиз иқтисодиёти ва кишилиқ жамияти ривожига қаратилган кенг кўламли ислохотлар амалга оширилмоқда. Хусусан, 2017 йил 7 февраль куни президентимиз Ш.М.Мирзиёев фармони асосида **2017-2021 йилларда Ўзбекистон Республикасини ривожлантиришнинг бешта устувор йўналиши бўйича қабул қилинган “Ҳаракатлар Стратегияси”<sup>7</sup>да бошқа соҳалар қатори ижтимоий соҳани ривожлантиришнинг устувор йўналишлари ҳам белгилаб берилган. Мазкур соҳанинг ўзагини ташкил қилувчи таълим ва фан соҳасини ривожлантириш ҳамда ёшларга оид давлат сиёсатини такомиллаштиришга алоҳида эътибор берилган:** Айниқса, ўрта махсус, касб-хунар ва олий таълим муассасалари битирувчиларини ишга жойлаштириш ҳамда хусусий тадбиркорлик соҳасига жалб этиш; касб-хунар коллежлари ўқувчиларини бозор иқтисодиёти ва иш берувчиларнинг эҳтиёжларига жавоб берадиган мутахассисликлар бўйича тайёрлаш ҳамда ишга жойлаштириш борасидаги ишларни такомиллаштириш бизнинг олдимизда турган стратегик мақсадлардан бири эканлиги алоҳида қайд этилган.

Erasmus+ “RUECVET: Россия ва Ўзбекистон миллий касб-хунар тизимида ECVETни тажриба-синовдан ўтказиш” лойиҳаси доирасида Никосия университети ва Интерколлежда (Кипр) жорий йилнинг 27-29 март кунлари биринчи халқаро семинар-йиғин ташкил этилди.

**Семинарнинг асосий мақсади** – олий таълим муассасалари ҳамда касб-хунар таълими ўртасидаги ҳамкорлик шакллари муҳокамаси, касб-хунар тизимида ECVETни жорий этиш йўналишида турли мамлакатларда тўпланган тажрибаларнинг умумлашма таҳлили ҳамда бундай ҳамкорликнинг келгусидаги ривожини учун аниқ йўналишларни ишлаб чиқишдан иборат эди.

Семинарда лойиҳанинг Россия, Ўзбекистон, Кипр, Мальта ва Латвия ОТМлари вакиллари қатнашдилар.

Йиғилиш давомида маърузачилар тадқиқотлар ва уларнинг натижаларини ишлаб чиқаришга амалий жорий этиш билан боғлиқ муаммолар устида тўхталди. Ҳар бири алоҳида, параллел ҳолда фаолият кўрсатаётган бу икки йўналиш орасидаги бўшлиқни тўлдириш учун олий таълимнинг илмий-тадқиқот олиб бориш салоҳиятини амалиётнинг реал эҳтиёжларига бўйсундиришга хизмат қилувчи чидамли механизмлар, институтлар кераклигини таъкидлади.

<sup>7</sup> <http://strategy.gov.uz/uz/lists/documents>



Бу анча мураккаб масала. Лекин консорциум фаолияти, бир вақтнинг ўзида рақобатдошлик ва ҳамкорлик руҳини мужассамлаштирган ҳолда, айнан шу масала ечимига йўналтирилган.

Никосия университетининг фан, инновация ва технологиялар трансфери бўйича академик координатори Йанна Орфаниду давлат, олий таълим ва илмий бўлинмаларнинг технология ва билимлар трансферидаги биргаликдаги масъулиятига бағишланган маърузасида тадқиқотларни фундаментал, амалий ҳамда инновацион каби турларга бўлиниш масалаларини Кипр тажрибасига таянган ҳолда ёритди. У турли йўналишдаги илмий тадқиқотларни молиялаштиришда тақсимот нисбатининг муҳимлигини алоҳида таъкидлади.

Олий таълимни ислоҳ қилиш бўйича Россия Миллий экспертлар командаси аъзоси, Екатеринбург педагогика университети вакили В. Копнов Россиядаги касб-хунар таълими тизими ва унинг олий таълим билан ҳамкорлигига оид долзарб масалаларга тўхталди. Маърузачи ўз маърузасида касб-хунар таълимининг бозор иқтисодиётига мослашиши, молиялаштириш ва қўшимча даромад топиш манбаларининг хилма-хиллиги, талабалар сонининг сезиларли ўсиши йўналишлари, таълим сифатига бўлган талабнинг ошиб бориши каби омилларга алоҳида эътибор қаратди.

Семинар дастлабки кунининг биринчи ярмида Ўзбекистон делегацияси номидан З. Исақова С. Аҳмадалиева ҳамкорлигида тайёрланган «Ўзбекистонда касб-хунар таълими тизими ва унинг ОТ билан алоқаси» мавзусидаги тақдимот билан маъруза қилди. Маърузада 32 миллиондан ортиқ бўлган аҳоли сонига эга бўлган Ўзбекистон таълим тизимга алоҳида эътибор қаратаётганлиги эътироф этилди. Шунингдек, баъзи умумлаштира статистик маълумотлар ҳам келтириб ўтилди: мамлакатнинг 35% ини 16 ёшгача, 62 %ини эса 30 ёшгача бўлган ёшлар ташкил этади. Ўзбекистон Республикасининг «Таълим тўғрисида» ва «Кадрлар тайёрлашнинг миллий дастури» тўғрисидаги қонунларини амалга тадбиқ этиш натижасида мамлакатда 12 йиллик – умумий ўрта таълим (9 йил) ва ўрта махсус, касб-хунар таълими(3 йил)дан иборат мажбурий бепул таълим жорий этилганлиги алоҳида таъкидланди. Олий таълим тизими эса тўла икки босқичли - 4 йиллик бакалавр ва 2 йиллик магистрлик таълим тизимига ўтказилди. Ҳар йили Ялпи ички маҳсулот (ЯИМ)нинг 10-12 % ва давлат бюджетининг 35%и таълим тизимига йўналтирилмоқда.

Шундан сўнг семинар қатнашчиларига Ўзбекистон Республикаси Олий ва ўрта махсус таълим вазирлигини ташаббуси билан охириги йилларда муваффақиятли амалга оширилаётган олий таълим муассасалари билан касб-хунар таълими ўзаро инновацион корпоратив ҳамкорлиги бўйича яратилган намунавий шакл ва уни тадбиқ этиш борасида ишлар ҳақида маълумотлар берилди. Таркиби профессор-ўқитувчилар, стажёр-изланувчи-тадқиқотчилар (аспирантлар), катта илмий ходимлар (докторантлар), иқтидорли талабалар ва, энг аҳамиятли жиҳати, ишлаб чиқариш корхонаси мутахассисларидан иборат бўлган Инновацион гуруҳлар берилган намунавий шаклнинг асосий таркибий қисми ҳисобланиши таъкидланди. Республика Олий таълим тизимининг деярли барча жабҳаларида фаолият кўрсатаётган Инновацион гуруҳлар олий таълим муассасалари, фан ва ишлаб чиқариш ўртасидаги фойдали ҳамкорликни таъминловчи ўзига хос инфратузилма бўлиб хизмат қилмоқда.



1-расм. RUECVET лойиҳаси иштирокчиларининг 1-йиғини. Никосия, Кипр. 2017 йил.





2-расм. Таълим натижаларига бағишланган мастер-класс. Никосия, Кипр. 2017 йил

Семинарнинг кейинги кунларида таълим натижаларини аниқлаш ва уларни тавсифлаш борасида тренинг машғулотлари олиб борилди. Шунингдек, олий таълим ва ишлаб чиқариш ҳамкорлигини касб-ҳунар таълими битирувчиларини ишга жойлаш масалаларини самарали ҳал этиш нуқтаи назаридан таҳлил қилди. Маърузачилар талабаларнинг ўқув-ишлаб чиқариш амалиётларини ўқув юртлари ва ишлаб чиқариш корхоналари ҳамкорлигида самарали ташкиллаштириш, уларни баҳолаш тизимини жорий этиш масалалари юзасидан амалга оширилган ва режадаги ишларга асосий эътиборни қаратиш кераклигини гапириб ўтди.

Умуман, ўтган семинар натижаларини таҳлил қилган ҳолда қуйидаги **хулосаларни** келтириш мумкин:

1. Олий таълим ва касб-ҳунар таълими ҳамкорлигини кучайтириш семинарда иштирок этган барча давлатлар олий таълим тизимидаги долзарб масала бўлиб қолмоқда.
2. Отмларнинг салоҳиятли кафедралари қошида профессор-ўқитувчилар, тадқиқотчилар, иқтидорли талабалар ва ишлаб чиқариш корхоналари мутахассисларини жалб қилган ҳолда Ўзбекистон Республикаси Олий ва ўрта махсус таълим вазирлиги ташаббуси билан тузилган Инновацион гуруҳларни ўз вақтида амалга оширилган тадбир сифатида баҳолаш мумкин. Мазкур йўналишдаги фаолиятни давом эттириш лозим.
3. Илмий-тадқиқот муассасаларида олиб борилаётган илмий ишлар ўз имкониятларини янада кенгайтириши керак. Кафедралар ва илмий лабораториялар илмий-техника тараққиётининг ҳаракатланувчи кучига айланиши лозим.
4. Узоқ муддатли фундаментал, ўрта муддатли амалий ва қисқа муддатли инновацион тадқиқотларни молиялаштириш инновацион тадқиқотларга тақсимланаётган маблағлар ҳажмини ошириш билан бир вақтда олий ўқув юртлари профессор-ўқитувчилари ва етакчи мутахассисларининг илмий ишлари натижаларини ишлаб чиқаришга жорий этиш ва тижорат мақсадларида фойдаланишнинг мукамал механизминини ишлаб чиқиш нуқтаи назаридан қайта кўриб чиқиши керак. Бунда молиявий маблағларни фундаментал тадқиқотлардан инновацион тадқиқотларга механик тарзда ўтказишга асосланмаслик лозим. Маблағлар тақсимотини фундаментал, амалий ва инновацион ишланмалар бўйича реал ҳолатларга асосланган ҳолда амалга ошириш керак.

## АДАБИЁТЛАР

1. Европейская Комиссия, Added value of national qualifications frameworks in implementing the EQF [Добавленная стоимость национальных рамок квалификаций при внедрении ЕРК], серия ЕРК, 2, Бюро официальных публикаций Европейского Союза, Люксембург, 2010 г.
2. Европейская комиссия, The global approach to migration and mobility [Глобальный подход к миграции и мобильности], COM(2011) 743, Брюссель, ноябрь 2011 г. ЕФО (Европейский фонд образования),
3. Ajwad, Mohamed Ihsan Stefan Hut, Ilhom Abdulloev, Robin Audy, Joost de Laat, Sachiko Kataoka, Jennica Larrison, Zlatko Nikoloski, and Federico Torracchi, 2014. "The Skills Road: Skills for Employability in Uzbekistan," World Bank, Washington, DC.

### **Компетентность как форма взаимосвязи профессионального обучения с производством (на основе проекта Erasmus+ RUECVET)**

*Зебо Исакова*

*Головной научно-методический центр по организации переподготовки и  
повышения квалификации педагогических и руководящих кадров системы высшего  
образования  
zeboisakova@gmail.com*

*Сегодня вопросы компетентности и компетенции на особом внимании представителей каждой области. Цель статьи осветить важность компетентности и составляющих его частей в сфере профессионального образования на примере проекта Erasmus+ RUECVET.*

*Bugungi kunda kompetentlik va kompetensiya masalalari har bir soha vakillarining alohida e'tiborida bo'lib kelmoqda. Maqola maqsadi kasbiy ta'lim sohasida kompetentlik va uning tarkibiy qismlarining ahamiyatini Erasmus+ RUECVET loyihasi misolida yoritib berishdan iborat.*

*Nowadays special attention is given to the issues of competence and competent by the specialists in every sphere. The aim of this article is to highlight the importance of competence in the sphere of vocational education basis on the example of the Erasmus+ RUECVET project.*

Стратегия действий по пяти приоритетным направлениям развития Республики Узбекистан в 2017–2021 годах затрагивает целый ряд направлений деятельности образовательных учреждений, работа которых тесно связана с вопросами развития профессионального обучения в республике и трудоустройства выпускников профессиональных учреждений. Актуальность этих задач было затронуто в докладе президента Ш.М. Мирзияева «Критический анализ, жесткая дисциплина и персональная ответственность должны стать повседневной нормой в деятельности каждого руководителя», где было отмечено, что: «Самый главный приоритет – реализация Государственной программы «Год диалога с народом и интересов человека», последовательное воплощение в жизнь благородной идеи «Интересы человека – превыше всего» Именно эти ключевые задачи должны стать отправной точкой для внесения серьезных корректив в основные направления и приоритеты углубления экономических реформ».<sup>8</sup> В свою очередь, формирование конкурентоспособного рынка рабочей силы напрямую зависит от развития ряда ключевых факторов, и прежде всего от квалификации и компетентности выпускников. Именно эту цель преследует СВНЕ проект RUECVET: Пилотирование ECVET в национальных системах профессионального образования и обучения России и Узбекистана.

---

<sup>8</sup> <http://www.press-service.uz/ru/lists/view/187>

Следует отметить, что проект RUECVET – это инструмент для укрепления взаимного доверия и усиления мобильности в профессиональном образовании (ПО).

Что такое ECVET? Это Европейская кредитная система профессионального образования и обучения, являющейся европейской инициативой, позволяющей накопить и передать кредиты, полученные путем признания результатов обучения в профессиональном образовании и обучении (ПОО) по всей Европе. ECVET был разработан для содействия признанию достижений в области профессионального образования и обучения в формальном, неформальном и неофициальном обучении. Хотя ECVET опирается на европейское законодательство, участие является добровольным и соблюдаются национальные протоколы.

Цель ECVET - способствовать мобильности рабочей силы в ПОО по всей Европе. Он был опробован в пилотных проектах по всему Европейскому союзу с целью постепенного расширения его применения до более широкого круга квалификаций ПОО, существующих или новых, в рамках инициативы «Образование и обучение 2020».

ECVET облегчает мобильность студентов ПО, позволяя накопить кредиты у разных поставщиков обучения в разных странах. Кредиты проверяются каждым учреждением-получателем и признаются органом, присуждающим степень или окончательную квалификацию.

ECVET является частью общего проекта развития европейского сотрудничества в области профессионального образования и обучения и является одним из его оперативных инструментов. В этой связи ECVET дополняет Европейскую квалификационную структуру (EQF). Фактически EQF и ECVET основаны на общих принципах и концепциях, которые поддерживают подходы:

- основное внимание уделяется результатам обучения, выраженным с точки зрения знаний, навыков и компетентности;
- на основе процесса квалификации;
- адаптированы к требованиям непрерывного обучения и всем контекстам обучения на равной основе;
- ориентированы на мобильность людей.

Таким образом, ECVET можно было бы принять независимо от систем обучения и квалификации. Более того, фактическое внедрение ECVET должно основываться на общих эталонных уровнях, предложенных EQF. Таким образом, европейские рамки должны стать мощным рычагом для принятия ECVET различными компетентными органами, ответственными в государствах-членах за его осуществление на национальном уровне, независимо от наличия национальной системы квалификаций.

Проект RUECVET предназначен для пилотирования внедрения Европейской системы перевода кредитов переводов для ПО (ECVET) в национальной системе государственного и профессионального образования России и Узбекистана путем создания долгосрочной платформы на базе признанных вузов, занимающихся подготовкой учителей. Ключевая идея проекта заключается в том, чтобы сосредоточить изучение теоретических основ функционирования ECVET и освоения практического опыта в странах Программы по необходимости того, чтобы Россия и Узбекистан имели совместимую и сопоставимую систему ПО, которая служит как горизонтально (в рамках ПО), так и вертикально (от ПО до ВО) на национальном и транснациональном уровнях. Основные функции ECVET, такие как результаты обучения, передача кредитов и т. д. будут изучены и адаптированы к законодательным нормам стран-партнеров.

Потенциальными бенефициарами проекта являются высшие учебные заведения, педагогический и административный состав вузов и ПО, преподаватели, инструкторы, инструкторы по обучению, специалисты в области образования России и Узбекистана.

Проект RUECVET рассматривается как ключевая мера для обеспечения гибкости и интернационализации ПО в России и Узбекистане и в то же время способствующая развитию общей образовательной области, охватывающей сферу высшего образования и профессионального образования Европы и соседних стран. Глобальным воздействием нашего проекта является модернизация, доступность и интернационализация области ВО и ПО в России и Узбекистане за счет повышения наглядности и прозрачности знаний, навыков и компетенции, приобретенных учащимися в России, Узбекистане и ЕС.

Проект стартовал в 2016 году. Первый транснациональное собрание состоялось 27-29 апреля 2017 года в Никосии (Кипр). Целью этого визита было четкое понимание структуры ECVET и технических спецификаций, а также список отобранных программ квалификации / ССПО для проведения картографирования в отношении реализации проекта.

Задачи данного мероприятия:

- Ознакомиться с особенностями ECVET и его техническими спецификациями.
- Уточнить квалификации / курсы средне специального образования для деятельности по картированию в ECVET
- Завершить разработку методологических руководств ECVET для реализации проекта

В мероприятие участвовали члены проекта из Узбекистана, России и Европы, в частности: Патрик Моревус - (Лиепайский университет - ЛИЕПУ, Латвия), Виталий Копнов - (Российский государственный профессиональный педагогический университет - RSVPU), Луиза Папалойзу - (Университет Никосии и Интерколледж - ИЦООН, Кипр), Стелий Мавромустакос - Исполнительный директор Intercollege, Вице-президент Европейского форума по техническому образованию и обучению (EfVET), Вероника Султана - Координатор профессиональной подготовки учителей (Колледж искусств, науки и технологий Мальты - MCAST)

Первый день совещания был посвящен технической презентации проекта RUECVET (общая цель и ключевые задачи, рабочий план и расписание, результаты) и обзору ECVET. Д-р Стелиос Мавромустакос представил информацию о ECVET и о необходимых условиях для осуществления на национальном уровне. Он познакомил нас с Европейской рамкой, разъяснил преимущества ECVET, объяснил необходимые меры и условия для его осуществления на национальном уровне.

Yianna Orphanidou, из университет NTMS, Никосия, член группы пользователей ECVET, продемонстрировала технические спецификации ECVET. Она дала подробный обзор спецификаций ECVET. Во время презентации были затронуты следующие ключевые темы:

- Технические характеристики ECVET
- Результаты обучения
- Единицы результатов обучения
- ECVET Кредиты / баллы
- Передача и распознавание
- Передача и накопление
- Соглашение об обучении.

В этот же день была представлена система образования России и Узбекистана. Наша команда провела успешную презентацию по соответствующей теме.

Во второй день транснациональной встречи мы посетили университет Никосии. Г-жа Вероника Султана и ее коллега Конни Ливорри представили опыт внедрения ECVET на Мальте и MCAST. Выступавшие продемонстрировали передовую практику ЕС в реализации ECVET на национальном уровне, основываясь на собственном опыте внедрения ECVET в рамках MCAST. Они обратили внимание на уровень квалификации и разработку учебных планов, определили качественный механизм обеспечения.

В тот же день все университеты-партнеры из Узбекистана и России презентовали свои учебные организации и уточнили квалификацию, над которой они будут работать. Наша проектная команда из КГПИ выбрала области ИТ, Инженерии и Туризма для создания учебных результатов (УР) по квалификациям.

Третий день совещания был посвящен упражнению по составлению карт, процесс координировали Йанна Орфаниду, Вероника Султана и Конни Ливори. Мы были ознакомлены с учебной деятельностью ECVET. Мы научились определять, как квалификация подразделяется на единицы УР и описывать единицы результатов обучения в соответствии с требованиями ECVET.

Заседание руководящего комитета состоялось в последний день заседания. Координатор проекта Патрикс Моревс объяснил, что такое финансовый менеджмент проекта, проинформировал об управлении бюджетом, рассказал о том, как разделить расходы на персонал и командировочные расходы. Мы обсуждали вопросы управления проектами и управления - ключевые виды деятельности и обязанности, определяли, каковы основные результаты / мероприятия.

Был согласован план работы на следующие 6 месяцев. Очередное совещание по проекту было решено провести в Кокандском государственном педагогическом институте, Узбекистан, 11-14 сентября 2017 года.

**Выводы.** Этот визит в Кипр стал важным шагом на пути пилотирования ECVET в Узбекистане. Хотя национальные квалификационные рамки (НКР) не определены в нынешней системе образования Узбекистана, это не означает, что они не существуют. В настоящее время набор Стандартов обучения и «Классификатор направлений и специальностей высшего образования» обеспечивают структуру определенных и аккредитованных на национальном уровне квалификаций, которые присуждаются на определенных уровнях, указывают взаимосвязи квалификаций и как можно продвигаться с одного уровня на другой. Таким образом, государственные образовательные стандарты (ГОС) и образовательный классификатор - это путь, посредством которого страна объединяет образование и обучение в единой единой системе. Более того, они обеспечивают основу, которая обеспечивает качество, признанное на национальном уровне и обеспечивает способ структурирования существующих и новых квалификаций. Эта роль почти идентична той, что была дана НКР в европейских странах.

*Преимущества системного уровня.* С точки зрения системного уровня использование результатов обучения - ключевого компонента ECVET и многих других европейских инструментов и инструментов признания - обеспечивает большую гибкость в образовании и обучении, позволяя учащимся накапливать результаты обучения с целью достижения квалификации или частичного обучения, квалификация. Результаты обучения также способствуют повышению прозрачности между странами, системам и квалификациям и опираются на успехи Европейской системы квалификаций - единой европейской структуры, которая облегчает перевод различных национальных квалификационных рамок и их составных частей.

*Преимущества для географической мобильности.* С точки зрения географической мобильности ECVET нацелен на более широкое признание результатов обучения, достигнутых в период мобильности. Это усиление признания повышает доверие к программам обучения и международной мобильности, как с точки зрения индивидуального студента - признавая и приписывая ценность тому, что они предприняли во время своей программы мобильности, - и с точки зрения рынка труда - подтверждая важность периода мобильности с точки зрения непрерывного обучения и повышения квалификации.

Принципы и практика ECVET также способствуют более высокому качеству мобильности, при этом многие общие инструменты и документы, принятые в рамках реализации ECVET (например, Меморандум о взаимопонимании, соглашения об обучении), способствуют более успешному опыту мобильности и в долгосрочном аспекте, потенциально

уменьшает нагрузку, связанную с международной мобильностью. ECVET способствует структурированной мобильности, благодаря которой достигнутые результаты обучения могут быть лучше интегрированы в существующие образовательные программы и методы обучения.

В дополнение к признанию сходства различных учебных программ и систем ECVET также оценивает различия, при этом определенные программы мобильности позволяют получить доступ к знаниям и навыкам, которые могут быть менее доступны на местном уровне (например, использование конкретных ингредиентов, технологий или методов).

*Обмен успехами и опытом.* Для тех, кто участвовал в ранних годах тестирования и развития, ECVET предоставила возможность учиться у других компаний, организаций и учреждений, реализующих один или несколько принципов или практики ECVET, обменявшись успехами и извлеченными уроками и создав более сильные сообщества развития ECVET. Последней и важной частью работ по внедрению ECVET было создание Сообщества практики, в котором участвуют практикующие специалисты ECVET из разных европейских стран и секторов в целях налаживания партнерских отношений, обмена опытом и, в более общем плане, содействия реализации ECVET.

**Рекомендации.** Мы рекомендуем анализировать наши стандарты и систематизировать уже существующие требования к знаниям, навыкам и навыкам на основе требований ECVET. Перед тем, как приступить к внедрению ECVET, важно рассмотреть преимущества для вашей компании, организации или учреждения и дополнительную ценность, которую ECVET может внести в существующие программы и практику.

Как показывает международная практика, путем внедрения одного или нескольких элементов ECVET можно улучшить и повысить качество мобильности для всех бенефициаров и заинтересованных сторон. Для тех, кто нацелен на системное изменение уровня, существуют еще больше преимуществ. Во всех случаях ECVET обеспечивает:

- Повышение гибкости в образовании и обучении с целью создания (полной или частичной) квалификации.
- Более широкое признание обучения, в том числе достигнутое благодаря географической мобильности.
- Повышение доверия к международной мобильности среди учащихся и работодателей.
- Структурированное и гарантированное качество мобильности, которая приводит к сокращению рабочей нагрузки для специалистов по мобильности в долгосрочной перспективе и использованию общего инструментария для признания мобильности.
- Улучшение понимания различных национальных или региональных систем ПОО по мобильности среди специалистов.
- Результаты обучения, которые легче интегрируются в существующие образовательные и учебные пути.
- Доступ к знаниям и навыкам через географическую мобильность, которые могут быть недоступны на местном уровне.
- Развитие взаимного доверия и обмен опытом между практиками мобильности и компетентными учреждениями как на национальном, так и на международном уровне.

Таким образом, как было отмечено в заключение, возрастает важность «партнерских отношений» и создания сетей «сотрудничающих организаций», посредством которых учебные заведения и бизнес могут открыто сотрудничать для достижения взаимных целей. Чтобы эта деятельность была максимально успешной, необходимо понять, как построить так называемые «отношения, основанные на взаимном влиянии и обучении», где стороны не просто работают параллельно, а приспосабливаются к потребностям друг друга и учитывают опыт эффективной работы своих партнеров. Такие отношения могут быть построены только на высоком уровне взаимного доверия.

## ЛИТЕРАТУРА

1. [http://europass.isfol.it/docs/doc\\_eng/ECVET\\_eng](http://europass.isfol.it/docs/doc_eng/ECVET_eng)
2. <http://www.ruecvet.uz/ru/>

## **Ишсиз аҳолини касб-ҳунарга ўқитишда олий таълим муассасаларининг роли (Erasmus+ MAGNET лойиҳаси мисолида)**

**Чилматова Д.А., *chilmatova@mail.ru***

**Саттарова Х.Б., *sattarova.hilola@mail.ru***

**Исмоилова С.Я., *sanobar-ismoilova@mail.ru***

**Ўринов Д.А., *urinov@gmail.com***

*Фарғона давлат университети, Фарғона ш., Ўзбекистон*

*Ушбу мақола Ўзбекистонда аҳолини ижтимоий ҳимоя қилиш, аҳоли бандлигини ошириш, айниқса ишсиз ўрта ёш аҳолини ўқитиш ва малакасини ошириш борасида олий таълим муассасаларини ролини ошириш муаммоларини ўрганишга қаратилган.*

*Данная статья о социальной защите и увеличение занятости населения в Узбекистане, особенно увеличение роли университетов в обучении и переквалификации среди безработного средневозрастного населения*

*This article is about social protection and increase status in employment of population in Uzbekistan, especially increase the role of universities in training and retraining unemployment middle age generation.*

Мамлакатимизда аҳолини ижтимоий ҳимоя қилиш чораларининг муҳим омилларидан бири сифатида аҳоли бандлигини ошириш, янги иш ўринларини яратиш, ишга жойлаштиришга муҳтож иш билан банд бўлмаган аҳолини касбга тайёрлаш ва қайта тайёрлаш, уларнинг малакасини ошириш борасида қатор ислохотлар амалга оширилмоқда. Жумладан, Ўзбекистон Республикасининг “Аҳолини иш билан таъминлаш тўғрисида”ги Қонуни (1998 й.), “Ишсиз шахсларни касбга тайёрлаш ва қайта тайёрлаш, уларнинг малакасини оширишни ташкил этиш тўғрисида”ги Низом (1999 й.), “Ижтимоий муҳофазага муҳтож ва иш топишга қийналаётган шахсларни ишга жойлаштириш учун иш ўринларини банд қилиб қўйиш тартиби тўғрисида”ги Низом (2008 й.), Ўзбекистон Республикаси Вазирлар Маҳкамасининг “Ўзбекистон Республикаси ҳудудларида ишсиз фуқароларни касб-ҳунарга ўқитиш марказларини ташкил этиш чора-тадбирлари тўғрисида”ги қарори (2017 й.) каби меъёрий ҳужжатлар қабул қилинди. Шу билан биргаликда, ҳар йили янги иш ўринларини ташкил этиш ва аҳоли бандлигини таъминлаш бўйича йил номи билан боғлиқ ҳолда давлат дастурлари ишлаб чиқилади. Ушбу давлат дастурларида йил давомида минтақалар кесимида янги иш ўринларини яратиш, ишсиз аҳоли қатламларини иш билан таъминлаш ҳамда аҳолининг турмуш фаровонлигини ошириш бўйича алоҳида бўлимлар мавжуд. Мазкур бўлимларда белгиланган вазифаларни амалга ошириш юзасидан сезиларли натижаларга эришилмоқда. Шу билан биргаликда, қатор йўналишлар бўйича муаммолар мавжуд бўлиб, уларни ҳал этиш мақсадида ислохотларни янада чуқурлаштириш талаб этилади. Мисол учун, статистик маълумотларга кўра 2016 йилда Фарғона вилояти аҳолиси 3 534 900 кишини, шундан меҳнат ресурслари 2017200 тани ташкил этади. Умумий меҳнат ресурсларининг 79 фоизи иқтисодий фаол аҳоли (1596636 киши)дан иборат. Иқтисодий фаол аҳолининг иш билан банд қисми 1508296 кишидан, бундан, 877796 нафари, яъни 58 фоизи иқтисодиётнинг расмий секторида, 489618 киши, яъни 32 фоизи норасмий секторда бандларни ташкил этади [7. 3-бет]. Иқтисодиётнинг норасмий сектори, яъни рўйхатга олинмаган кўча савдоси, улгуржи воситачилик операцияларида, хизмат соҳасида ва бошқа соҳаларда иш билан банд бўлган фуқаролар ишсизликни камайтиришнинг маълум амартизатори бўлиб келган. Лекин норасмий секторда банд бўлганларнинг асосий қисмини шуғулланаётган фаолиятининг мавсумийлиги, айрим хизмат турларига талабнинг доимий эмаслиги, ҳамда ушбу секторда банд бўлганларнинг таҳлили борасидаги аниқ маълумотларга эга бўлишнинг қийинлиги сабабли, бизнингча яширин ишсизлик миқдори расмий ишсизлик миқдоридан кўпроқни ташкил этмоқда.

Маълумки, меҳнат ресурсларини ёш мезонлари бўйича 5 гуруҳга бўлиб ўрганилади:

1-гуруҳ. Ёшлар- (16-29 ёш);



2-гурух. Ўрта ёшлилар (30-49 ёш);

3-гурух. Пенсияолди ёшдагилар (аёллар 50-54 ёшгача; эркеклар 50-59 ёш);

4-гурух. Пенсия ёшдагилар ( 55 ёш ва ундан юқори аёллар; 60 ёш ва ундан юқори эркеклар);

5-гурух. Ишловчи пенсионерлар.

Мамлакатимиз аҳолисининг 60 % ини ёшлар ташкил этишини ҳисобга олиб, шуни айтиш мумкинки, асосан ёшлар билим олиш, касбий маҳоратини ошириш, ҳарбий хизматни ўташ билан машғул бўладилар. Шунинг учун меҳнат ресурсларининг энг юқори фаоллиги ва иш билан бандлиги 25-49 ёш оралиғидаги ўрта ёш аҳолига тўғри келади. 50 ёшдан сўнг эса, меҳнат фаоллиги аста – секин пасайиб боради [6. 237-бет].

Расман рўйхатга олинган ишсизларни янги касбга йўналтириш ҳам ишсизликни камайтириш йўлларида бирдир. Бундай тадбирларни маҳаллий, минтақавий ва миллий даражада молиялаштириш амалга оширилмоқда. Ушбу маблағлар Давлат дастурлари доирасида кўзда тутилган ёшларни, биринчи навбатда, касб-ҳунар коллежи битирувчиларини иш билан таъминлаш йўналишидаги тадбирлар учун сарфланиб, ўрта ёшдаги иш билан банд бўлмаган аҳоли қатламларини иш билан таъминлаш муаммосини тўлиқ камраб олмаган. Шу билан бирга турли давлат ва нодавлат институционал тизимлар томонидан ташкил этиладиган ишсиз аҳолини касбга йўналтириш ва қайта тайёрлаш тадбирлари қисқа муддатли ўқитиш тизимларидан иборат. Лекин, ишсиз ўрта ёш аҳоли ўртасида ишсизлик даражаси юқорилиги, уларни иш билан банд қилиш, малакасини ошириш ва қайта тайёрлашда қуйидаги камчиликларнинг мавжудлиги бу борадаги олиб борилаётган ислохотларнинг тўқис амалга ошишига ўзининг салбий таъсирини кўрсатмоқда:

- миллий менталитетимизга кўра ишсиз аҳоли меҳнат органларига иш сўраб мурожаат қилиш даражаси пастлиги;

- ишсиз аҳолини касбга йўналтириш бўйича меҳнат органлари ва хусусий субъектлар томонидан ташкил этилган ўқув курсларига ишсиз ўрта ёш аҳолининг камроқ мурожаат этиши (моддий омиллар, ўқув курслари гуруҳларини ташкил этишда тингловчилар ёшининг инobatга олинмаслиги аҳоли ўртасида курсларга ишончсизликнинг мавжудлиги);

- аксарият ўқув курсларини олиб бораётган тренерларнинг етарли билим, тажриба ва малака ҳамда мотивацияга эга эмаслиги;

- ишсиз ўрта ёш аҳолининг иқтисодий, ҳуқуқий билимини етишмаслиги, компьютер саводхонлиги даражасининг пастлиги.

Юқорида санаб ўтилган камчиликларнинг бартараф этилиши, бизнингча, ишсизлик ҳолати даражасининг пасайишига олиб келиши ва ушбу соҳада амалга оширилган ислохотларнинг янада самарали бўлиши учун хизмат қилади.

Ўзбекистон Республикасининг "Аҳолини иш билан таъминлаш тўғрисида"ги Қонунида таъкидланишича, ишсиз шахсларни касбга тайёрлаш ва қайта тайёрлаш, уларнинг малакасини ошириш ўқув юртларида меҳнат органларининг йўлланмалари бўйича амалга оширилиши белгилаб қўйилган. Шунга қарамай, ўқув юртлари ва меҳнат органлари ўртасида ишсиз шахсларни касбга тайёрлаш ва қайта тайёрлаш бўйича ҳамкорликни янада самарали ташкил этиш мақсадида Олий таълим муассасалари (ОТМ) бу муаммога жиддий қарашлари лозим. Чунки ОТМда мазкур ишларни амалга ошириш учун етарли шароитлар мавжуд. Жумладан, интеллектуал потенциалнинг юқорилиги, моддий-техник базанинг етарлилиги, меҳнат бозорини ўрганиш ва касбга тайёрлаш ва қайта тайёрлаш курсларини ташкил этиш бўйича тажрибанинг мавжудлиги ва ҳ.к.. Шу билан бирга, бандликка кўмаклашиш тизими билан ҳамкорлик олий таълим муассасалари томонидан меҳнат бозоридаги талаб мавжуд бўлган йўналишлар ва мутахассисликларни аниқлаш асосида талаб юқори бўлган таълим йўналишлари бўйича таълим хизматларини йўлга қўйиш имкониятини кенгайтиради.

Ишсиз аҳолини ўқитиш ва касбга йўналтириш мамлакатда ишсизликни камайтиришга қаратилган муҳим чоралардан биридир. Маълумки, Европа аҳолисининг аксарият қисмини ўрта ёшлилар ташкил қилади. Шу сабабли Европа давлатларида аҳолининг ўрта ёш қатламини ўқитиш, касбга йўналтириш ёки қайта тайёрлаш борасида жуда катта тажриба тўпланган. Европа давлатларида аҳолининг ўрта ёш қатламини ўқитиш, касбга йўналтириш ёки қайта тайёрлаш билан шуғулланувчи институтлар, марказлар мавжуд (European Centre for the Development of Vocational Training (CEDEFOP), founded in 1975, Thessaloniki, Greece). Аксарият Европа Олий таълим муассасаларида ўрта ёш аҳолини касбга йўналтириш ва тадбиркорлик кўникмаларини шакллантиришга алоҳида фаолият сифатида қаралади. Ўзбекистон ОТМларида эса бу соҳадаги фаолият мавжуд муаммоларни деярли қамраб олмаган. Айнан шу сабабли мазкур институтлар ва марказларнинг иш фаолиятларини ўрганиш, ўрта ёш аҳолини касбга йўналтириш, тадбиркорлик кўникмаларини шакллантириш, қайта тайёрлаш тажрибасидан кенг фойдаланиш мамлакатимизда ўрта ёш ишсиз аҳолини иш билан таъминлаш соҳасида амалга оширилаётган ишларни янада жадаллаштириш имкониятини беради.

Юқоридагиларни инобатга олган ҳолда ЕИ мамлакатларида шаклланган тажрибаларни Ўзбекистон ОТМларида ва бандликка кўмаклашувчи институционал тизимлар фаолиятида жорий этилишига амалий ёрдам кўрсатиш мақсадга мувофиқ ҳисобланади. ОТМнинг ўрта ёш ишсиз аҳолини касбга йўналтириш ва касбий қайта тайёрлаш бўйича фаолиятини янада жонлантирилиши бир томондан жамиятдаги меҳнат бозорида мавжуд бўлган муаммоларни ҳал қилишга, иккинчи томондан уларнинг таълим хизматлари бозорида талаб юқори бўлган таълим йўналишларини таклиф этиб бориш имкониятини кенгайтиради.

#### Адабиётлар:

1. Ўзбекистон Республикасининг “Аҳолини иш билан таъминлаш тўғрисида” ги Қонуни. 1998 йил.
2. Ўзбекистон Республикаси Меҳнат кодекси. – Т.:Адолат-2010.
3. “Ўзбекистон Республикаси ҳудудларида ишсиз фуқароларни касб-ҳунарга ўқитиш марказларини ташкил этиш чора-тадбирлари тўғрисида”ги Ўзбекистон Республикаси Вазирлар Маҳкамасининг Қарори, 2017 й.
4. “Ишсиз шахсларни касбга тайёрлаш ва қайта тайёрлаш, уларни малакасини оширишни ташкил этиш тўғрисида”ги Низом. 1999 й.
5. “Ижтимоий ҳимояга муҳтож ва иш топишга қийналаётган шахсларни ишга жойлаштириш учун иш ўринларини банд қилиб қўйиш тартиби тўғрисида”ги Низом. 2008 й.
6. Абдурахмонов Қ.Х. Меҳнат иқтисодиёти. – Т.: Меҳнат. 2004 й.
7. Фарғона вилояти меҳнат бошқармаси маълумотлари. 2016 й.

#### **MAGNET лойиҳаси доирасида қишлоқ хўжалиги соҳаси бўйича семинар-тренинг**

*Носиров Баходиржон, Андижон қишлоқ хўжалик институти*  
nosirov\_bz@mail.ru

*В рамках проекта MAGNET программы Erasmus+ Европейского Союза организован семинар-тренинг по направлению сельского хозяйства Карьерным центром Андижанского сельскохозяйственного института и Андижанским областным научно-производственным центром сельского хозяйства с 24 июля по 29 июля 2017 года. Мобильный семинар-тренинг организован в здании биофабрики Балыкчинского района. О месте и времени проведения семинар-тренинга объявлено с помощью сотрудников отдела хокимията Балыкчинского района, а также с помощью сотрудников биофабрики Балыкчинского района. Из 20 граждан, живущих рядом и захотевшихся участвовать, организованы 2 группы.*

Рекомендационное пособие по сельскому хозяйству для проведения семинар-тренинга подготовили и распечатали локальный координатор проекта Erasmus+ MAGNET к.э.н. Баходиржон Носиров, заведующей кафедрой "Защита растений и карантин" д.с.-х.н. Махпуза Юсупова и старший преподаватель кафедры "Овощеводство, фруктоводство, виноградарство и технология их хранения и первичной переработки" Иброҳимжон Иминов. Рекомендационное пособие состоит из самых современных, простых, понятных, иллюстрационных 68 страниц и 2 частей: Рациональное использование подсобного хозяйства и Защита садов от вредителей. Кроме этого подготовлены стенды и презентации. Распечатанная книжка вложена в компактную папку с необходимыми канцелярскими вещами. Тренинг направлен на демонстрацию предпринимательских возможностей в сельском хозяйстве. После перерыва на обед, тренинг проводился в саду как практическое интересное занятие. В конце тренинга выдается специальный сертификат.

*In framework of the Erasmus+ MAGNET project of the European Union, agriculture oriented seminar-training organized by the Career Center of the Andijan Agricultural Institute and the Andijan Regional Research and Production Center for Agriculture from July 24 to July 29, 2017. The mobile seminar-training seminar is organized in the building of the bio-factory of Balykchy district of Andijan province. The place and time of the seminar-training was announced with the help of the staff of the Agricultural Department of Balikchy district hokimiyat, as well as with the help of employees of the bio-factory of the Balykchy district. From the 20 citizens living nearby and wanting to participate, 2 groups are organized.*

*The recommendation manual on agriculture for seminar-training was prepared and printed by the local coordinator of the Erasmus+ MAGNET project Ph.D. Bakhodirjon Nosirov, Head of the Department "Plant Protection and Quarantine" Dr.Sc. Maxpuza Yusupova and the senior teacher of the department "Horticulture, viticulture and technology of their storage and primary processing" Ibrohim Iminov. The recommendation manual consists of the most modern, simple, understandable, illustrative 68 pages and 2 parts: Rational use of subsidiary plots and Protection of gardens against pests. In addition, stands and presentations were prepared. The printed book is enclosed in a compact folder with necessary stationery. The training is aimed at demonstrating entrepreneurial opportunities in agriculture. After a lunch break, the training was held in the garden as a practical and interesting activity. At the end of the training a special certificate is issued.*

Мустақилликка эришилганидан сўнг аҳолини ижтимоий ҳимоя қилиш чораларининг муҳим омилларидан бири сифатида аҳоли бандлигини ошириш, янги иш ўринларини яратиш, ишга жойлаштиришга муҳтож меҳнат билан банд бўлмаган аҳолини касбга тайёрлаш ва қайта тайёрлаш, уларнинг малакасини ошириш борасида қатор ислохотлар амалга оширилмоқда. Жумладан, Ўзбекистон Республикасининг "Аҳолини иш билан таъминлаш тўғрисида"ги Қонуни (1998), "Ишсиз шахсларни касбга тайёрлаш ва қайта тайёрлаш, уларнинг малакасини оширишни ташкил этиш тўғрисида"ги Низом (1999), "Ижтимоий муҳофазага муҳтож ва иш топишга қийналаётган шахсларни ишга жойлаштириш учун иш ўринларини банд қилиб қўйиш тартиби тўғрисида"ги Низом (2008) каби меъёрий ҳужжатлар қабул қилинди. Охирги йиллардаги давлат дастурларида минтақалар кесимида янги иш ўринларини яратиш, ишсиз аҳоли қатламларини иш билан таъминлаш ҳамда аҳолининг турмуш фаровонлигини ошириш бўйича алоҳида бўлимлар мавжуд ва бу бўлимларда белгиланган вазифаларни амалга ошириш юзасидан сезиларли натижаларга эришилмоқда. Жумладан, ҳар йили мамлакат бўйича бир миллионга яқин иш ўринлари яратилмоқда ва ишсиз аҳолини иш билан таъминлаш бўйича тизимли иш олиб борилмоқда.

Янги иқтисодий-ижтимоий шароитда кадрлардан юксак савия, ижодий ташаббус, замонавий иқтисодий фикрлаш, ишнинг янги услуб ва кўникмаларини эгаллаш талаб қилинади.

Лекин, ишсиз ўрта ёш аҳолини касбга тайёрлашда қўйидаги камчиликларнинг мавжудлиги бу борадаги олиб борилаётган ислохотларнинг тўқис амалга ошишига ўзининг салбий таъсирини кўрсатмоқда:

- миллий менталитетимизга кўра ишсиз ўрта ёш аҳоли меҳнат органларига иш сўраб мурожаат қилиш даражаси пастлиги;

- ишсиз аҳолини касбга йўналтириш бўйича меҳнат органлари ва хусусий субъектлар томонидан ташкил этилган ўқув курсларига ишсиз ўрта ёш аҳолининг камроқ мурожаат этиши (моддий омиллар, ўқув курслари гуруҳларини ташкил этишда тингловчилар ёшининг инобатга олинмаслиги аҳоли ўртасида курсларга ишончсизликнинг мавжудлиги);

- аксарият ўқув курсларини олиб бораётган тренерларнинг етарли билим, тажриба ва малака ҳамда мотивацияга эга эмаслиги;

- ишсиз ўрта ёш аҳолининг компьютер саводхонлиги даражасининг пастлиги.

Ўзбекистон Республикасининг "Аҳолини иш билан таъминлаш тўғрисида"ги Қонунида ишсиз шахсларни касбга тайёрлаш ва қайта тайёрлаш, уларнинг малакасини ошириш ўқув юртларида меҳнат органларининг йўлланмалари бўйича амалга оширилиши белгилаб қўйилган. Шунга қарамай, ўқув юртлари ва меҳнат органлари ўртасида ишсиз шахсларни касбга тайёрлаш ва қайта тайёрлаш бўйича ҳамкорликни янада самарали ташкил этиш мақсадида Олий таълим муассасалари (ОТМ) ролини ошириш зарур. Чунки ОТМда мазкур ишларни амалга ошириш учун етарли шароитлар мавжуд. Жумладан, интеллектуал салоҳиятнинг юқорилиги, моддий-техник базанинг етарлилиги, меҳнат бозорини ўрганиш, касбга тайёрлаш ҳамда қайта тайёрлаш курсларини ташкил этиш бўйича тажрибанинг мавжудлиги ва бошқалар. Шу билан бирга бандликка кўмаклашиш тизими билан ҳамкорлик олий таълим муассасалари томонидан меҳнат бозоридаги талаб мавжуд бўлган йўналишлар ва мутахассисликларни аниқлаш асосида талаб юқори бўлган таълим йўналишлари бўйича таълим хизматларини йўлга қўйиш имкониятини кенгайтиради.

ОТМлар қошида ташкил этиладиган Карьер марказлари Европа Иттифоқи мамлакатларида ушбу соҳада тўпланган тажрибаларни ўрганиш, олинган билимларни мамлакатимиз ўзига хос хусусиятларини ҳисобга олган ҳолда амалиётга жорий этиш орқали давлатнинг аҳолини ижтимоий ҳимоя қилиш сиёсатига кўмаклашади.

Юқоридаги муаммоларни самарали ҳал этилиши мақсадида Erasmus+ MAGNET лойиҳаси консорциум аъзолари "Университетлар -Ўзбекистонда ишсиз ўрта ёш аҳолини касбга йўналтириш марказлари тармоғининг асосий ҳамкори сифатида" () амалга оширишга қарор қилишди. Ушбу лойиҳа ишга жойлаштиришга муҳтож, меҳнат билан банд бўлмаган ўрта ёш аҳолини касбга йўналтириш ва шу орқали уларнинг реал даромадини ошириш, турмуш даражасини яхшилаш учун хизмат қилади.

Европа Иттифоқининг Erasmus+ дастури "MAGNET - Университетлар Ўзбекистонда ўрта ёш аҳолини ўқитиш ва касбий тайёрлаш марказларининг асосий ҳамкори" лойиҳаси доирасида Андижон қишлоқ хўжалик институти қошидаги Карьера маркази ҳамда Ўзбекистон Қишлоқ хўжалиги илмий-ишлаб чиқариш маркази Андижон вилоят бўлими томонидан қишлоқ хўжалиги соҳаси бўйича 2017 йил 24 - 29 июлгача семинар-тренинг ўтказилди. Кўчма семинар-тренинг Балиқчи тумани биофабрикаси биносида ташкил этилди. Семинар-тренинг ўтказиш вақти ва жойи ҳақида Балиқчи тумани қишлоқ ва сув хўжалиги бўлими ва биофабрика ходимлари ёрдамида олдиндан эълон берилган бўлиб, асосан Балиқчи фуқаролар йиғинида яшовчи 20 нафар фуқаро қатнашиш истагини билдирди ва 2 та гуруҳга ажратилган ҳолда ташкил этилди.

MAGNET лойиҳасининг Андижон қишлоқ хўжалик институтидаги координатори Баходиржон Носиров, "Ўсимликлар ҳимояси ва карантини" кафедраси мудири қ.х.ф.д. Махпуза Юсупова, Мева-сабзавотчилик, узумчилик, қишлоқ хўжалиги маҳсулотларини сақлаш ва бирламчи қайта ишлаш технологияси кафедраси катта ўқитувчиси Иброҳимжон Иминов томонидан қишлоқ хўжалиги соҳаси бўйича семинар-тренинг ўтказиш тавсиянома тайёрланди ва чоп этилди. Тавсиянома 68 бетдан иборат бўлиб, 1-қисми "Томорқа ерларидан фойдаланиш" ва 2-қисми "Мевали боғларни зараркунандалардан ҳимоя қилиш" деб энг янги материаллар содда тушунарли тарзда расмлар билан берилган. Бундан ташқари лойиҳа ҳақида

стендлар, презентациялар тайёрланди. Иштирокчиларга дафтар ва ручка тарқатилди. Семинар-тренинг қишлоқ хўжалигида тадбиркорлик имкониятларини намойиш этишга мўлжалланган. Тушликдан кейинги дарслар амалий тарзда боғда ўтилди ва кўргазмали ҳолда тушунтирилди. Семинар-тренинг якунида махсус сертификатлар берилди.

Ушбу лойиҳа Ўзбекистондаги олий таълим муассасалари ҳамда бандликка кўмаклашиш ва жамоат фондлари мутахассислари томонидан ишчи кучи бозорида мамлакатда мавжуд муаммоларни реал таҳлил қилиш асосида уларни бартараф этишни мақсад қилган ҳолда тайёрланди. Ушбу муаммоларни ўрганиш ва уларни ижобий ҳал этиш вазифалари билан шуғулланувчи ва бу соҳада тажрибага эга бўлган ташкилотлар ўртасида учрашув ташкил этилиб, унда лойиҳа мақсади, вазифалари ва кутилаётган натижалар аниқлаб олинган.

Карьера марказининг касбга йўналтириш ва тадбиркорлик кўникмаларини шакллантириш курсида иш билан банд бўлмаган иқтисодий фаол аҳолининг меҳнат органларига расмий мурожаат қилмаган қисмининг ҳам қамраб олиниши ва бу борада Бандликка кўмаклашиш ва аҳолини ижтимоий муҳофаза қилиш марказлари, маҳаллий ўзини-ўзи бошқариш органлари, қишлоқ хўжалиги илмий ишлаб чиқариш марказлари, хотин-қизлар Кенгаши ҳамда ОТМлар ҳамкорлигининг йўлга қўйилиши янги иш ўринларини ташкил этишда ҳамкорликнинг янги йўналиши сифатида қабул қилинади.

Лойиҳа доирасида яратиладиган Марказларнинг интернет сайтида марказ фаолияти билан боғлиқ бўлган хабарлар, ўқув курсларини тамомлаган тингловчилар, бўш иш ўринлари тўғрисидаги маълумотлар базасининг ташкил этилиши ҳамкор ташкилотлар ҳамда фаол иш кидираётганлар ва иш ўринларини яратувчилар ўртасида ахборотлар алмашинуви узлуксизлигини таъминлашга хизмат қилади.

Шу билан бирга, Марказда касбга йўналтириш курсларининг меҳнат бозори эҳтиёжларидан келиб чиққан ҳолда ташкил этилиши, жалб қилинадиган тингловчиларни танлаш жараёнида уларнинг базавий маълумотининг сўралмаслиги, ёш омилни ҳисобга олиниши, иқтисодиётнинг жадал ривожланиши шароитида меҳнат ресурсларини замон талабига мослаштиришга йўналтирилганлиги, тингловчилар ҳамкор ташкилотлар орқали жалб қилиниши кабилар лойиҳанинг инновативлигини кўрсатади.

### **Амалиётга йўналтирилган барқарор қишлоқ хўжалиги таълими**

**А.Тўйчиев, С. Махмудов, Б.Носиров**

(Андижон қишлоқ хўжалиги институти, e-mail: [abdurahmon69@inbox.ru](mailto:abdurahmon69@inbox.ru))

*В рамках проекта «Кредитная мобильность» программы Эразмус+ организован тренинг в июле 2017 года в университете Вайнштефан-Триздорф (Германия) на тему “Устойчивое сельскохозяйственное образование, ориентированное на практике) для преподавателей сельскохозяйственных вузов Узбекистана. Цель тренинга направлена на дальнейшее и устойчивое развитие сельского хозяйства и подготовка к получению двухстороннего магистерского диплома. Во время тренинга участники ознакомились с опытами практического обучения Университета Вайнштефан-Триздорф.*

*2017 йилнинг июлида Вайнштефан-Триздорф Университетида Erasmus+ дастурининг “Kredit mobiligi” йўналиши доирасида “Амалиётга йўналтирилган барқарор қишлоқ хўжалиги таълими” мавзусида халқаро ўқув-амалий семинари ташкил қилинди. Семинарда Ўзбекистон Республикаси олий таълим муассасалари профессор-ўқитувчилари таклиф қилинди. Халқаро илмий-амалий семинарнинг асосий мақсади аграр соҳани қўллаб-қувватлаш ва янада ривожлантиришга йўналтирилган бўлиб, икки томонлама магистрлик дипломини олишни ташкил қилишга қаратилган.*

*On July 2017 in the framework of “Credit Mobility” of Erasmus+ programme organised a training “Erasmus+ Practice-oriented Sustainable Agriculture Education” at Weihenstephan-Triesdorf University (Germany) for teachers of Agricultural Universities of Uzbekistan. Purpose of training aimed at the further and sustainable development of agriculture and preparation for obtaining double degree Master’s diplomas*

Вайнштефан-Триздорф Университети Германиянинг нуфузли университетларидан бири хисобланиб, қишлоқ хўжалиги соҳасида мутахассис-кадрлар тайёрлашда Европа Иттифоқида етакчи ўринни эгаллайди. Дунёнинг кўплаб мамлакатларидан келган талабалар қишлоқ хўжалиги менежменти мутахассислиги бўйича таҳсил олиш билан бирга амалий билимларини фермер хўжаликларига ўташ имкониятларига эга. Бундан ташқари университет хорижий таълим муассасалари профессор-ўқитувчилари билан илмий-амалий ҳамкорлик ишларини олиб боради ва ўқув-амалий семинарларни ташкил қилади.

2017 йил июл ойида Вайнштефан-Триздорф Университетида Европа Иттифоқининг Erasmus+ дастури “Кредит мобиллиги” лойиҳаси доирасида “Амалиётга йўналтирилган барқарор қишлоқ хўжалиги таълими” халқаро ўқув-амалий тренинги ташкил қилинди. Тренингга Ўзбекистон Республикаси олий таълим муассасалари профессор-ўқитувчилари таклиф қилинган, жумладан Тошкент давлат аграр университети, Тошкент ирригация ва қишлоқ хўжалигини механизациялаштириш муҳандислари институти, Самарқанд қишлоқ хўжалик институти, Урганч давлат университети, Андижон қишлоқ хўжалик институти ва бошқа Европа давлатларининг олий таълим муассасаларидан жами 32 нафар профессор-ўқитувчилар халқаро тренингда иштирок этиш учун ташриф буюришган.

Германиянинг Вайнштефан-Триздорф Университетида ташкил қилинган халқаро илмий-амалий тренингни асосий мақсади “Аграр соҳани қўллаб-қувватлаш ва янада ривожлантиришга йўналтирилган бўлиб, иккитомонлама магистрлик дипломини олишни ташкил қилишга қаратилган.

“Erasmus+ дастурининг “Амалиётга йўналтирилган барқарор қишлоқ хўжалиги таълими” халқаро ўқув-амалий тренингни очилиши маросимида Вайнштефан-Триздорф Университетининг “Қишлоқ хўжалик иқтисодиёти” факультети декани профессор, мульти доктор Ральф Шлаудерер Вайнштефан-Триздорф Университетининг тақдимотини ҳавола этди. Тақдимотда Вайнштефан-Триздорф Университетнинг профессор-ўқитувчилари таркиби, талабалар сони, факультетлари, кафедралари, таълим йўналишлари, ўқув марказлари ва уларнинг фаолияти билан таништирди. Университетдаги ўқув жараёнларининг бориши, бакалавр ва магистратура мутахассисликлари бўйича таҳсил олаётган талабаларнинг фанлар бўйича ўзлаштириш кўрсаткичлари ва эришилган натижалар ҳақида батафсил маълумот берди.

Вайнштефан-Триздорф Университетида жами 7000 дан зиёд талаба бўлиб, шундан 1850 нафари биринчи курс талабалари хисобланади.

Тренинг давомида Университетнинг ўқув корпуслари, лабораториялари, тажриба участкалари ва фермер хўжаликлари, жумладан парандачилик корхонаси, университет ҳудудида жойлашган сут ишлаб чиқариш фермаси, чорвачилик фермаси ва боғдорчилик фермер хўжаликлари фаолияти билан амалий таништирилди.

Университетда назария ва амалиётнинг уйғунлашганлигини кўриш мумкин. Бунга мисол сифатида университет ҳудудида жойлашган фермер хўжалигини айтиш мумкин. Ушбу фермер хўжалигида сут маҳсулотлари ишлаб чиқариш юқори технологиялар асосида олиб борилади. Сигирларга озуқа маҳсулотлари тайёрлаш кескин рацион орқали амалга оширилади. Уларни парвариши, озукланиши тўлиқ автоматлаштирилган. Сут маҳсулотларини соғиб олиш

автоматик роботлар ёрдамида амалга оширилади. Сут етказиб бериш жараёнлари тўлиқ намайиш этилишини таҳсил олаётган талабалар ўз кўзлари билан кўриб жараённи кузатиш имкониятига эга.

Фермер хўжалигида чорва хайвонлари учун ем-хашак ва озуқа экинлари экиш ишлари тўлиқ механизациялаштирилган. Фермер хўжалигида мавжуд техника воситалари ва мосламалари билан яқиндан таништирилди. Механизация ишларини олиб боришда талабаларнинг иштирок этаётганлиги кузатилди. Ушбу фермер хўжалигида ишлаб чиқариш ва таълим жараёни узвий боғлиқ ҳолда олиб борилади.

Вайнштефан-Триздорф Университети профессори доктор Кристиан Шух “Қишлоқ хўжалигида маржинал даромадни хисоблаш” мавзусидаги презентацияни ҳавола қилди. Мавзунинг асосий мазмуни фермер хўжаликлари фойдалини режалаштириш ва харажатларни оптималлаштиришдан иборат эканлиги айтиб ўтилди. Ўсимликчилик ишлаб чиқариш жараёнини баҳолаш учун қуйидагилар муҳим аҳамиятга эга эканлигини кўрсатиб ўтилди, жумладан ўсимликнинг тури, нави, экиш тизими (ўртача катталиги, йиллик ҳосилдорлик, суғориладиган ва лалмикор ерлар ва ҳаказо) ишлаб чиқариш кўрсаткичлари, харажатлар, бозоргир маҳсулотлар ва ишлаб чиқариш воситалари баҳолари ва механизациялаштириш ишларини ташкил қилинишига катта эътибор қаратиш кераклиги тўғрисида гапириб ўтди ва амалий мисоллар келтирди.

Профессор, доктор Кристиан Шух семинар иштирокчиларини Триздорф қишлоғидаги “Вайзер” фермер хўжалигига олиб борди ва у ерда фермер хўжалиги фаолияти билан яқиндан таништирди. Ташриф мобайнида фермер хўжалигининг иқтисодий кўрсаткичлари бўйича маълумотлар олинди. Жумладан, фермер хўжалигининг умумий ер майдонлари, экин майдонлари, экин турлари ва уларнинг навлари, ҳосилдорлик ва унга таъсир этувчи омиллари, механизациялаштирилганлик ҳолати ва молиявий активлари тўғрисида маълумотлар йиғилди. Бундан ташқари фермер хўжалигининг чорва хайвонлари, сут етиштириш ва биогаз маҳсулотлари ишлаб чиқариш фаолияти билан таништирилди.

Амалий-ўқув тренинг давомида профессор, доктор Холцнер “Қишлоқ хўжалигини кўллаб-қувватлаш бўйича олинган маълумотлардан фойдаланиш: маълумотлар асосида таҳлил қилиш ва маълумотларни йиғиш усуллари” мавзусидаги тақдимотни ҳавола қилди. Профессор Холцнер ўз маърузасида қишлоқ хўжалигида механизациялардан фойдаланишнинг иқтисодий самардорликка таъсири ҳақида гапириб ўтди.

Фермер хўжалиги ўз фаолиятини режалаштираётганда КТВЛ нормативларидан фойдаланишни алоҳида таъкидлаб ўтди. Ушбу нормативлар асосида механизациялардан фойдаланиш нормалари, жумладан ерни экишга тайёрлаш, экиш, вегетация даври ва ҳосилни йиғиб олишда сарфланадиган вақт меъёрлари, меҳнат ва ёқилғи сарфлари миқдорларидан фойдаланиш мумкин.

Амалиёт ва назарияни ўзаро боғлаш асосида биз Триздорф қишлоғидаги “Вайзер” фермер хўжалигидан олган маълумотларимиз бўйича таҳлил олиб бордик. Бунда фермер хўжалигининг иқтисодий кўрсаткичлари КТВЛ нормативлари билан таққосланди ва фермер хўжалигининг умумий ер майдонлари, экин майдонлари, экин турлари ва уларнинг навлари, ҳосилдорлик ва унга таъсир этувчи омиллари, механизациялаштирилганлик ҳолати ва молиявий активлари тўғрисида олинган маълумотлар хўжаликни қандай эканлиги ва унинг келгусида ривожланишига таъсир этувчи омиллар аниқланади.

Тренинг давомида навбатдаги маърузачи Вайнштефан-Триздорф университети магистранти Ўзбекистонлик талаба Учқун Абдуллаев “Қишлоқ хўжалигини ривожлантириш ва маълумотлар йиғиш усуллари” мавзусида тақдимот қилди.



Такдимотда немис фермер хўжаликларини режалаштириш жараёнида маълумот тўплаш усуллари бўйича сўз борди ва амалий мисоллар билан ҳавола этилди. Аграр сохани қўллаб-қувватлаш ва ўқитишда маълумотлар базасидан фойдаланиш усуллари талабаларни амалий жараёнида ўз билимларини қўллаш кўникмаларини ҳосил қилишда яқиндан ёрдам беради.

Тренинг якунида профессор, мульти доктор Шлаудерер фермер хўжаликларини режалаштириш ва инвестициялаш ҳамда иқтисодий таҳлил қилиш бўйича маъруза қилди. Маърузада фермер хўжаликларининг иқтисодий фаолияти бўйича таҳлил қилиш ва уларни баҳолашда қўлланадиган усуллар ҳақида маълумот берди. Бундан ташқари маърузада университетдаги ўқув жараёнларининг бориши, бакалавр ва магистратура мутахассисликлари бўйича таҳсил олаётган талабаларнинг фанлар бўйича ўқув режаларининг амалиёт билан мутаносиблиги ва амалиёт билан боғлаб олиб бориш усуллари тўғрисида маълумот берди.

Хулоса сифатида айтиш мумкинки халқаро илмий-амалий семинарда Вайнштефан-Триздорф университетининг ўқув корпуслари, лаборатория хоналари, тажриба участкалари ва фермер хўжаликлари, жумладан паррандачилик, сут ишлаб чиқариш корхонаси, чорвачилик фермалари ва боғдорчилик фермер хўжаликлари фаолияти билан яқиндан амалий таништирилди.

Аҳамиятли томони шундаки, Германияда ишлаб чиқарилган қишлоқ хўжалиги техника-технологиялари инновацион маҳсулотларини университетда таъминланиш амалиёти ишлаб чиқарувчилар томонидан рағбатлантириш тизими мавжудлиги университетнинг молиявий, техник базасини замон талабига мос келишини кузатиш мумкин. Барча турдаги техника-технологиялар ишлаб чиқаришдан тўғридан-тўғри университетга ажратилиш механизми бунга имконият беради.

## **Research and development of PhD studies**

Guli Ergasheva Ismoil qizi

Senior scientific researcher, UZSWLU

[rusgul@yandex.ru](mailto:rusgul@yandex.ru)

+99891 132 92 26

*The objective of the project 2015-2-UK01-KA107-022779 is to provide a professional development and better understanding of teaching and learning in the field of translation and interpreting in partner institutions – London Met and UzSWLU. One of the tasks of the project is to consider the curriculum innovations and design issues, quality assurance and enhancement, and employability which will allow better opportunities for students and teaching staff in both institutions. The article deals with another strand of cooperation: research and development of PhD studies which expect concrete proposals regarding support improvement for research students in both universities. The paper includes the aim and tasks as well achievements of PhD student visit for three months (13.01.2017 - 07.04.2017) period.*

*Цель проекта 2015-2-UK01-KA107-022779 – обеспечить профессиональное развитие и осмысление преподавания и обучения в области письменного и устного перевода в партнерских учреждениях. Одной из задач проекта является рассмотрение введения новых учебных программ и вопросов планирования, обеспечения качества и совершенствования, а также возможностей трудоустройства, которые позволят раскрыть больший потенциал студентов и преподавателей в обоих учреждениях. В статье рассматривается одна из отдельных проектов сотрудничества: усовершенствование PhD исследований, в которых намечаются конкретные предложения по улучшению поддержки студентов-исследователей обоих университетов. В статье излагаются цели и задачи, а также результаты поездки PhD студента на срок 3 месяца (13.01.2017 - 07.04.2017).*

*2015-2-UK01-KA107-022779 лойиҳасининг мақсади – ҳамкор ўқув юртлари доирасида ёзма ва оғзаки таржимага ўқитишни касбий ривожлантириш. Лойиҳа мақсадларидан бири янги ўқув*

*дастурларини жорий этиши ва режалаштириши масалаларини кўриб чиқиши, шунингдек ҳар икки муассаса талабалари ва профессор ўқитувчиларининг имкониятларини оширишида иш билан таъминлаш масалалари сифатини ошириши. Мақолада ҳамкорлик доирасида амалга оширилган алоҳида бир лойиҳа, яъни ҳар икки муассасада PhD илмий тадқиқотларини янада такомиллаштириши масалалари ҳусусида сўз боради. Шунингдек, PhD талабасининг 3 ойлик ижодий сафари (13.01.2017 - 07.04.2017) таширфининг мақсад, вазифалари ва эришилган ютуқлари баён этилади.*

PhD project is situated in the context of debates about gender discourse issues in Uzbekistan. Accordingly, for this project, attention is turned to the cognitive potential of the language, as well as the issues of gender integrative approach in higher education.

The fertile discussions initiated by interfacing of translation, gender and ideology problems have opened up new perspectives, as well as the study of terminological apparatus of gender discourse in the light of translation. The interest in studying gender specialized terms in the sphere of education, medicine, mass media, economics, law and a lack of factual materials in the form of gender glossaries in the Uzbek language inevitably impose to appeal to the problems of applied linguistics in line with terminology and translation studies. The research work aims to explore language potential in representing and “enhancement” the socio-political world picture. Since language as well as images can convey gender stereotypes and can positively or negatively affect people’s consciousness over time.

Another point of the project is gender integrative approach to higher education. The academic competence for such intellectual skills to fight discrimination, respect for differences, self assertion and equal opportunities among women and men has been an impressive forward movement in the last 50 years in the West, and in the last 20 years, in the East. But as a consequence of the historical gap between the two regions, the stages are different. Western universities are embracing gender studies not only as separate programs and classes, but also as a mainstreaming approach.

It becomes clear that only through a democratic inclusive curriculum, one that responds to the needs and values of societies, one that includes more than excludes, may we be confident that we produce open-minded individuals, able to cope with the diversities around them, to accept, and celebrate differences. Curriculum will deal with the actual content of education, with the methodologies and processes through which learning takes place. It deals with facts but, more importantly, with the culture and values of society. It should consequently deal with gender.

The specific objectives of the PhD project are:

- To get the best out of attending professional classes and training sessions on translation issues offered by London Met;
- To explore teaching and learning resources and providing effective implementation of acquired experience;
- To learn consecutive and simultaneous methods of translation in training highly qualified specialists in the sphere of gender issues;
- To explore actual issues related to the problems of translation and teaching techniques for conducting further researches;
- To Introduce London Met staff with scientific researches tendencies being conducted in the field of translation in Uzbekistan.

As an integral part of developing an educational process the mobility project has exposed to knowledge about programs, curriculum, teaching methodologies used, as well as encourage to foster skills relevant to the researches in the field of translation and interpreting. Within 3 months period of study in London Met more than 20 scientific and creative activities have been performed, such as: participated in a symposium organized by EU (20 January 2017); took part at a scientific seminars and mock conferences organized by London Met Interpreting and Translation department; attended

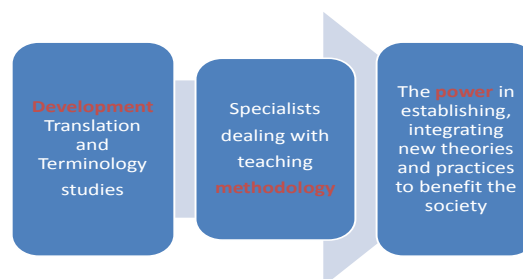
an exhibition (Learning Technologies 2017); participated at professional development courses of translation and interpretation conducted by Alex Krouglov, take part at MA research seminars conducted by Nadia Rahab; had consultations with Dr Marcella De Marco FHEA, Dr Piero Toto FHEA MCIL and Farid Aitsiselmi FHEA on the theme of dissertation; completed the course *I know gender: An introduction to Gender Equality for UN staff (certificate)*; submitted an article to the *East Journal of Translation (CIUTI)*; took part at the conferences organised by the Institute of Education; attended seminars of outstanding and professional translators and terminologists (organised by London Met); conducted a two-day training workshop on “Theoretical aspects of Gender studies and Feminology” in the First Kare Academy; made a final presentation of the dissertation for London Met staff.

The project has identified the following perspective benefits:

- To elaborate a glossary of gender terms in the English, Uzbek and Russian languages;
- To work out tendencies of language potential in social life development;
- To set up a cooperation with native government administrations in preparation high skilled personnel in the sphere of gender issues;
- To disseminate experience and skills obtained at London Met by organising a wide range of conferences, courses, roundtable discussions;
- To disseminate information about the project benefits by publications on websites and national mass media.

The following proposals have been provided:

- To establish a scientific center of Gender Researches by UzSWLU, aiming at implementation (through new training programs) of gender studies in academic sphere, conducting researches and creation of conditions for scientific discussions on gender theory and gender issues in Uzbekistan and abroad;
- To innovate a curriculum in Masters Program by introducing special courses on Gender linguistics and Translation. Moreover, prospective students will be interested in this module because this type of start-up gender project is not normally included in the translation department curriculum;
- To introduce new innovative proposals to the regulations of the scientific researches;
- To develop new methodology principles of teaching to translation and terminology studies from socio-cognitive viewpoint;
- To involve foreign specialists in the field of translation and terminology, since we get a power to benefit our society by implementing new theories of translation and terminology studies.



We hope that the enhancement of teaching and learning skills obtained via the project will be well recognized and supported by the universities sectors. Moreover, we are extremely aware of the research impact on the professional and scientific development of translation theory and practice. Staff developers in HE institutions, as well as those working to enhance teaching and learning, have a key role to play in this regard.

Being from an academic research background and approaching to work on this topic, I found this is an opportunity to bring the work I was passionate about to a larger scale; to help to strengthen the relationship between the government and civil society in the position of a translator and terminologist.

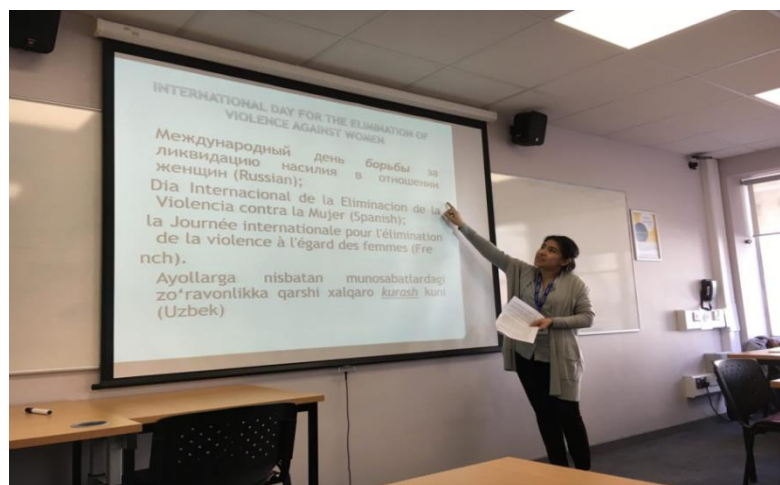
I shall always hold myself much obliged to those whose favor enabled me to enjoy *uninterrupted leisure in companion with science – space and time* than to any who might offer me the most honorable employment in the world.



Picture 1: Learning Technologies 2017 Exhibition, 1-2 February, Olympia London  
Alex Krouglov and Guli Ergasheva



Picture 2: Professional development courses of translation and interpretation by Alex Krouglov



Picture 3: Presentation of the research work at London Met.



Picture 4: London Met and Westminster University staff  
After presentation of the research work at London Met.

### **Research and development of teaching methodology**

Madina Tukhtakhujaeva<sup>1</sup>, Sevara Ziyayeva<sup>1</sup>, Guli Ergasheva<sup>1</sup>

Alex Krouglov<sup>2</sup>, Farid Aitsiselmi<sup>2</sup>

1 Uzbekistan State University of World Languages,

2 London Metropolitan University

Madina9757@mail.ru

Agreement number: 2015-2-UK01-KA107-022779

*The aim of the project 2015-2-UK01-KA107-022779 was to provide a professional development and better understanding of teaching and learning in the field of translation and interpreting in partner institutions – London Met and UzSWLU. Particularly this project was considered to the curriculum innovations and design issues, quality assurance and enhancement, and employability which will allow better opportunities for students and teaching staff in both institutions. The article considers one of the separate mobility projects: the modernization and introduction of new elements in the curriculum at UzSUWL. The article outlines the goals and objectives, as well as the results of the trip of the faculty members for 1 week (08.04.16-15.04.16)*



*Целью проекта 2015-2-UK01-KA107-022779 – было обеспечение профессионального развития и осмысления преподавания и обучения в области письменного и устного перевода в партнерских учреждениях УзГУМЯ и Лондон Мет. В частности данный проект был направлен на рассмотрение введения новых учебных программ и вопросов планирования, обеспечения качества и совершенствования, а также возможностей трудоустройства, которые позволят раскрыть больший потенциал студентов и преподавателей в обоих учреждениях. В статье рассматривается отдельный проект мобильности: модернизация учебных программ, а так же внедрение новых элементов в них на примере УзГУМЯ. В статье излагаются цели и задачи, а также результаты поездки преподавателей переводческого факультета сроком в 1 неделю (08.04.16-15.04.16)*

*2015-2-UK01-KA107-022779 лойиҳасининг асосий мақсадиларидан бири – ҳамкор ўқув юртлири ЎзДЖТУ ва Лондон Метрополитан университети доирасида ёзма ва оғзаки таржимага ўқитишни касбий ривожлантиришни йўлга қўйиши. Бундан ташқари лойиҳани жорий этишдан мақсад янги ўқув дастурларини яратиши ва режалаштириши масалаларини кўриб чиқиши, шунингдек ҳар икки муассаса талабалари ва профессор ўқитувчиларининг имкониятларини оширишида иш билан таъминлаш масалалари сифатини ошириши. Ушбу мақолада ҳамкорлик доирасида амалга оширилган алоҳида бир лойиҳа, яъни ўқув дастурларини модернизациялаш ва ушбу дастурларга янги элементларни ЎзДЖТУ мисолида тадбиқ этиши кўзда тутилган. Шунингдек, таржима назарияси ва амалиёти факультети ўқитувчиларининг 1 хафталик (08.04.16-15.04.16) таширфининг мақсад, вазифалари ва эришилган ютуқлари баён этилади.*

The first priority of our project was the maximum cooperation with London Met, with the development of training programs (curriculum) at the UzSWLU. In connection with the impossibility of sending a large number of students for internships to partner universities, it becomes objective that well-designed curricula in accordance with world standards based on the experience of leading European universities can allow students to receive quality education while staying in their home university.

The mobility Project offered participants professional development and better understanding of teaching and learning in partner institutions which allowed them to analyze their current practices and propose changes which enhanced teaching and learning in UzSWLU and London Met. This had a very positive impact on the achievements of students in both institutions particularly to UzSWLU students to create a more dynamic environment and widen horizons of students and staff.

The key point of this project of credit mobility was the trip of the teaching staff of both partner universities for the exchange of experience. First of all, 2 teachers, in the led by the dean of the Faculty of Translation theory and practice, departed for the study of methodologies for training specialists in the field of translation studies at the University of London Met.

During the stay, academic staff from UzWSLU made presentation for their foreign colleagues about their university. As well as colleagues in both institutions explored what parts of curriculum can be enhanced. Within a week period of stay in London Met more than 8 different activities have been performed, such as: participated in Meeting with Farid Aitsiselmi and translation Undergraduate and postgraduate course leaders to exchange viewpoints on curriculum development, meeting with Danielle D’Hayer, course leader MA interpreting, attending a class: Translation and Tourism on the Specialist Translation Domain, BA Translation (Farid Aitsiselmi) as well as attending virtual classes with partner universities, attending Danielle D’Hayer’s and Alex Krouglov’s classes.

Moreover the coordinator Alex Krouglov presented the information about the project at the CIUTI General Assembly in Trieste, Italy where 45 leading universities in teaching Translation/Interpreting met in May 2016 + the information about the project was published on the CIUTI website [www.ciuti.org](http://www.ciuti.org)

At the second stage of the project a visit of representatives from the University of London Met to UzSWLU was foreseen for detailed study and organization of recommendations for the modernization of the curriculum being located directly in Tashkent.

During the visit of the Farid Asitselmi a number of recommendations on modernization were issued, as well as planned a large number of further activities for the development of international relations between universities.

In particular, the visit of the representatives of the London Met was marked by the following events

- Presentation of master classes in translation to colleagues and students at UZSWLU as a basis for discussion on teaching methodology and potential for amendments at UZSUWL.
- Classroom observation and feedback on teaching practices both in translation and interpreting and potential for a more student centred approach.
- Discussions with students about teaching and learning strategies
- Meetings with course leaders to discuss the implementation of the teaching programme.
- Meeting with the Dean and Associate Dean to further explore curriculum development and mapping of our programmes with a view to design dual award degrees.
- Meeting with the Rector and the British Council representative.
- Visit to all the university facilities

Summing up the results of the project of mobility and mutual visits of teachers and student to partner universities, the following major successes of this project can be noted:

1. Joint virtual classes in Translation and Interpreting

All colleagues were enthusiastic about this project because it is relatively cost effective and would allow student engagement and collaboration in both institutions - potentially 2 classes in Interpreting and 2 in Translation. The rector was very supportive but raised the issue of the compatibility and reliability of the connection used in the UK. London Met uses the JANET network which provides UK research and education with a highly reliable and secure connection and enable national and international communication and collaboration.

2. Development of progression articulation agreement:

This was discussed at postgraduate and undergraduate levels with the support of the Dean and the Rector. It was felt to be an expensive programme for UzSUWL students but worth pursuing as the exchange would benefit some students.

3. Franchising BA and MA Translation courses: this is to be explored at a later stage once the progression articulation agreement and dual awards were signed.

4. Memorandum of Understanding: all colleagues were in favour of signing an MOU to formalise the relationship between both institutions

5. Teacher training and CPD:

It was agreed that it would be too expensive to send teachers to be trained in the UK and that a more cost effective alternative would be to send a trainer to UzSUWL to deliver a teacher training course. This would have the advantage to allow the participation of a large numbers of teachers from other faculties and therefore it would have a far more positive impact. The British Council has been made aware of the importance of funding for these activities.

6. Employability and curriculum development:

Importance of introducing CAT tools in the curriculum as this is non-existent at present in the programme:

7. A CPD action would have to be developed with the help of the London Met specialist to help with the design of a module and as well as teacher training.

8. Teaching materials: it appears that in addition to academic resources in translation and interpreting studies, lecturers are keen on using already prepared teaching manuals specifically designed for their students but they would welcome advice and guidance.

9. CUITI attendance: the Rector would be delighted to attend the CIUTI Forum 2017  
Action: follow up with the British Council for funding



10. Disseminating the results of the current project: a joint conference was suggested to promote this collaboration.

11. Student engagement: It was proposed to introduce a feedback questionnaire to survey students opinion of the UZSUWL courses in the same way as London Met in order to enhance student engagement in teaching and learning. The rector supported this idea and welcomed it implementation sooner rather than later.

12. The rector was positive about further collaboration and the British Council will support our participation as a partner in an Erasmus+ with the University of Birmingham as the lead university. The objective of this project would be regional programmed development and curriculum reforms.



Pic 1: Sevara Ziyayeva, Madina Tukhtakhujaeva meeting with Farid Aitsiselmi and translation Undergraduate and postgraduate course leaders Nadia Rahab, Zoubida Mostefai-Hampshire



Pic.2: Virtual class with Cluj University, Romania. Danielle D'Hayer, Madina Tukhtakhujaeva, Sevara Ziyayeva



Pic.3: Attending a class: EU /UN institutions module - UN conference management session Alex Krouglov, Danielle D'Hayer, Madina Tukhtakhujaeva, Sevara Ziyayeva.

### **Ta'lim sohasida Yevropa oliy o'quv yurtlari tajribasi (Polsha misolida)**

Imomov Otabek Normirzoyevich

Namangan davlat universiteti, Fiziologiya va valeologiya asoslari kafedrasida katta o'qituvchisi,  
E – mail: [otabek.bio@mail.ru](mailto:otabek.bio@mail.ru),

*Maqolada Polsha davlati yetakchi universitetlari ta'lim tizimi tajribalari, uning integrasiyalashuvi va tajriba almashinuvi ahamiyati haqida ma'lumotlar berilgan.*

*Статья посвящена изучению образовательной системы, применяемой в университетах Польши, повышающей уровень стандартов и способствующей интеграции культуры качества.*

*This article devoted to studies the peculiarities of education system, which is applied at Poland Universities, increasing the level of standards and promoting the integration of culture quality.*

Xorijiy davlatlar, xususan Yevropa Ittifoqi oliy ta'lim tizimini qiyosiy tahlili yetakchi davlatlarning ijtimoiy – iqtisodiy rivojlanishi, milliy, tarixiy an'analari asosida shakllangan jihatlarni o'rganish muhim amaliy ahamiyatga ega.

Ma'lumki O'zbekiston Respublikasi Oliy ta'lim tizimida mustaqillik davrida tub islohotlar amalga oshirildi va bu davom etmoqda. Bunda "Kadrlar tayorlash milliy dasturi" va "Ta'lim to'g'risidagi qonun" asosiy dastur bo'lib kelmoqda. Hozirgi iqlim o'zgarishi, demografik rivojlanish, migrasiya, ommaviy madaniyat kabi insoniyat oldida turgan muammolarni muvozanatlashtirish va bir me'yorda iqtisodiy rivojlanish jarayonida yuqori tarbiya va ta'limga ega kadrlarni tayorlash zamon talabidir. Hukumatimiz tomonidan olib borilayotgan Respublikani har tomonlama rivojlantirishga qaratilgan chora tadbirlar jarayonida oliy ta'limdan yetishib chiqayotgan kuchli kadrlarga ehtiyoj ham ortib bormoqda. Agar bu jarayonda yetarli bilim va malakaga ega bo'lgan kadrlar yetishmasa davlatimiz tomonidan olib borilayotgan rivojlanishga qaratilgan islohotlar o'z – o'zidan sekinlashishiga olib kelishi mumkin. Kadrlarni har tomonlama mustahkam bilimli qilish jarayoni esa bevosita oliy ta'limdagi muhit, professor – o'qituvchilarni bilim darajasi, moddiy texnik bazaga bog'liq bo'ladi. Muhtaram birinchi Prezidentimiz birinchi chaqiriq O'zbekiston Respublikasi Oliy Majlisi IX sessiyasida so'zlagan nutqida "Eng muhim masalalardan biri shuki, domlarning saviyasi va bilimini oshirishga shart – sharoitlar tug'dirishimiz kerak. Domlalar, professorlar, kafedra

mudirlari o'z ustida ishlamasa, o'z sohasi bo'yicha chet mamlakatlarga ilmiy safarlarga borib kelmasa, tajriba almashilmasa, albatta bunday ahvol o'quv jarayoniga va uning samarasiga salbiy ta'sir qiladi"[1] deb bejizga aytmagan.

Hozirgi talabalarga ananaviy usullarda bilim berish ular ehtiyojini qondirishi va zamonaviy kadr bo'lib yetishida yetarli emasligini tajribalar ko'rsatmoqta. Zamonaviy ta'lim xususan yangi ta'lim texnologiyalari haqidagi tushunchalar va uni amalda qo'llash bu O'zbekiston uchun yangilik emas. Chunki mustaqillik davrini dastlabki yillaridayoq bunday tushunchalar paydo bo'lgan va amalda qo'llanilgan. Ammo hozirgi kunda innovasion ta'lim texnologiyalarni oliy ta'lim tizimida qo'llanilishi to'liq deb aytib bo'lmaydi. Buni ko'plab sabablari mavjud. Ushbu sabablarni aniqlashda va tahlil qilishda Yevropaning yetakchi oliy ta'lim tizimlarida innovasion ta'lim texnologiyalarini qo'llanilishini, va yetakchi mutaxassislar fikrlarini o'rganish orqali tahlil qilish mumkin.

Yevropa Ittifoqida oliy ta'lim bo'yicha yagona tizimni shakllanishi va rivojlanishiga hukumatlararo kelishilib imzolangan "Bolonya" deklarasiyasi sabab bo'lgani barchaga ma'lum. Boloniya jarayonini asosiy maqsadi yuqori ta'lim sifatiga qaratilgan bo'lib, ta'lim muassasalari o'rtasidagi har tomonlama munosabatni rivojlanishiga xizmat qiladi [2].

Polsha davlati oliy o'quv yurtlari ta'lim sifati va talabalar soni bo'yicha Yevropa davlatlari o'rtasida yetakchilardan bo'lib kelgan. Ushbu davlatda 450 dan ortiq oliy o'quv yurtlari bo'lib, shundan 132 tasi davlat va qolganlari xususiy ta'lim muassasalaridir. Ushbu oliy ta'lim muassasalarda jami 2 mlnga yaqin talabalar tahsil olishadi [3]. Xorijiy talabalar soni ham ko'p bo'lib, bunda Erasmus+ dasturining loyihalari yetakchilik qiladi. Oliy o'quv yurtlari o'rtasida konkurensiya ham yuqori. Polsha davlatida joylashgan bir qator oliy o'quv yurtlari ham Yevropada yuqori nufuzga ega, xususan Silesian texnologiyalar universiteti ham shular qatoridan. 2016 yil oktabr oyidan 2017 yil mart oyigacha Erasmus+ dasturi doirasida "Key action 1 Credit mobility" loyihasi asosida 5 oylik stajirovkada bo'lib, ilmiy tadqiqot ishlari olib borish bilan birga ta'lim tizimi ham kuzatildi. Universitetda turli sohalarni qamrab olgan 14 ta fakultet, 2 ta kollej, 2 ta markaz bo'lib, har bir fakultetning bir necha o'nlab kafedralari bor.

Dars jarayonlari asosan Energiya va atrof - muhit muhandisligi fakulteti Biotexnologiya kafedrasida kuzatildi. Darslarda guruhlarining shakllanishi turlicha chunki barchaga ma'lumki Yevropada kredit tizimi shakllangan. Turli shakldagi darslar (ma'ruza, seminar, amaliy va laboratoriya) to'liq ilmiy darajali o'qituvchilar tomonidan olib boriladi. Ilmiy darajasi yo'q xodimlar asosan turli loyihalarda yoki PHD talaba sifatida asosan ilmiy tadqiqot ishlari bilan shug'ullanadi. Fanlarning o'qituvchilarga berilishi uning olib borgan va davom ettirayotgan ilmiy izlanishlari bilan bevosita bog'liqdir. Fakultetlarda deyarli 80 – 90% fanlar ingliz tilida ham alohida xorij talabalari va mahaliy talabalar uchun tashkil qilingan.

Barcha ma'ruza xonalari kerakli jihozlar bilan ta'minlangan bo'lib, bu dars sifati uchun katta ahamiyatga ega. Ma'ruzalar hech qachon taqdimotsiz tashkil qilinmaydi. Professor – o'qituvchilarni dars boshlashdan oldin o'qituvchiga xos imidjda bo'lishi, dars davomida hech qachon o'qituvchini manfiy ruhiy holatlarga tushmasligi, dars jarayonida albata so'nggi innovasion pedagogik texnologiyalar qo'llanilishi, tanlangan pedagogik texnologiyani fan va mavzu xususiyati va auditoriyada o'tirgan talabalar bilim saviyasidan kelib chiqib tanlanganligi (ayniqsa seminarlarda), mavzuga oid albata zamonaviy tadqiqotlardan misollar keltirilishi, har bir seminar mashg'ulotlari uchun o'qituvchi o'zi qo'llaydigan texnologiya uchun materiallarni tayorlashi yoki yasashi, darsda talabalarni doim faol bo'lishi alohida e'tiborga molik. Laboratoriya darslari bevosita shu o'qituvchi tadqiqot olib boradigan laboratoriya markazlarida amalga oshirilib, har bir laboratoriyani barcha talabalar o'z qo'llari bilan bajarib uni natijasini shu joyning o'zida o'qituvchiga topshiradi. O'qituvchi laboratoriyada asosan nazoratchi va o'z o'rnida talabalar xatolarini to'g'rilab borish vazifasini bajaradi.

Ta'lim sohasida ham qadriyatlardan kelib chiqqan holatda rivojlangan davlatlar tajribasidan foydalanish Respublikamizda dunyo talabalariga javob beruvchi malakali kadrlarni yetishtirishda muhim ahamiyat kasb etadi.

## FOYDALANILGAN RESURLAR

1. Karimov I.A. Asarlar to'plami. 1-22 jildlar. T. O'zbekiston. 1996-2014.
2. European higher education in the world. Communication of the European Commission to European Parliament, the Council, the European Economic and Social Committee and the Committee of the regions - Luxembourg: Publications of the European Union, 2013
3. <http://www.studyabroad.ru/guide/Poland.php>

### **Mexatronika loyihasi va Buxoro muhandislik-texnologiya institutida tashkil etilgan tajriba xonalaridan samarali foydalanish**

Ulug`bek Ibragimov<sup>1</sup>, Gafurov Karim<sup>1</sup>, Fayziyev Shavkat<sup>1</sup>

<sup>1</sup>Buxoro muhandislik-texnologiya instituti

Email:ciulugbek@list.ru

*В этой статье приведена информация об эффективном использовании лабораторных помещений в высших учебных заведениях приобретенные в рамках проекта Tempus MACH: Introduction of new Master program and Doctoral courses in Mechatronics in Uzbekistan.*

*This article provides information on the effective use of laboratory facilities in higher education institutions under the project Tempus MACH: Introduction of new Master program and Doctoral courses in Mechatronics in Uzbekistan.*

Tempus MACH: Introduction of new Master program and Doctoral courses in Mechatronics in Uzbekistan (O'zbekistonda mexatronika yo`nalishi bo`yicha yangi magistratura va PhD kurslarini yaratish) loyihasi doirasida O'zbekistonning bir qator yetakchi oliy o`quv yurtlarida "Mexatronika" yo`nalishi bo`yicha yangi tajriba xonalari tashkil etildi. Bu tajriba xonalarini tashkil etishdan asosiy maqsad: oliy ta'limda "Mexatronika" yo`nalishida magistrant va iqtidorli talabalar ilmiy ishlarini olib borish.

Xususan Buxoro muhandislik-texnologiya institutida ham Tempus "Mexatronika" loyihasi doirasida tajriba xonasi tashkil etildi. Ushbu tajriba xonasida zamonaviy qurilmalar mavjud:

- ✓ 3 printer;
- ✓ Arduino mikrokontrollerlari;
- ✓ NI CRIO qurilmalari;
- ✓ Signallarni identifikatsiyalash;
- ✓ Katta bosim ostida ishlovchi gidravlik press;
- ✓ turli xildagi datchiklar (temperatura, bosim va boshqa parametrlarni o'lchashga imkon beruvchi datchiklar) va hokazo.

Bu qurilmalar loyiha doirasida olingan qurilmalarning asosiylari va bugungi kunda Buxoro muhandislik-texnologiya instituti "Texnologik jarayonlarni boshqarishning axborot-kommunikatsiya tizimlari" kafedrasida tasarrufida tashkil etilgan "Mexatronika" to'garagi faoliyati jarayonida Evropa ittifoqi, institutimiz va homiylar tashabbuslari bilan tajriba xonasi moddiy bazasi zamonaviy qurilmalar bilan kundan-kunga boyib bormoqda. Ushbu to'garakda bugungi kunda 20 dan ortiq iqtidorli talabalar faoliyat olib bormoqdalar.

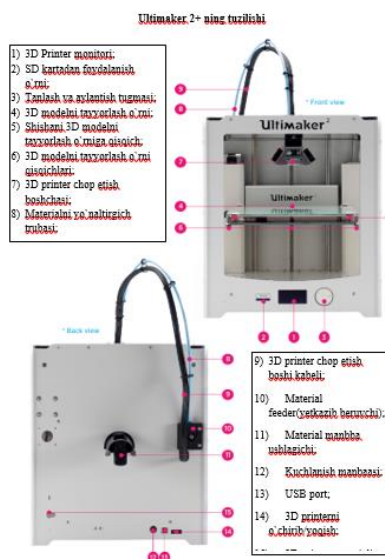


Haydarova Zarina, Toshtemirov Jahongir va Umrzoqov Murotjon. Ishlanmani yaratish jarayonida. Buxoro muhandislik-texnologiya institutida “Mexatronika” to`garagi(2-o`quv binosi 401A-xona)



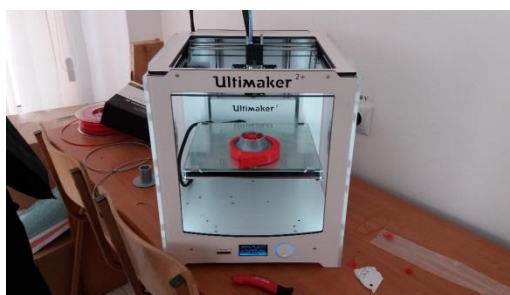
Hamdamov A`zam. Bitiruv malakaviy ishini bajarish jarayonida “Mexatronika” to`garigidan foydalanmoqda. Buxoro muhandislik-texnologiya institutida “Mexatronika” to`garagi(2-o`quv binosi 401A-xona)

“Mexatronika” tajriba xonasida 3D printer qurilmasida talabalar va o`qituvchilar o`z tajriba ishlari, ilmiy ishlari va ishlanmalari uchun zaruriy detallarni tayyorlashmoqda. Bundan tashqari “Mexatronika” to`garagi yetakchi o`qituvchilari tomonidan 3D printer bilan ishlash bo`yicha o`zbek va rus tilidagi uslubiy ko`rsatmalarni tayyorlanganligi bu qurilmadan samarali foydalanishga zamon yaratdi.



3D printerdan foydalanish bo`yicha ko`rsatmadan parcha.



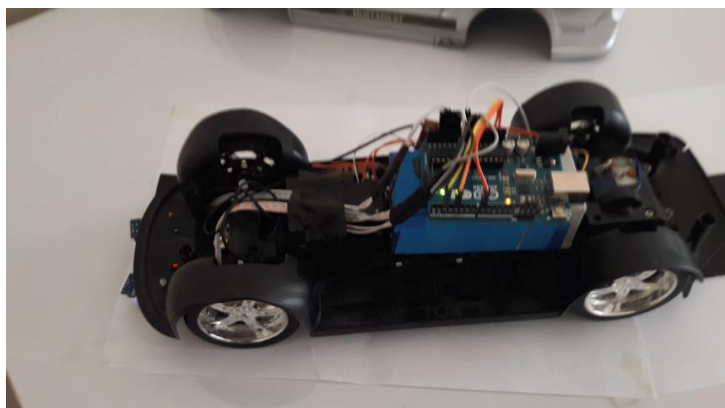


*3D printerda zaruriy detalni tayyorlash jarayoni. Buxoro muhandislik-texnologiya instituti “Mexatronika” to`garagi(2-o`quv binosi 401B-xona)*

Bundan tashqari iqtidorli talabalar tomonidan “Mexatronika” tajriba xonasida Arduino mikrokontrollerlari va datchiklar yordamida turli axborot-kommunikatsiya tizimlari yordamida boshqariladigan ishlanmalar yaratilmoqda. Bu ishlanmalar ishlab chiqarish vakillari va turli tadbirkorlarda qiziqish ug`otmoqda:



*“Aqli issiqxona” ishlanmasi. Buxoro muhandislik-texnologiya institutida “Mexatronika” to`garagi.*



*“Yo`lni tanib oluvchi avtomobil” ishlanmasi. Buxoro muhandislik-texnologiya institutida “Mexatronika” to`garagi.*

Shunga o`xshash ko`plab ishlanmalar yaratilmoqda va ular ustida iqtidorli talabalar o`z qiziqishlarini olib borishmoqda hamda turli tanlovlarda maxsus sertifikatlariga ega bo`lishmoqda.

2016 yilning noyabr oyida Tempus MACH loyhasining yakuniy konferentsiyasida hamkor oliy o`quv yurtlari o`rtasida bo`lib o`tgan ishlanmalar musobaqasida “Aqli issiqxona” ishlanmasi birinchi o`ringa sazovor bo`ldi.



*“Aqli issiqxona” ishlanmasi sertifikatini.*

Bugungi kunda institutimizning “Texnologik jarayonlarni boshqarishning axborot-kommunikatsiya tizimlari” yo`nalishi talabarlari uchun “Mexatronika asoslari” fani tanlov fan sifatida o`quv rejaga kiritiladi va bu fan bo`yicha talabalar tahsil olishmoqda.

Mexatronika loyihasi doirasida tashkil etilgan tajriba xonalaridan Buxoro muhandislik-texnologiya institutida kelajakda bundanda samarali foydalanishni maqsad qilib qo`yganmiz.

### **The impact of the Tempus DETEL project on the upgrading of the master’s programme in foreign language teaching**

**Zulfiya Tukhtakhodjaeva**

Uzbekistan State World Languages University

malika0777@mail.ru

*The article looks at the contribution of the Tempus DeTEL project in enhancing teaching and learning foreign languages by integrating innovative techniques and highly qualified human resources to meet the urgent demand in our society for a new generation of competent teaching professionals.*

*В статье представлен вклад проекта Темпус DeTEL в улучшение системы обучения и изучения иностранных языков путем интеграции инновационных методик обучения и подготовки высококвалифицированных специалистов для удовлетворения потребности нашего общества в новой генерации компетентных профессионалов в сфере образования.*

*Мақолада Темпус DeTEL лойихасининг таълим тизимини мукамаллаштиришидаги инновацион дастурлар ва юқори малакали мутахассислар билан таъминлаш интеграцияси йўли билан жамиятимизда янги талабларга жавоб берадиган, чуқур билимга эга педагог ходимларни тайёрлашда қўшган хиссаси тақдим этилган.*

The innovative project “Developing the Teaching of European Languages: Modernising Language Teaching through the Development of Blended Masters Programmes”, or, in short, DeTEL was a 3-year TEMPUS project funded by the EU, which focused on developing the learning and teaching of European languages in Russia, Ukraine and Uzbekistan. There were ten higher education institutions involved, three from Russia, two from Uzbekistan, two from Ukraine and one each from the UK (Aston University, project coordinator) France (Université de Caen Normandie) and Germany (Pädagogische Hochschule Freiburg).



The major activity has been the development of a Masters' blended learning programme for teachers of European languages - English, French and German, which embraces modern learner-centred methodologies, tuned to European MA standards. The overall goal of the Project was to contribute to modernization and internationalization through language teaching curriculum reform in order to enhance the ongoing FLT reform in the project partner countries.

Joining this Tempus project allowed the Uzbekistan State University of World Languages (UzSUWL) to launch a new MA programme in the field of FLT in September 2015. In addition, an in-service teacher training programme was launched. This became possible due to the numerous steps that were guided by the 7 work packages planned in collaboration with all the other project participants.

The activities of the UzSUWL included the current situation analysis in the country allowing to identify the gaps in language teachers' training and needs caused by the current policy and practices in language teacher education in Uzbekistan higher educational institutions (spring 2014); retraining in the European partner universities in Caen (France), Freiburg (Germany), and Aston (UK) to observe the best teaching practices from the European school and university teachers as well as practices of on-line delivery (2014-2015); discussing the structure and contents of the future MA programme, designing and preparing the materials for both face-to-face and on-line teaching in its seven modules (October 2014 – August 2016).

Alongside with these activities, the syllabus of the new MA programme was designed and approved by partner HEIs, and new working programmes were prepared by the members of the international module teams according to European educational standards. All necessary equipment including laptops and tablets, camcorder and printer, headphones and microphones, as well as course books and other books from modules reading lists were purchased.

Since then, the MA programme implementation has proved the new strategy in organising language training and its innovative nature consisting in the use of learner-centred and active approaches and technologies in teaching languages. The concept of the programme is in line with the cutting-edge educational paradigm focused on students acquiring efficient competences for pursuing their professional activities in the sphere of language education in the future.

The next stage of the project implementation included the development of the content of the master's programme with a focus on both face-to-face and on-line teaching in its four practical modules (Foreign Language Teaching Methodology, Teaching Language through Technology, Age Appropriate Pedagogy, Course Design and Evaluation) and three Language Improvement modules (English, German and French). Alongside with these activities, the syllabus of the new master's programme was developed according to the Uzbekistan educational standards.

This programme was introduced in UzSUWL in 2015-2016 academic year on an experimental basis, focusing on integrating the innovative and technological advantages of online learning with the interaction and participation of the best traditional practices. From this perspective, the Tempus project implementation was aimed at providing high-quality foreign language education and innovative learner-centred methodologies in the Uzbekistan context in order to achieve high levels of learning outcomes and to enhance capacities of both higher education institutions and secondary schools for teaching European languages.

Thus, this new MA programme opens new horizons for the students during the process of training foreign language teachers with a new outlook, contemporary professional skills, as well as for the department staff. Introducing blended learning gives a possibility to combine three types of education: face-to-face, on-line and distance learning. The implementation of blended learning is aimed at developing student's academic, communicative, integrated, interpersonal and creative skills formed on the basis of professionally oriented materials. As a result of the project implementation the DeTEL team accomplished the following:

- Developed 7 modules each containing 4 Units with 12 lessons in them;

- Organized 2 international conference on the results of Tempus Project implementation in partner countries;
- purchased technical equipment and established a Laboratory for Blended Learning at the Masters' Department;
- conducted a number of co-teaching sessions and master-classes for local teachers and MA students with EU, Russia and Ukraine partners;
- participated in writing a book with Tempus partners: "Training Foreign and Second Language Teachers: European Challenges, Successes and Perspectives" published by Cambridge University Press (2016);
- published about 20 scientific articles in Uzbekistan and abroad;
- presented the results of Tempus DeTEL Project implementation at a number of republican conferences and Tempus/Erasmus organized TAM seminars and Information days;
- organized a cascade training in DeTEL modules dedicated to the innovative methods of teaching foreign languages for the university teachers, MA students and trainees of the FL Teacher Upgrading Centre of the UzSUWL (November 2016);

Social, economic and political reforms in Uzbekistan stimulate modernization of the educational system at all levels of its structure. At present new initiatives are being taken to support the state education system. A number of Presidential Decrees and a set of ministerial regulations covering various activities of educational institutions have been published and are being successfully implemented.

The new educational standards of general and professional education represent total of requirements to the structure of educational programmes, conditions of educational process, results of education and skills acquisition which will provide personal and professional development of the learner. The teaching standards of higher professional education are based on the communicative approach and define acquired competences as a target aim.

One key way of achieving this is to exploit the benefits of ICTs and other new technologies to enrich teaching, improve learning experiences, support personalised learning, facilitate access to international learning resources through distance learning and virtual mobility, streamline university administration and create new opportunities for research and innovations.

From this it follows that key policy issues for higher education institutions, among others, include introducing a greater variety of study modes (e.g. part-time, distance and modular learning, continuing education for adult returners and others already in the labour market), by better exploiting the potential of ICTs to enable more effective and personalised learning experiences, teaching and research methods (e.g. eLearning and blended learning) and increase the use of virtual learning platforms.

These tasks can be successfully fulfilled by wider international cooperation and learning best practices through international mobility and developmental projects. Learning mobility helps individuals increase their professional, social and intercultural skills and employability. However, the recognition of academic qualifications gained abroad is still too difficult in our country; moreover, the access to grants and loans is restricted. Attracting the best students, academics and researchers from outside the country and developing new forms of intellectual cooperation are key elements for quality assurance. The institutions should be encouraged to improve access, employment conditions and promotion opportunities for students, researchers and language teachers from countries having a long-standing excellence in quality education.

It is noteworthy to point out that the project success could not have been so productive had the university administration not been involved from the very beginning of the project. Same is to be said about the Ministry of the Higher and Secondary Specialised Education and the EU Tempus Programme National Office. The regular meetings of project coordinators with representatives of these two crucially important actors in the field of higher education reform have yielded good results: a new MA speciality for foreign language teacher training named "English Language and Literature" was launched, and its teaching programme incorporated the project modules based on modern

information technologies and MOODLE e-learning platform. To provide for the distance learning mode of delivery, the university's e-learning platform was designed and made accessible for teachers and students of the new Master's programme and a forum was provided for open discussion and debate on issues of the module contents and implementation.

Designed modules are fully integrated into the MA syllabus and are being carried out on the blended format. The graduates of this specialty and the students of experimental groups will be professionally trained and developed teachers of FL who will gain both professional and scientific competences in the field of teaching FL with the use of ICT. Moreover, thanks to the project,

To conclude, the implementation of a new master's programme based on blended learning contributes to 1) internalization and modernization of higher education establishments dealing with training foreign languages teachers; 2) the development and introduction of a joint blended learning master's programme taking into consideration the requirements of Common European Framework of Reference for Languages (CEFR) for learning, teaching and assessment, and the National Qualifications Framework (NQF); 3) the introduction of ICT and modern pedagogical technologies into the learning and teaching process, and the development of updated teaching and learning materials; 4) designing an e-learning capacity for masters and teachers to improve access to teaching/learning resources; 3) training professionally developed teachers of foreign languages for all levels of education system and scientifically skillful staff.

In the attempts to make our national HE smart, sustainable and inclusive we have to ensure a multi-sided cooperation with higher education institutions' leaders, teachers, researchers and students, with schools and colleges/lyceums and social partners, with government and with international bodies. The shared efforts will be crucial for achieving the goals set out in the Presidential Resolution concerning the improvement of the FLTT system in the country, for which our DeTEL project is a small, but weighty contribution. Modern and effective higher education systems are the foundation of open and sustainable societies as well as of a creative and efficient knowledge-based economy, which is not perceivable without a strong command of foreign languages as means for intercultural communication.

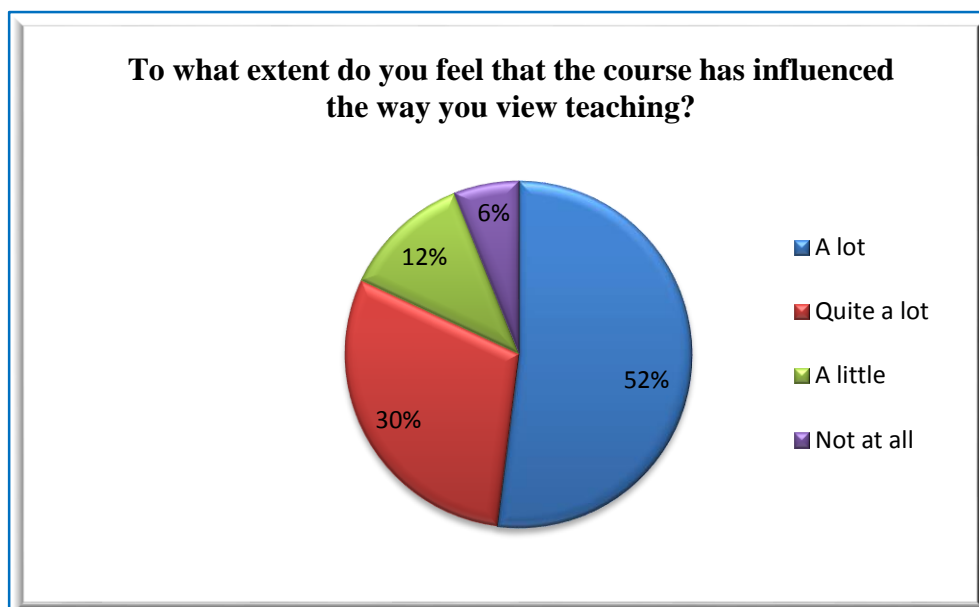
The term 'blended learning' is becoming an indispensable part of educational sectors providing a plethora of opportunities to learn and teach foreign languages, to develop future and professional skills and to modernize language teaching. These opportunities are raising people's motivation and eagerness to integrate blended learning to an educational field and create new online applications or programs which highly guarantee the success of learning objectives and ensure the profound quality of education through the combination of conventional and technologically modern trends.

The programme embraces 7 modules. The methods of teaching and learning applied in the modules are experience-based, task-based, problem-oriented and data-driven learning (DDL). Two types of activities, namely affective-humanistic and problem-solving, are selected as major for the course. Affective-humanistic activities are dialogues, interviews, preference ranking, personal charts and tables, revealing information about yourself and activities using the imagination. Problem-solving activities are linked with tasks and series which involve in discovering an applicable response to a question, problem and situation.

The activities designed and adapted for the lessons are focused on productive, receptive and language skills, and they are separated on the platform by being underlined like listening focus, reading focus, writing focus, speaking focus and language focus (grammar and vocabulary). All the tasks and activities designed for the lesson are appropriate for the level of the subjects, suitable for the content of the lesson, interesting and authentic to involve students into the accomplishment of the module effectively.

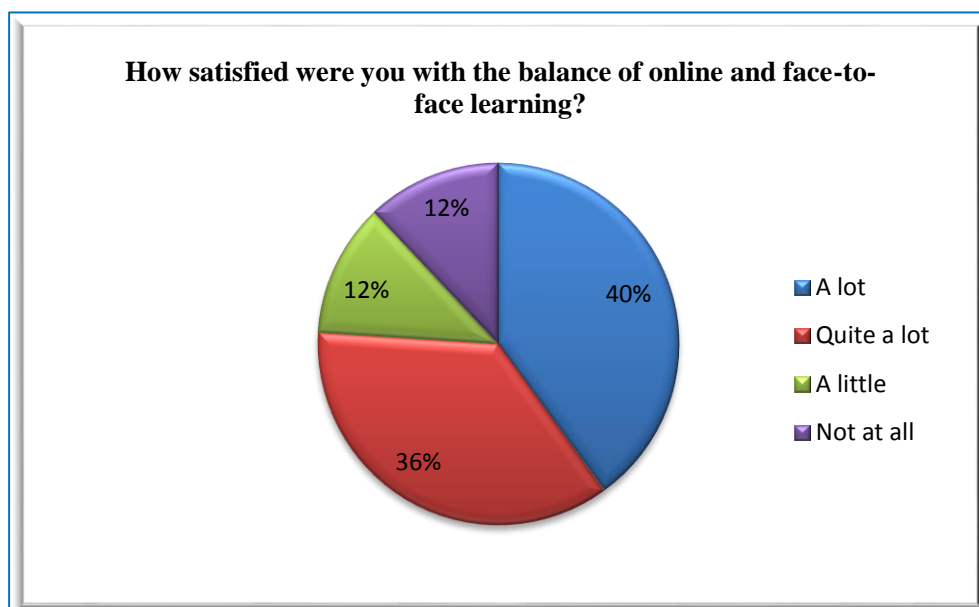
One of the final evaluations was intended to analyze students' satisfaction on the module, while the second one aimed to examine materials and students' general impressions on the module.

**Diagram 1**



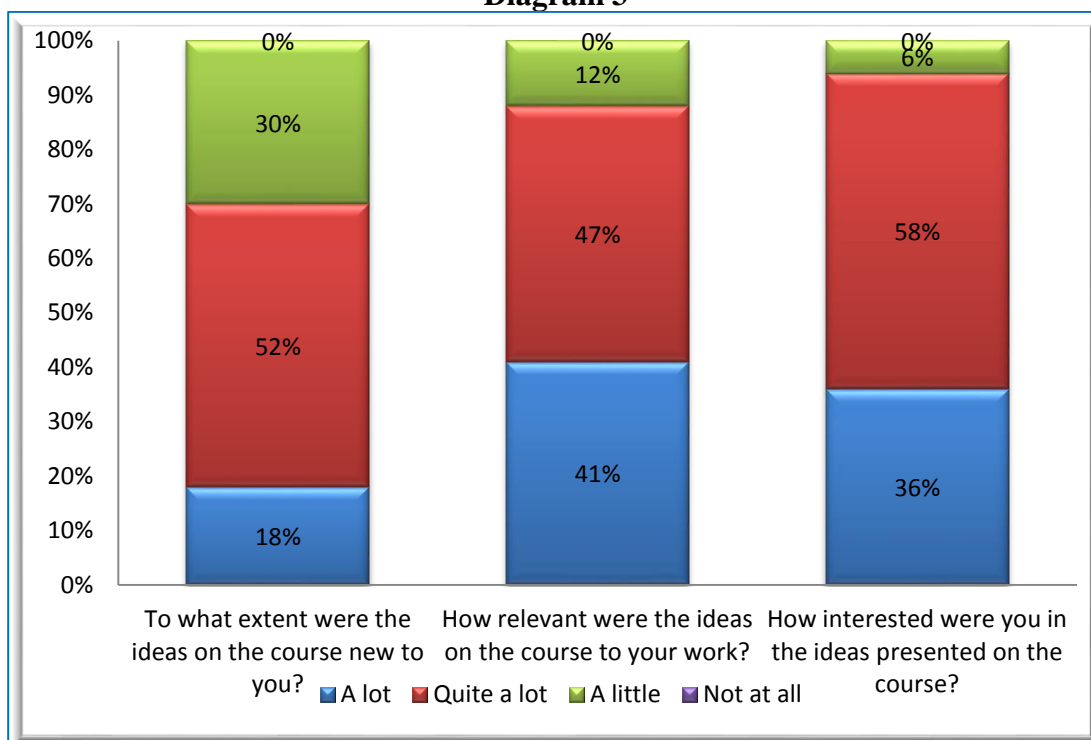
The pie chart reveals an outright answer to the question “To what extent do you feel that the course has influenced the way you view teaching?” It is apparent from the figures that a large proportion of the participants were content with the course since it has a significant impact on their future profession as a teacher. 30% of them answered that they were satisfied quite a lot. Only a small number of students considered that the course did not have a noticeable influence on them, with 12% and 6% respectively. Thus, a huge quantity of the subjects deliberated that the blended course had impacted the way they view teaching.

**Diagram 2**



The course satisfaction in accordance with the stability of online and face-to-face learning was elevated. More precisely, nearly all the students were satisfied with the balance between online and face-to-face environments (40% with an answer “a lot” and 36% with an answer “quite a lot” accordingly). A few number of students found dissatisfaction with the stability with two conditions, 12% answering “a little satisfaction” and 12% answering “no satisfaction”. A little dissatisfaction with the balance of two environments does not detect that blended learning is not efficacious.

**Diagram 3**



The bar chart above illustrates how much the ideas were new, relevant, and interesting in the module. It can be clearly seen, the majority of students rates that the novelty, relevance of ideas and students’ interest in them was quite a lot, 52%, 47% and 58% respectively. 30 percent of students answered that the novelty of ideas was a little, but very few of them stated that the relevance of the ideas and their interest in them was a little 12% and 6% accordingly. Overall, students found the content, the materials and the implementation of the new programme interesting, up-to-date and very effective.

To summarise the project results evaluation, I would like to cite here some MA students’ commentaries which demonstrate their full satisfaction with the DeTEL programme they have gone through as experimental group members:

“...We could achieve much progress thanks to great enthusiasm and valuable support of our module teachers. It enhanced our confidence and responsibility on our academic duty. The content of the syllabus was absolutely amazing and opened new prospects for our language competency” (Fatima Khamroeva).

“... The involvement in the TEMPUS project and distance learning environment became a real school of self-improvement in the sphere of foreign languages teaching methodology for the experimental groups of Masters’ Department at the Uzbek State World Language University. Thanks to the new MA programme we are now capable of designing own lesson plans, course syllabi as well as selecting, adapting and evaluating teaching materials. The module got us acquainted with modern innovative means of technology to be implemented in the language teaching. This e-learning based course has shaped my world vision as a future teacher” (Muhayyo Fayzullayeva).

“... The new course has given us vital data on new teaching methods. The most important thing is that during this course we have learned the differences between the MA system in foreign countries in comparison with our national standards. Through the practical assignments this programme made us the real teachers. I am eager to say thanks to the organizers of this MA programme for giving us a chance to take part in this experimental course. I hope this new programme will last for a very long time after, and our new “followers” will appreciate our hard *experimental* job (Nozimjon Ataboev).

“The most useful courses for me were Course Design and Evaluation, and Technology and Language Teaching. They were full of useful, modern and efficient information and tasks to help develop my professional skills. I can now use different programs for making my lessons more interesting and understandable with such tools as WEB 2.0 (Quizlet, Scribd, Jamendo) and web-sites as Prezi and Pinterest. I can say that all the information given to us was practicable, significant and interesting, our teachers were well-prepared, understanding, genial and simply excellent” (Muminova Kamila).

“... Our blended learning materials were uploaded to Moodle platform and included the following 5 modules: Language Teaching Methodology, Age Appropriate Pedagogy, Technology and Language Teaching, English Language Improvement and Course Design and Evaluation. The modules are designed quite well, tasks are interesting, informative, suitable for our level, and of course most of the assignments are practical. Modules are directed to prepare modern EFL teachers with the stock of new methodology, self-confidence. The tasks from the platform and our face-to-face activities helped to develop our professional skills and taught us to create our own lesson plans by using technology tools. I believe that this program will continue to prepare good specialists of EFL and will be disseminated throughout our country” (Shukurova Nodira).

“... In short, I can assure that all of the new MA course modules were very fruitful. Now we know how to maximize the learners’ interest at our lessons with the help of the Moodle programme. We all – MA students – are very grateful for being participants of this project. We are sure that the knowledge acquired from this blended learning programme will be very useful in our own future teaching career” (Odina Tillaboyeva).

“... Learning the English Language Improvement module I gained confidence in using classroom language professionally, it gave me the opportunity to improve my learning and teaching skills, moreover, I enriched my vocabulary on the specific topics from the module. The Course Design and Evaluation module was aimed to train us, future teachers, in the organization of courses and lessons, from designing to assessment. It helped me to assess and design modules, select and adapt teaching materials, and apply a variety of assessment methods. With the help of Technology and Language teaching module I got acquainted with many modern WEB 2.0 tools and web-sites that contributed a lot to my professionalism. It has become a prerequisite for a 21<sup>st</sup> century- teacher to be digitally literate. The most exciting was the chance we were given to upload our own designed lessons in the Technology and Language Teaching Module’s Practice Zone that made the work challenging. The Language Teaching Methodology module was directed to enlarge and deepen our knowledge in FLT methodology for further productive activity as a teacher in different types of Educational Establishments. It introduced modern trends, approaches, methods, strategies and techniques of ELT and taught how to plan and design successful teaching process. I want to point out that this project was one of the best experiences in my life that bestowed only positive impression upon me and contributed to shaping me as a future ideal teacher” (Shukurova Shokhsanam).

“... Using IT within a class is the biggest key for conducting classes perfectly. Making a fun with IT tools is the best way to teach language through the ICT, students feel free while learning; they don’t get depressed on learning difficult words or memorizing them. I have learned in this course that each student has individual learning way, and we as a teacher should know and go up to individually with them (using tactile, kinesthetic, visual, auditorium procedures). Put it in a nutshell, this course opened me a new island where I will enjoy doing my job and my followers will satisfy their own achievements. I am so pleased to get such experience which none can steal from me (Jurayeva Guzal).

In conclusion, it is noteworthy to state that in the attempts to make our national HE smart, sustainable and inclusive we have to ensure a multi-sided cooperation of the higher education institutions’ leaders, teachers, researchers and students with schools and colleges/lyceums and social partners, with government and with international bodies. The shared efforts will be crucial for achieving the goals set out in the Presidential Resolution concerning the improvement of the higher

education system in the country, for which our DeTEL project is a small, but weighty contribution.

Modern and effective higher education systems are the foundation of open and sustainable societies as well as of a creative and efficient knowledge-based economy, which is not perceivable without a strong command of foreign languages as means for intercultural communication.

#### References:

1. Указ Президента Республики Узбекистан от 20 апреля 2017 года № ПП-2909 "О мерах по дальнейшему развитию системы высшего образования" // [http://www.lex.uz/pages/getpage.aspx?lact\\_id=3171587](http://www.lex.uz/pages/getpage.aspx?lact_id=3171587)
2. Allan, B. (2007). Blended Learning: Tools for Teaching and Training. London: Facet Publishing.
3. Lim D.H., Morris M.L. Online vs. Blended learning: Differences in Instructional Outcomes and learner Satisfaction. 2009. Retrieved from: <http://eric.ed.gov>

### Об устойчивости и развитии результатов проекта "PROMENG" (Practice oriented Master Programmes in Engineering in Russia, Uzbekistan, Ukraine)

#### 3.3. Шамсиев

Ташкентский государственный технический университет (TSTU)  
имени Ислама Каримова, Ташкент  
Email: shamzz@rambler.ru

*Tempus "PROMENG" loyiخаси natijalariни Тошкент davlati universiteti qoшиdagi pedagogik кадрларни qayta tayёрлаш va malaka oшириш тармоқ Марказининг uқuv жараянига tadbiқ қилинганлик тўғрисида маълумотлар келтирилган.*

*Приведены сведения о внедрении результатов проекта Tempus "PROMENG" в учебный процесс Отраслевого центра переподготовки и повышения квалификации педагогических кадров при Ташкентском государственном техническом университете.*

*Information is provided on the implementation of the results of the Tempus PROMENG project in the educational process of the Center for Retraining and Advanced Training of Pedagogical Personnel at the Tashkent State Technical University.*

Эффективность международных научно-образовательных грантов во многом связана с перспективами расширения области использования достигнутых результатов. Не секрет, что зачастую использование предстоящих результатов проекта в системе образования замыкается на заявленных в начальной стадии сферах применения. Это естественно заметно снижает рамки тиражирования и удельный вес значимости проекта для развития образовательного процесса.

В настоящее время экономика Узбекистана находится в стадии ускоренного роста, что происходит на фоне широкого привлечения зарубежных инвестиций и освоения высоких зарубежных технологий. Это обуславливает необходимость осуществления радикальных мер в сфере образования, чтобы уровень теоретических знаний и практических навыков выпускников ВУЗов отвечал требованиям времени. Одним из существенных мер в этом направлении является непрерывная переподготовка и повышение квалификации педагогических кадров учебных заведений. Исходя из этого, для совершенствования процессов в данной области придается большое значение вопросам использования передовых зарубежных опытов. В частности, в программы учебного процесса отдельных Отраслевых центров переподготовки и повышения квалификации педагогических кадров (ОЦПиПКПК) введена учебная дисциплина "Передовой зарубежный опыт в преподавании отраслевых



дисциплин». Целевой задачей дисциплины является формирование в педагогических кадрах новых знаний о передовых образовательных опытах университетов зарубежья.

В данной статье приводятся итоги работ автора данной статьи по разработке учебно-методического комплекса (УМК) названной учебной дисциплины и ее внедрения в учебный процесс ОЦПиПКП при Ташкентском государственном техническом университете имени Ислама Каримова. УМК опирается на результатах проекта "PROMENG" (Practice oriented Master Programmes in Engineering in Russia, Uzbekistan, Ukraine), выполненного в ТашГТУ в период с 2011 года по 2013 год в рамках программы ТЕМПУС.

В числе основных задач проекта, которые были успешно решены, было освоение и внедрение модели «Рынок труда - Специалист», а также внедрение учебного модуля "Soft Skills". Модель «Рынок труда - Специалист» предусматривает системный анализ и адаптацию учебных программ магистратуры требованиям рынка труда. Задача учебного модуля "Soft Skills" заключается в психологической подготовке выпускников учебного заведения для успешной профессиональной деятельности на рынке труда.

Учебной дисциплине «Передовой зарубежный опыт в преподавании отраслевых дисциплин» отведено 14 часов, из них лекционным занятиям - 4 ч., практическим - 8 ч. и самостоятельной работе – 2 ч.

В содержание лекционных и практических занятий максимально вошли основные результаты проекта "PROMENG" (Рис.1).



Рис.1. Структура и основное содержание учебной дисциплины «Передовой зарубежный опыт в преподавании отраслевых дисциплин»

Технология проведения занятий разработана таким образом, чтобы слушатели могли получить целостное знание об опыте зарубежных университетов в преподавании специальных дисциплин. На нижеследующем рисунке приведена схема состава занятий и связи, которые определяют логическую соподчиненность содержания материалов.

Для проведения практических занятий были разработаны методические указания, облегчающие понимание цели и задач занятия, при проведении которых был выбран метод работы в маленьких группах. Слушатели ОЦПиПКПК при ТашГТУ разбивались на подгруппы из 4-5 человек, которым индивидуально выдавался вариант задания.

На первом практическом занятии слушателям выдавалась организационная схема системы образования одной из зарубежных стран, например, Англии, США, Японии, Южной Кореи, Германии или Франции. Члены подгрупп должны были провести анализ образовательной системы и сопоставить с образовательной системой Узбекистана, найти схожие и отличительные особенности и признаки. После выполнения занятия лидер подгруппы рассказывал о результатах. Далее результаты обсуждались и делались соответствующие выводы. Таким образом, в слушателях формировалось четкое представление о зарубежной системе образования в сравнительном анализе с образовательной системой Узбекистана.

На рис. 2 в качестве примера по раздаточному материалу приведена организационная схема системы образования Англии.

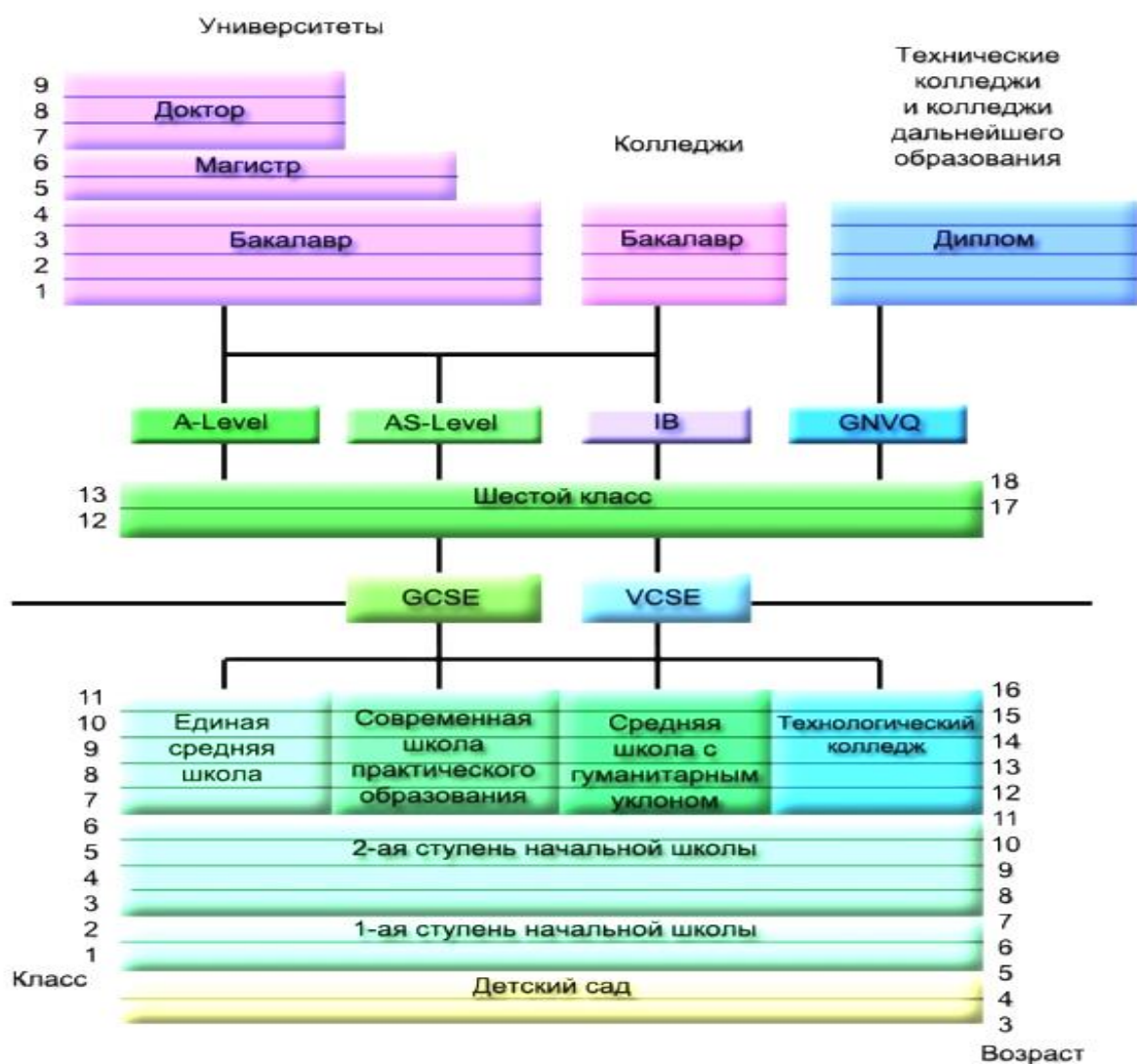


Рис. 2 Организационная схема системы образования Англии

*Второе практическое занятие* выполнялось для осмысления важности модели “Университет – студент – рынок труда”.

Для проведения данного занятия группа слушателей разбивалась на подгруппы из 4-5 человек. Подгруппе выдается задание в виде ниже приведенной таблицы, отражающей возможные меры по модернизации учебного процесса в рамках требований и условий рынка труда. Свои предложения слушатели вносили в таблицу, после чего результаты обсуждаются и делаются соответствующие выводы о качестве и полноте выполненного задания.

Таблица

Таблица предложений для совершенствования учебного процесса в рамках требований производства

№ п. п.	Меры по совершенствованию учебного процесса						
	Адаптация учебной программы требованиям производства	Совершенствование процесса обучения	Совершенствование лабораторной базы	Сотрудничество с производством	Внедрение новых учебных дисциплин	Применение зарубежного опыта	Подготовка студентов к рынку труда
1	Предложения	-«-	-«-	-«-	-«-	-«-	-«-
2	-«-	-«-	-«-	-«-	-«-	-«-	-«-
3	-«-	-«-	-«-	-«-	-«-	-«-	-«-
...	...	...	...	...	...	...	...

Примечание: В таблице записываются возможные варианты реализации мер совершенствования учебного процесса.

При выполнении второго практического занятия слушатели пользовались информацией полученной на лекционных занятиях, касающихся зарубежного опыта в адаптации системы образования к нуждам производства.

*Третье практическое занятие* посвящено разработке силлабуса по учебной дисциплине “Soft Skills”. Порядок проведения занятия аналогичен порядку проведения практических занятий 1 и 2. Занятие также основано на материалах проекта “PROMENG”.

В заключение можно сделать следующие выводы:

1. Важность результатов проекта “PROMENG” не уменьшилась со временем, а наоборот они приобрели большую значимость в условиях развития экономики Узбекистана.
2. Результаты проекта “PROMENG” не ограничились стенами нескольких вузов, а получили распространение к использованию в масштабе системы образования Узбекистана через ОЦПиПКПК при Ташкентском государственном техническом университете имени Ислама Каримова.
3. Благодаря внедрению результатов проекта “PROMENG” в учебный процесс ОЦПиПКПК при ТашГТУ преподаватели получают багаж необходимых знаний для квалифицированного преподавания специальных дисциплин на основе знаний о передовых опытах зарубежных университетов.

## **Мухандислик таълимини сифатини оширишнинг янги истикболлари** **Магрупов Т.М.**

Ташкентский государственный технический университет  
Ассоциация инженерного образования города Ташкента  
Email: asengedu@rambler.ru

*Маколада «Марказий Осиёда муҳандислик таълими сифати – Tempus QUEECA лойиҳасини мантикий давоми сифатида Ўзбекистон Республикаси Олий Мажлиси ҳузуридаги Жамоат Фондининг давлат гранти асосида “Муҳандислик таълими ва муҳандислик фаолиятининг сифатини ошириш” лойиҳасини «Тошкент шаҳар муҳандислик таълими ассоциацияси» томонидан бажариш жараенида эришилган натижалар келтирилган.*

*В статье приведены полученные результаты в процессе выполнения проекта “Повышение качества инженерного образования и инженерной деятельности”, Ассоциацией инженерного образования города Ташкента, на основе государственного гранта Общественного Фонда при Олий Мажлисе Республики Узбекистан в качестве логического продолжения проекта Tempus QUEECA - «Качество инженерного образования в Центральной Азии».*

*The article presents the results obtained in the process implementation of the project "Improving the quality of engineering education and engineering activities", the Association of Engineering Education of Tashkent city, on the basis of the state grant of the Public Foundation under the Oliy Majlis of the Republic of Uzbekistan as a logical continuation of the Tempus QUEECA project "Quality of Engineering Education in Central Asia".*

ТЕМПУС IV дастурининг «Марказий Осиёда муҳандислик таълими сифати - QUEECA лойиҳасини асосий натижаларидан бири «Тошкент шаҳар муҳандислик таълими ассоциацияси»ни ташкил этиш булиб, у 2015 йили Адлия вазирлиги томонидан руйхатдан утказилди.

QUEECA лойиҳасини мантикий давомийлигини таъминлаш мақсадида Ўзбекистон Республикаси Олий Мажлиси ҳузуридаги Жамоат Фонди томонидан давлат гранти асосида Ассоциация ишлаб чиққан ва тақдим этган “Муҳандислик таълими ва муҳандислик фаолиятининг сифатини ошириш” лойиҳаси куллаб кувватланди. Бу лойиҳа 2016 йил сентябрь – 2017 йил июнь давомида бажарилди.

### **Лойиҳанинг асосий мақсади.**

Техник йўналишдаги касб-ҳунарлар нуфузини ошириш, ёшларда муҳандислик билимини эгаллаш, танланган мутахассислик бўйича юқори малака олишга бўлган интилишни шакллантириш мақсадида:

➔ янги педагогик ва ахборот технологияларини, юқори малакали муҳандислик ҳамда замонавий тиббий технологияни соғлиқни сақлаш тизимидаги ўрни ва аҳолига сервис хизмат кўрсатишда муҳандислик соҳасини ривожлантиришни тарғиб қилиш мақсадида веб-саҳифа яратиш. Лойиҳа давомийлигини таъминлаш;

➔ ёшларда муҳандислик билимини оширишнинг истикболи ҳамда техник йўналишдаги касб-ҳунар коллежларида муҳандислик билимини оширишга қаратилган семинар, маҳорат дарслари ва бошқа тадбирларни ташкил этиш;

➔ муҳандислик соҳасидаги малакали мутахассислар билан учрашувлар ташкил қилиш.

### **Лойиҳанинг асосий вазифалари:**

➔ Лойиҳага экспертлар ва етакчи мутахассисларни жалб этиш, Тошкент шаҳар ва туман ҳокимликлари, техник йўналишдаги касб-ҳунар коллежлар, Ўзбекистон ННТлари миллий ассоциацияси, “Камолот” ЁИХ, Тошкент шаҳар Кенгаши ва бошқа мутасадди ташкилотлар билан ижтимоий-шериклик алоқаларини ўрнатиш;

➔ янги педагогик ва ахборот технологияларини, юқори малакали муҳандислик ҳамда замонавий тиббий технологияни соғлиқни сақлаш тизимидаги урни бўйича брашюра, ёшлар орасида муҳандислик соҳасини тарғиб қилиш, таълим стандартларини янада ривожлантириш мақсадида плакатлар чоп этиш;

➔ муҳандислик соҳаси бўйича илмий тадқиқотлар кўламини кенгайтириш, юқори малакали илмий ва илмий-педагогик кадрлар тайёрлаш ва иқтидорли талабаларни аниқлаш мақсадида “**Биз Абу Райхон Беруний авлодларимиз**” мавзусида кўрик танлов ташкил этиш ва ўтказиш.

#### **Лойиҳани амалга оширишдан кутилаётган натижалар:**

➔ мутасадди ташкилотлар билан келишув (меморандум)лар имзоланиб, ижтимоий-шериклик алоқалари ўрнатиш;

➔ техник йўналишдаги касб-хунар коллежларида муҳандислик билимини ошириш бўйича ўтказиладиган туркум тадбирлар натижасида, юқори малакали илмий ва илмий-педагогик кадрлар тайёрлашда кўмаклашиш;

➔ касб-хунар коллежлари ва олий таълим муассасалари талабаларини муҳандислик фаолиятига кенг жалб қилиш, муҳандислик билими сифатини ошириш, муҳандислик мутахассисликлари бўйича юқори малакали кадрларни тайёрлашга кўмаклашиш мақсадида семинарлар ўтказиш;

➔ лойиҳа давомийлигини таъминлаш учун веб-саҳифа яратилиб, муҳандислик фаолияти кенг ёритиб борилади ва муҳандислик соҳасини тарғиб этишга қулай шароит яратиш.

Ушбу лойиҳани ўз вақтида ва сифатли бажариш мақсадида Тошкент давлат техника университети ва Тошкент ахборот технологиялар университети профессор-укитувчилари ва муҳандислари жалб этилди, жамоатчилик ишига уларнинг фаол иштироки таъминланди.

Лойиҳани бажариш жараенида академик лицей ва касб-хунар коллежлари талабалари иштирокида куйидаги мавзуларда семинар, учрашув ва маҳорат дарслари ташкил этилди ва ўтказилди:

– Ёшларда муҳандислик билимини оширишнинг истиқболи;

– Республикада муҳандислик билимини оширишнинг чора-тадбирлари;

– Муҳандислик билимини сифатини таъминлаш йўллари;

– Муҳандислик мутахассисликлари бўйича юқори малакали кадрларни тайёрлашнинг шарт-шароитлари;

– Янги педагогик ва ахборот технологияларининг юқори малакали муҳандислик кадрларни тайёрлашдаги роли;

– Замонавий тиббий технологияни соғлиқни сақлаш тизимидаги ўрни ва аҳолига сервис хизмат кўрсатишда муҳандислик кадрларни роли.

Шунингдек, муҳандислик соҳаси билан шуғулланувчи етук мутахассислар билан талабалар учрашувлари ташкил этилди ва куйидаги мавзуларда давра суҳбатлари ўтказилди:

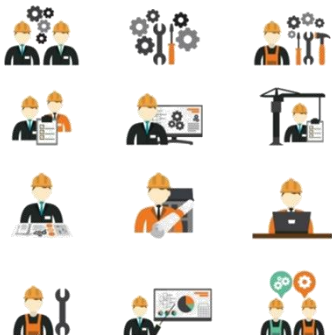
#### **Муҳандислик таълими тараққиёти**

Бугунги кунда муҳандислик таълими - мамлакатимизда фан, техника ва ишлаб чиқариш саноати ҳамда рақобатбардош технологияларни жорий қилиш учун юқори малакали мутахассисларни тайёрлаш давлат сиёсатининг устивор йўналишларидан биридир.

Сўнги йилларда ривожланган давлатларда ёшларнинг муҳандислик касбларига, фан ва техникани янги ва истиқболли йўналишларига қизиқиши ортиб бормоқда.

Мамлакатимизда техника ва технология жадал суръатлар билан ривожланиши натижасида янги илмий-техникавий йўналишлар вужудга келмокда. Бу ҳолат интеллектуали юқори бўлган мутахассисларга бўлган эҳтиёжни кучайтирмокда, амалий изланишларни ва конструкторлик ишларини бажаришда юқори савиядаги мутахассислар томонидан сифатли ишланмалар устида тадқиқотлар олиб бориш кераклиги талаб қилинмокда.

### Олим – муҳандис - ишчи учлиги



Янги ижод намуналарини ташкил қилишда, ҳар бир техникавий янгиликни амалга оширишда олим-муҳандис-ишчи учлиги иштирок этади, бу учлик илмий – техникавий ривожланишнинг асоси бўлиб ҳисобланади. Бу ўринда албатта олимлар ва муҳандисларни хизмати алоҳида аҳамиятга эга. Уларнинг биргаликдаги ижодлари, янги техника ва технологиялар асосида, ҳозирги вақт талабига мос келувчи қурилмалар ва тизимларни лойиҳалаш ва ишлаб чиқаришдан иборатдир. Бу албатта юқори савияга эга бўлган ишчилар гуруҳи иштирокида амалга оширилади. Бу ҳамкорликда муҳандис илмий- техникавий

ривожланишнинг марказий фигураси ҳисобланади.

### Инновацион муҳандис

Инновацион муҳандис ихтиро қилиш даражасида техник ечимларни қабул қилишнинг ривожланган механизмини топиш, керакли маълумотларни билиш, мустақил ўқиш ва ўрганиш қобилиятига эга бўлиши керак. Бу талаблар муҳандислик сифатини оширишдаги самарали меҳнат ва ижодий фаолиятнинг асоси бўлиб хизмат қилади.

### Муҳандис – бу ким?

Бугунги куннинг муҳандиси – бу ишлаб чиқарувчи корхоналарнинг ташкил этувчиси, иқтисодчи, технология ва замонавий техникани мукамал билладиган, юқори маданиятга эга ижодкор мутахассисдир.

Муҳандислар янги техника ва технологияларни яратиш устида илмий-амалий тадқиқотлар олиб бориш, лойиҳалаш, конструкциялаш, техник ҳужжатларни тайерлаш. ишлаб чиқариш ва уни мослаштириш каби вазифаларни амалга оширади, ва ҳаётимизнинг барча фаолияти жараёнларида иштирок этади. Шунингдек улар аҳолининг техник қурилмалардан фойдаланиш жараёнларида сифатли назорат қилиш, техник қурилмаларни таъмирлаш, созлаш ва сервис хизмат кўрсатиш билан ҳам шуғулланади.

Муҳандислик мутахассислиги касбийлик талаблари ва аниқ меҳнат шаклларига қараб қуйидаги касбий фаолият турлари билан шугулланади:

- ихтирочи (янги техника ва технологияларни яратишда иштирок этади)
- конструктор (*машина, иншоот ва ш. к. нинг конструкциясини, лойиҳасини ишлаб чиқади*);
- технолог (*технологик жараёнларни қайта ишлаш билан шугулланади*);
- иқтисодчи (*иқтисодий натижаларни режалаштиради ва таҳлил қилади*);
- меҳнат ташкилотчиси (*маъмурий ва ташкилий фаолият билан шугулланади*).

### Касбий мобиллик

Технологияни ўзлаштириш йўли билан янги технологик шароитларга тез ва муваффақият билан мослашиш, етишмаган билим ва маҳоратларни ҳосил қилиш ҳамда бошқа турдаги фаолиятга ўтиш қобилиятига эга бўлиш ҳисобланади. Шундай юқори савияга эга бўлган мутахассисларни тайёрлаш учун, уларни ўқув жараёни ва методикасига алоҳида эътибор бериши, касбий таълимга бўлган эътиборини ошириши кераклиги талаб қилинади.

Лойиҳани бажаришда қуйидаги натижаларга эришилди:



– мухандислик билимини сифатини ошириш, мухандислик мутахассисликлари бўйича юқори малакали кадрларни тайёрлашга кўмаклашиш мақсадида соҳа бўйича етук мутахассислардан иборат ишчи гуруҳини шакллантирилди;

– лойиҳанинг мақсад ва вазифалари, кутилаётган натижалари акс эттирувчи буклет, янги педагогик ва ахборот технологияларининг юқори малакали мухандислик ҳамда замонавий тиббий технологияни соғлиқни сақлаш тизими бўйича брошюра, ёшлар орасида мухандислик соҳасини тарғиб қилиш, таълим стандартларини янада ривожлантириш мақсадида плакатлар чоп этилди.

- янги педагогик ва ахборот технологияларининг юқори малакали мухандислик ҳамда замонавий технологиялар тизими ва аҳолига сервис хизмат кўрсатишда мухандислик кадрларни тайёрлаш мақсадида ташкилотнинг [www.aet.uz](http://www.aet.uz) веб-саҳифаси яратилди. Мазкур веб-сайтда ёшлар орасида мухандислик соҳасини тарғиб қилиш, таълим стандартларини янада ривожлантириш бўйича маълумотлар жойлаштирилиб борилди.

- 500 дан ортиқ ёшлар, энг аввало, академик лицей ва касб-хунар коллежлари ва олий таълим муассасалари битирувчилари иштироки таъминланди

- лойиҳа доирасида Тошкент давлат техника университети, Тошкент ахборот технологиялар университети, “Камолот” ЁИХ ва бошқа мутасадди ташкилотлар билан ижтимоий-шериклик алоқалари ўрнатилди.

Ўзбекистон Республикаси Олий Мажлиси ҳузуридаги Жамоат фонди томонидан қўллаб-қувватланган лойиҳа доирасида техник йўналишдаги академик лицей ва касб-хунарлар коллежларида мухандислик билимини ошириш, юқори малакали илмий ва илмий-педагогик кадрлар тайёрлашда кўмаклашиш мақсадида ташкил этилган семинар, маҳорат дарслари ва талабалар билан учрашувларда олинган фото лавҳалар:





Prepared by the National Erasmus+ Office in Uzbekistan

Ўзбекистондаги Erasmus+ миллий офиси томонидан тайёрланган

Подготовлено Национальным офисом Erasmus+ в Узбекистане

National Erasmus+ Office (NEO) in Uzbekistan

11th floor, 107B Amir Temur street

International Business Centre

100084 Tashkent

Tel. + (998) 71 238 99 18/21

Fax + (998) 71 238 58 99

neo@erasmusplus.uz

www.erasmusplus.uz

<https://www.facebook.com/erasmusplusuz>



**National Erasmus+ Office (NEO) in Uzbekistan**

11th floor, 107B Amir Temur street  
International Business Centre  
100084 Tashkent  
Tel. +(998) - 71 238 99 21 / 238 99 18  
Fax: +(998) - 71 238 58 99  
neo@erasmusplus.uz  
www.erasmusplus.uz  
<https://www.facebook.com/erasmusplusuz>